

Il-Kummissjoni
Ewropea

#SOTEU

L-ISTAT TAL-UNJONI 2021

IL-15 TA' SETTEMBRU

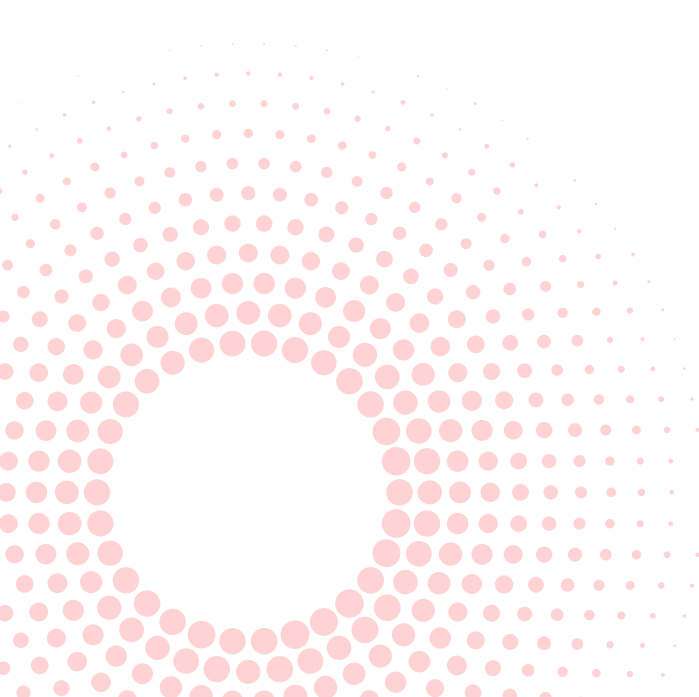
MINN URSULA VON DER LEYEN
Il-President tal-Kummissjoni Ewropea

Ta' kull sena f'Settembru, il-President tal-Kummissjoni Ewropea jagħmel Diskors dwar l-Istat tal-Unjoni quddiem il-Parlament Ewropew, fejn janalizza r-riżultati li ntleħqu fis-sena ta' qabel u jipprezenta l-prijoritajiet għas-sena li ġejja. F'dan id-diskors, il-President jstabbilixxi wkoll il-mod kif il-Kummissjoni Ewropea se tindirizza l-iktar sfidi urġenti li qed tiffaċċja l-Unjoni Ewropea. Dan id-diskors jiġi segwit minn diskussjoni plenarja. Din tagħti bidu għal djalogu mal-Parlament Ewropew u mal-Kunsill sabiex jitfejja l-Programm ta' Hidma tal-Kummissjoni għas-sena ta' wara.

Id-Diskors dwar l-Istat tal-Unjoni, li għandu l-bażi tiegħu fit-Trattat ta' Lisbona, huwa stipulat fil-Ftehim Qafas tal-2010 dwar ir-relazzjonijiet bejn il-Parlament Ewropew u l-Kummissjoni Ewropea, u jirrekjedi wkoll li l-President jibgħat ltra ta' Intenzjoni lill-President tal-Parlament Ewropew u lill-Presidenza tal-Kunsill fejn jipprezenta fid-dettall l-azzjonijiet li l-Kummissjoni Ewropea tkun biħsiebha tiegħu permezz ta' legiżlazzjoni kif ukoll permezz ta' inizjattivi oħra sal-aħħar tas-sena ta' wara.

Ursula von der Leyen, il-President tal-Kummissjoni Ewropea, għamlet it-tieni Diskors tagħha dwar l-Istat tal-Unjoni fil-15 ta' Settembru 2021.

Il-materjal kollu huwa disponibbli fuq <http://ec.europa.eu/soteu2021>.



WERREJ

DISKORS 2021	3
---------------------------	----------

ITTRA TA' INTENZJONI LILL-PRESIDENT DAVID MARIA SASSOLI U LILL-PRIM MINISTRU JANEZ JANŠA	21
---	-----------

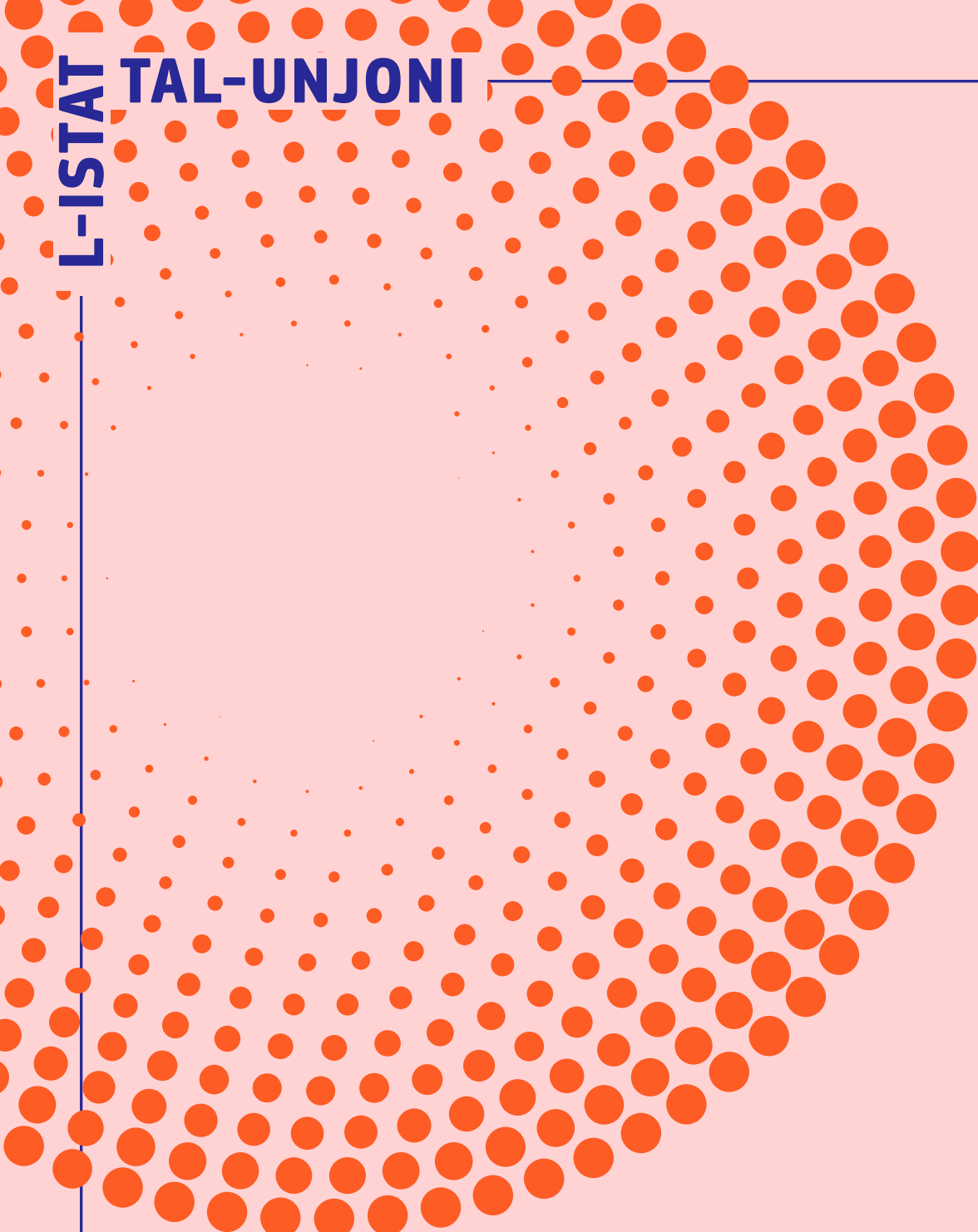
IL-KISBIET	26
-------------------------	-----------

1. INWITTU T-TRIQ BIEX NOHORĠU MILL-KRIŽI GLOBALI TAS-SAĦĦA.....	29
2. IL-WEGĦDA STORIKA TAN-NEXTGENERATIONEU	35
3. NIBNU EWROPA AKTAR EKOLOĠIKA, AKTAR DIGITALI U AKTAR SOĊJALMENT ĠUSTA.....	42
4. IL-ĠEOPOLITIKA F'DINJA POST-PANDEMIKA.....	56
5. INSAWRU L-FUTUR TAL-EWROPA, FLIMKIEN	62

KRONOLOĠIJA	63
--------------------------	-----------

**L-ISTAT
TAL-UNJONI**

DISKORS 2021



INSAĦĦU R-RUĦ TAL-UNJONI TAGĦNA

Introduzzjoni

Sur President,
Onorevoli Membri,

Ħafna huma n-nies li jhossu li ħajjithom kienet wieqfa filwaqt li d-dinja kienet miexja 'l quddiem b'mod mgħaġġel.

Il-ħeffa tal-avvenimenti u l-enormità tal-isfidi xi kultant huma diffiċli biex wieħed jifhimhom.

Dan kien ukoll żmien ta' ħsieb profund. Minn persuni li jerġgħu jivvalutaw ħajjithom sa dibattiti usa' dwar il-kondiviżjoni tat-tilqim u dwar valuri kondiviżi.

Iżda hekk kif inħares lura lejn din is-sena li għaddiet, jekk inħares lejn l-istat tal-Unjoni llum, nara ruħ qawwija f'dak kollu li nagħmlu.

Kien Robert Schuman li qal: L-Ewropa *teħtieġ ruħ, ideali, u r-rieda politika* biex isservi *dan l-ideal*.

Huwa meta tiġi l-prova quddiemek li l-ispirtu tiegħek – ir-ruħ tiegħek – juru tassew x'inhuma.

L-Ewropa tat il-ħajja lil dawk il-kelmiet f'dawn l-aħħar tnax-il xahar.

Fl-akbar krizi tas-saħħa globali għal seklu, għażilna li naħdmu flimkien sabiex kull parti tal-Ewropa jkollha l-istess aċċess għal vaċċin li jsalva l-ħajja.

Fl-aktar krizi ekonomika globali profunda għal għexieren ta' snin, għażilna li naħdmu flimkien permezz ta' NextGenerationEU.

U fl-agħar krizi planetarja ta' kull żmien, għal darb'oħra għażilna li naħdmu flimkien permezz tal-Patt Ekoloġiku Ewropew.

Għamilna dan flimkien bħala Kummissjoni, bħala Parlament, bħala 27 Stat Membru. Bħala Ewropa waħda. U nistgħu nkunu kburin b'dan.

Iżda ż-żmien tal-Corona għadu ma ntemmx.

Għad hemm ħafna wġiġ fis-socjetà tagħna hekk kif il-pandemija għadha għaddejja. Hemm qlub li qatt ma nistgħu nerġġu nsewwu, stejjer tal-ħajja li qatt ma nistgħu ntemmuhom u żmien li qatt ma nistgħu nagħtu lura liż-żgħażaġ tagħna. Qed niffaċċjaw sfidi ġodda u deġġjema f'dinja li qed tirkupra — u titkisser — b'mod irregolari.

Għalhekk m'hemm l-ebda dubju: is-sena d-dieħla se tkun test ieħor ta' karattru.

Iżda nemmen li huwa meta tiġi l-prova quddiemek li l-ispirtu tiegħek – ir-ruħ tiegħek – juru tassew x'inhuma.

Kif inħares madwar l-Unjoni tagħna, naf li l-Ewropa se tgħaddi minn dak it-test.

U dak li jagħtini l-fiduċja huwa l-ispirazzjoni li nistgħu nieħdu miż-żgħażaġ tal-Ewropa.



Minħabba li ż-żgħażaġh tagħna jqiegħdu tifsira fl-empatija u s-solidarjetà. Huma jemmnu li għandna responsabbiltà lejn il-pjaneta. U filwaqt li huma anzjużi dwar il-futur, huma determinati li jagħmluh aħjar.

L-Unjoni tagħna se tkun aktar b'saħħitha jekk tkun aktar bħall-ġenerazzjoni li jmiss tagħna: riflessiva, determinata u jimpurtaha. Imsejsa fuq il-valuri u kuraġġuza fl-azzjoni.

Dan l-ispiritu se jkun aktar importanti minn qatt qabel matul it-tnax-il xahar li ġejjin. Dan huwa l-messaġġ fl-Ittra ta' Intenzjoni li bgħatt dalgħodu lill-President Sassoli u lill-Prim Ministru Jansa biex niddekrivi l-prijoritajiet tagħna għas-sena li ġejja.

EWROPA MAGHQUDA FL-AVVERSITÀ U L-IRKUPRU

Onorevoli Membri,

Sena hija żmien twil f'pandemija.

Meta kont quddiemkom 12-il xahar ilu, ma kontx naf meta – jew saħansitra jekk – kienx se jkollna vaċċin sikur u effettiv kontra l-COVID-19.

Iżda llum, u minkejja l-kritiċi kollha, l-Ewropa hija fost ta' quddiem nett fid-dinja.

Aktar minn 70 fil-mija tal-adulti fl-UE huma kompletament imlaqqma. Konna l-uniċi li qsamna nofs il-produzzjoni tat-tilqim tagħna mal-bqija tad-dinja. Ipprovdejna aktar minn 700 miljun doża lill-poplu Ewropew, u pprovdejna aktar minn 700 miljun doża lill-bqija tad-dinja, lil aktar minn 130 pajjiż.

Aħna l-uniku reġjun fid-dinja li kiseb dan.

Pandemija hija maratona, mhux tigrinja qasira.

Għamilna dan bil-mod it-tajjeb, għaliex għamilnieh bil-mod Ewropew.

Imxejna max-xjenza.

Irnexxielna nagħtu r-rizultati għall-Ewropa. Irnexxielna nagħtu r-rizultati għad-dinja.

Għamilna dan bil-mod it-tajjeb, għaliex għamilnieh bil-mod Ewropew. U rnexxielna!

Iżda filwaqt li għandna kull raġuni biex inkunu kunfidenti, m'għandna l-ebda raġuni biex inkunu kompjacenti.

L-ewwel prijorità tagħna – u l-aktar waħda urgenti – hija li nħaffu t-tilqim globali.

B'inqas minn 1% tad-dozi globali amministrati f'pajjiżi bi dħul baxx, l-iskala ta' ingustizzja u l-livell ta' urgenza huma ovvj. Din hija waħda mill-kwistjonijiet ġeopolitiċi l-kbar ta' żmienna.

It-Tim Ewropa qed jinvesti biljun euro biex inzidu l-kapaċità tal-produzzjoni tal-mRNA fl-Afrika. It-Tim Ewropa diġà impenja ruħu li jikkondividi 250 miljun doża.



Illum nista' nħabbar li l-Kummissjoni se żżid donazzjoni ġdida ta' 200 miljun doża oħra sa nofs is-sena d-dieħla.

Dan huwa investiment fis-solidarjetà – iżda wkoll fis-saħħa globali.

It-tieni prijorità hija li nkomplu bl-isforzi tagħna hawnhekk fl-Ewropa.

Qed naraw divergenzi inkwetanti fir-rati tat-tilqim fl-Unjoni tagħna.

Għalhekk jeħtieġ li nzommu r-ritmu.

U l-Ewropa hija lesta. Għandna 1.8 biljun doża addizzjonali miksuba. Dan huwa biżżejjed għalina u għall-vicinat tagħna meta jkunu meħtieġa dozi booster. Ejjew nagħmlu dak kollu possibbli biex niżguraw li dan ma jinbidilx f'pandemija ta' dawk mhux imlaqqma.

Il-prijorità finali hija li nsaħħu l-istat ta' thejjija tagħna għall-pandemiji.

Is-sena l-oħra, għidt li kien wasal iż-żmien li nibnu Unjoni Ewropea tas-Saħħa. **Illum dan qegħdin inwettquh. Bil-proposta tagħna qed nistabbilixxu l-awtorità tal-HERA.**

Din se tkun ass enormi li jgħinna nindirizzaw it-theddid għas-saħħa futur aktar kmieni u aħjar.

Għandna l-innovazzjoni u l-kapaċità xjentifika, l-għarfien tas-settur privat, u awtoritajiet nazzjonali kompetenti. U issa jeħtieġ li nlaqqgħu dan kollu flimkien, inkluż finanzjament massiv.

Għalhekk qed nipproponi **missjoni ġdida ta' thejjija u ta' reziljenza għas-saħħa għall-UE kollha**. U din għandha tkun appoġġata minn investiment ta' EUR 50 biljun ta' Tim Ewropa sal-2027.

Biex niżguraw li l-ebda virus qatt ma jibdel epidemija lokali f'pandemija globali. M'hemmx redditu fuq l-investiment aħjar minn dan.

Onorevoli Membri,

Il-ħidma fuq l-Unjoni Ewropea tas-Saħħa hija pass kbir 'il quddiem. U nixtieq niringrazzja lil din il-Kamra għall-appoġġ tagħkom.

Urejna li meta naġixxu flimkien, aħna kapaċi naġixxu malajr.

Ħu ċ-certifikat diġitali tal-UE:

Illum ġew iġġenerati aktar minn 400 miljun ċertifikat madwar l-Ewropa. 42 pajjiż f'erba' kontinenti huma inkluzi.

Dan ipproponejnieh f'Marzu.

Intom appoġġajtuh!

Tliet xhur wara, kien qed jaħdem.

Minħabba dan l-isforz kongunt, filwaqt li l-bqija tad-dinja ddiskutietu, l-Ewropa wettqitu.



Minħabba dan l-isforz kongunt, filwaqt li l-bqija tad-dinja ddiskutietu, l-Ewropa wettqitu.



Għamilna ħafna affarijiet kif suppost. Imxejna malajr biex noħolqu SURE. Dan appoġġa aktar minn 31 miljun ħaddiem u 2.5 miljun kumpanija madwar l-Ewropa.

Tgħallimna l-lezzjonijiet mill-passat meta konna wisq maqsuma u domna wisq.

U d-differenza hija qawwija: l-aħħar darba għaddew tmien snin biex il-PDG taz-żona tal-euro jerġa' lura għal-livelli ta' qabel il-krizi.

Din id-darba qed nistennew li 19-il pajjiż ikunu fil-livelli ta' qabel il-pandemija din is-sena bil-bqija jagħmlu dan is-sena d-dieħla. **It-tkabbir fiż-żona tal-euro qabeż kemm tal-Istati Uniti kif ukoll taċ-Ċina fl-aħħar kwart tas-sena.**

Dan għadu biss il-bidu. U t-tagħlimiet mill-krizi finanzjarja għandhom iservu bħala grajja li nitgħallmu minnha: l-Ewropa ddikjarat ir-rebħa kmieni wisq u ħallset prezz għal dan. U m'aħniex se nirrepetu l-istess żball.

L-aħbar it-tajba hija li permezz ta' NextGenerationEU issa se ninvestu kemm f'irkupru fuq żmien qasir kif ukoll fil-prospertà fit-tul.

Aħna se nindirizzaw kwistjonijiet strutturali fl-ekonomija tagħna: mis-swieq tax-xogħol fi Spanja, sar-riformi tal-pensjonijiet fis-Slovenja jew ir-riforma tat-taxxa fl-Awstrija.

B'mod mingħajr preċedent, se ninvestu fil-5G u fil-fibra. Izda huwa daqstant ieħor importanti l-investiment f'ħiliet digitali. Din il-ħidma teħtieġ l-attenzjoni tal-mexxejja u djalogu strutturat fl-ogħla livell.

Ir-rispons tagħna jipprovdni direzzjoni ċara kemm lis-swieq kif ukoll lill-investituri.

Izda, hekk kif inħarsu 'l quddiem, jeħtieġ li nirriflettu wkoll dwar kif il-krizi affettwat is-sura tal-ekonomija tagħna – minn zieda fid-dejn, sa impatt mhux uniformi fuq setturi differenti, jew modi ġodda ta' ħidma.

Biex tagħmel dan, il-Kummissjoni se tnedi mill-ġdid id-diskussjoni dwar ir-Rieżami tal-Governanza Ekonomika fil-gimghat li ġejjin. L-għan huwa li jinbena kunsens dwar it-triq 'il quddiem sew qabel l-2023.



Għall-irkupru tagħna, is-Suq Uniku huwa l-ixprun tal-impjeggi tajba u tal-kompetittività.

Onorevoli Membri,

Dalwaqt se niċcelebraw 30 sena tas-Suq Uniku. Għal 30 sena dan kien il-facilitatur il-kbir tal-progress u l-prospertà fl-Ewropa.

Fil-bidu tal-pandemija, iddefendejnieh kontra l-pressjonijiet tal-erożjoni u l-frammentazzjoni. Għall-irkupru tagħna, is-Suq Uniku huwa l-ixprun tal-impjeggi tajba u tal-kompetittività.

Dan huwa partikolarment importanti fis-suq uniku digitali.

Għamilna proposti ambizzjużi fl-aħħar sena.

Li nikkontrollaw is-setgħa ta' gwardjan tal-pjattaformi ewlenin;

Li nirfdu r-responsabbiltà demokratika ta' dawk il-pjattaformi;

Li nrawmu l-innovazzjoni;

U li nidderieġu s-saħħa tal-intelligenza artifiċjali.

Id-digitali hija l-kwistjoni deċiżiva. U l-Istati Membri huma tal-istess fehma. L-infiq digitali f'NextGenerationEU saħansitra se jaqbeż il-mira ta' 20 % li stabbilejna.

Dan jirrifletti l-importanza tal-investment fis-sovranità teknoloġika Ewropea tagħna. Irridu nsaħħu l-isforzi tagħna biex infasslu t-trasformazzjoni diġitali tagħna skont ir-regoli u l-valuri tagħna stess.

Ippermettuli niffoka fuq is-semikondutturi, dawk iċ-ċipep żgħar li bihom jaħdem kollox: minn smartphones u skuters elettrici sa ferroviji jew fabbriki intelligenti sħaħ.

M'hemmx diġitali mingħajr ċipep. U filwaqt li qed nitkellmu, linji tal-produzzjoni sħaħ diġà qed jaħdmu b'veloċità mnaqqsa - minkejja ż-żieda fid-domanda - minħabba nuqqas ta' semikondutturi.

Iżda filwaqt li d-domanda globali splodiet, is-sehem tal-Ewropa tul il-katina tal-valur kollha, mid-disinn sal-kapaċità tal-manifattura naqas. Aħna niddependu fuq ċipep tal-ogħla livell ta' żvilupp tekniku mmanifatturati fl-Asja.

Għalhekk din mhijiex biss kwistjoni tal-kompetittività tagħna. Din hija wkoll kwistjoni ta' sovranità teknoloġika. Għalhekk ejjew niffukaw b'mod sħiħ fuqha.

Se nipprezentaw Att Ewropew ġdid dwar iċ-ċipep. Jeħtieġ li ngħaqqdu flimkien il-kapaċitajiet tagħna ta' riċerka, disinn u ttestjar ta' klassi dinjija. Jeħtieġ li nikkoordinaw l-investment tal-UE u dak nazzjonali tul il-katina tal-valur.

L-għan huwa li flimkien noħolqu ekosistema Ewropea taċ-ċipep bl-aħħar teknoloġija, inkluża l-produzzjoni. Dan jiżgura s-sigurtà tal-provvista tagħna u jiżviluppa swieq ġodda għal teknoloġija innovattiva Ewropea.

Iva, dan huwa kompitu diffiċli. U naf li xi wħud jgħidu li dan ma jstax isir.

Iżda kienu qalu l-istess ħaġa dwar Galileo 20 sena ilu.

U ara x'gara. Irnexxielna niksbu suċċess. Illum is-satelliti Ewropej jipprovdu s-sistema ta' navigazzjoni għal aktar minn 2 biljun smartphone madwar id-dinja. Aħna mexxejja dinjija. **Mela ejja nerġġhu nkunu kuraġġużi, din id-darba bis-semikondutturi.**



Onorevoli Membri,

Il-pandemija ħalliet marki profondi – b'impatt qawwi fuq l-ekonomija soċjali tas-suq tagħna.

Serata wara oħra, konna hemm, fit-twieqi tagħna, quddiem il-bibien tagħna – biex inċapċpu lill-ħaddiema li kienu fuq quddiem. Kollha kemm aħna rajna kemm niddependu fuq dawn il-ħaddiema.

Fuq dawk li jiddedikaw ruħhom għal paga inferjuri, inqas protezzjoni u inqas sigurtà.

Iċ-ċapċip forsi waqaf, imma l-qawwa tal-emozzjonijiet tagħna jeħtieġ li tibqa'.

Huwa għalhekk li t-twettiq tal-**pilastru**

Ewropew tad-drittijiet soċjali huwa daqshekk importanti. Dan ifisser impjegji diċenti, kundizzjonijiet tax-xogħol ġusti, kura tas-saħħa aħjar u ekwilibriju tajjeb tal-ħajja.

Jekk il-pandemija għallmitna xi ħaġa, din kienet il-valur tal-ħin. U li m'hemm l-ebda ħin daqshekk prezzjuż daqs dak li niddedikaw għall-qraba tagħna.

Huwa għalhekk li se nipproponu strategija ġdida Ewropea dwar il-kura.

Sabiex kull mara u kull raġel jkunu jistgħu jibbenefikaw mill-aħjar kura possibbli u jsibu l-aħjar ekwilibriju tal-ħajja. Iżda l-ekwità soċjali mhijiex biss kwistjoni ta' ħin iżda wkoll kwistjoni ta' ekwità fiskali.

Irridu nsaħħu l-isforzi tagħna biex infasslu t-trasformazzjoni diġitali tagħna skont ir-regoli u l-valuri tagħna stess.



Fl-ekonomija soċjali tas-suq tagħna, huwa tajjeb li l-imprizi jagħmlu l-qligħ. *Iżda jekk huma jagħmlu l-qligħ*, dan huwa bis-saħħa tal-kwalità tal-infrastrutturi tagħna, tas-sigurtà soċjali tagħna u tas-sistemi edukattivi tagħna.

Għalhekk, hija l-inqas haġa li jistgħu jagħmlu li jhallu l-kontribuzzjoni ġusta tagħhom. Huwa għalhekk li se nkomplu niġġieldu kontra l-evazzjoni u l-frodi fiskali.

Se nipproponu abbozz ta' liġi li jkollu fil-mira tiegħu l-qligħ moħbi wara kumpaniji fantażma. U se niddedikaw il-ħidma tagħna kollha biex nissigillaw il-ftehim storiku mondjali dwar ir-rata minima tat-taxxa fuq il-kumpaniji.

Li wieħed iħallas ammont ġust ta' taxxi mhijjex biss kwistjoni ta' finanzi pubbliċi, iżda fuq kollox kwistjoni sempliċi ta' ekwità.

Onorevoli Membri,

Aħna lkoll ibbenefikajna mill-bażijiet tal-ekonomija soċjali tas-suq Ewropew tagħna. U rridu nagħmlu mod li l-generazzjoni li jmiss tkun tista' tibni l-futur tagħha.

Ninsabu fil-preżenza ta' generazzjoni ġdida edukata ħafna, b'ħafna talenti u motivata ħafna. Generazzjoni li ssagrifikat tant biex tippreżerva s-sigurtà ta' haddieħor.

Iż-żgħożija hija – normalment – żmien l-iskoperta. Wieħed ikollu esperjenzi ġodda. Wieħed isib il-ħbieb ta' ħajtu. Wieħed jiskopri t-triq tiegħu. Imma x'intalab miż-żgħażaġh ta' llum? Li jzommu d-distanzi soċjali, li jibqgħu ġewwa u li jattendu l-iskola minn djarhom. Għal iktar minn sena.

Se nipproponu li s-sena 2022 tkun is-Sena taż-Żgħażaġh Ewropej. Sena ddedikata għat-tisħiħ ta' dawk li tant iddedikaw lill-oħrajn.

Huwa għalhekk li dak kollu li qed nagħmlu mill-Patt Ekoloġiku sa NextGenerationEU – huwa maħsub biex jiproteġi l-futur tagħhom.

Huwa għalhekk li NextGenerationEU trid tiġi ffinanzjata minn **riżorsi proprji ġodda** li qegħdin naħdmu fuqhom.

Iżda rridu wkoll noqogħdu attenti li ma noħolqux qasmiet ġodda. Għaliex l-Ewropa għandha bżonn iż-żgħażaġh kollha tagħha.

Irridu ninkoraġġixxu lil dawk li jaqgħu lura. Lil dawk li m'għandhomx impjieg. Lil dawk li mhuma qegħdin isegwu la edukazzjoni u lanqas taħriġ.

Għalihom, **se noffru programm ġdid – ALMA.**

ALMA se joffri lil dawn iż-żgħażaġh il-possibiltà ta' esperjenza professjonali

temporanja fi Stat Membru ieħor.

Għaliex huma wkoll jixriqilhom li jgħixu esperjenza bħall-Erasmus. Biex jiksbu l-kompetenzi, biex joħolqu kuntatti u jstabbilixxu l-identità Ewropea tagħhom.

Iżda, sabiex insawru l-Unjoni tagħna fis-sura tagħhom, iż-żgħażaġh iridu jkunu jistgħu jsawru l-futur tal-Ewropa. L-Unjoni tagħna jrid ikollha ruħ u viżjoni li jkellmuhom.

Kif kien darba staqsa Jacques Delors: *Kif se nsawru l-Ewropa jekk iż-żgħażaġh ma jarawx fiha proġett kollettiv u rappreżentazzjoni tal-futur tagħhom stess?*

Huwa għalhekk li qed nipproponu li nagħmlu l-2022 s-Sena Ewropea taż-Żgħażaġh.



Sena ddedikata għall-valorizzazzjoni taż-żgħażaġh li ssagrifikaw tant għall-oħrajn U ż-żgħażaġh iridu jmessu d-dibattiti tal-Konferenza dwar il-Futur tal-Ewropa.

Huwa l-futur tagħhom u din għandha tkun il-konferenza tagħhom.

U kif għidna fil-bidu tal-mandat, il-Kummissjoni se tkun lesta li tagħti segwitu għal-punti li se jiġu decizi mill-Konferenza.

EWROPA MAGHQUDA FIR-RESPONSABBILTÀ

Onorevoli Membri,

Din hi generazzjoni li għandha kuxjenza. Qed jimbuttawna biex immorru aktar 'il bogħod u b'aktar heffa biex nindirizzaw il-kriżi klimatika.

U l-avvenimenti tas-sajf servew biex jispjegaw għaliex. Rajna għargħar fil-Belġju u fil-Ġermanja. U nirien fil-foresti mill-gzejjer Griegi sal-għoljiet fi Franza.

U jekk ma nemmnux dak li qed jaraw għajnejna, kemm naraw x'tgħid ix-xjenza.

Dan l-aħħar in-NU ppubblikat ir-rapport tal-IPCC, il-Grupp Intergovernattiv ta' Esperti dwar it-Tibdil fil-Klima. Dan huwa l-awtorità dwar ix-xjenza tat-tibdil fil-klima.

Ir-rapport ma jhalli l-ebda dubju. It-tibdil fil-klima huwa kkawżat mill-bniedem. Izda peress li huwa kkawżat mill-bniedem, nistgħu nagħmlu xi haġa dwaru.

Kif smajt jintqal dan l-aħħar: **Dan tishin. Huwa aħna. Ċerti minn dan. Huwa hażin. Izda nistgħu nsewwuh.**

U dik il-bidla diġà qed isseħh.

Fl-ewwel nofs ta' din is-sena ġew irregistrati aktar vetturi elettrici milli karożzi dizil fil-Ġermanja. Il-Polonja issa hija l-akbar esportatur tal-UE ta' batteriji tal-karożzi u ta' karożzi tal-linja elettrici. Jew nieħdu l-**Bauhaus Ewropea l-Ġdida** li wasslet għal splużjoni ta' kreattività ta' periti, disinjaturi, inginiera madwar l-Unjoni tagħna.

Għalhekk huwa ċar li xi haġa qed tiċċaqtaq.

U dan huwa l-qofol tal-Patt Ekoloġiku Ewropew.

Fid-diskors tiegħi tas-sena li għaddiet, ħabbart il-mira tagħna li sal-2030 innaqqsu mill-inqas 55 % tal-emissjonijiet.

Minn dakinhar 'l hawn, flimkien ittrasformajna l-oġettivi klimatiċi tagħna f'oġbligi legali.

U aħna l-ewwel ekonomija maġġuri li qed tipprezenta legiżlazzjoni komprensiva sabiex dan isseħh.

Rajtuha l-kumplessità tad-dettall. Izda l-għan huwa wieħed sempliċi. Se nagħtu prezz lit-tniġġis. Se nnaddfu l-enerġija li nużaw. Se jkollna karożzi aktar intelligenti u ajruplani aktar nodfa.

U se niżguraw li t-tishiġ tal-ambizzjoni klimatika jimxi id f'id mat-tishiġ tal-ambizzjoni soċjali. **Din għandha tkun tranzizzjoni ekoloġika ġusta. Din hija r-raġuni għaliex ipproponejna Fond Soċjali għall-Klima ġdid** li jindirizza l-faqar enerġetiku li diġà jolqot lil 34 miljun Ewropew.



Se naraw li t-tishiġ tal-ambizzjoni klimatika jimxi id f'id mat-tishiġ tal-ambizzjoni soċjali. Din għandha tkun tranzizzjoni ekoloġika ġusta.



Issa f'idejn il-Parlament u l-Istati Membri biex iżommu, kemm il-pakkett kif ukoll l-ambizzjoni tiegħu.

L-Ewropa jista' jkollha rwol kbir f'dak li għandu x'jaqsam mat-tibdil fil-klima u mal-kriżi tan-natura. U se tgħin lill-oħrajn. Kburija li **llum qed inħabbar li l-UE se tirdoppja l-finanzjament estern tagħha għall-bijodiversità**, b'mod partikolari għall-aktar pajjiżi vulnerabbli.

Izda l-Ewropa ma tistax taħdem għal rasha.

Il-COP26 fi Glasgow se jkun mument ta' verità għall-komunità dinjija.

L-ekonomiji ewlenin — mill-Istati Uniti sal-Ġappun — stabbilixxew ambizzjonijiet fir-rigward tan-newtralità klimatika fl-2050 jew ftit taż-żmien wara. Dawn jeħtieġ li jkunu appoġġjati minn pjanijiet konkreti li jjiġu stabbiliti bil-lest għal-laqqgħa ta' Glasgow. L-impenji ta' bħalissa għall-2030 mhumiex se jkunu biżżejjed biex it-tiġin globali jinżamm sa 1.5 Celsius.

Kull pajjiż għandu responsabbiltà x'jerfa!

L-għanijiet li stabbilixxa l-President Xi għaċ-Ċina jagħtuna l-qalb. U nappellaw biex ikun hemm l-istess tmexxija dwar kif iċ-Ċina beħsiebha tiksibhom. Id-dinja sserraħ moħħha jekk juru li se jilħqu l-ogħla livell ta' emissorijiet sa nofs id-deċennju — u ma jibqgħux jużaw il-faħam kemm ġewwa kif ukoll barra mill-pajjiż.

Filwaqt li kull pajjiż huwa responsabbli, l-ekonomiji ewlenin għandhom dmir speċjali fil-konfront tal-pajjiżi li huma *l-anqas* żviluppatti u *l-aktar* vulnerabbli. **Il-finanzjament għall-klima** huwa essenzjali għalihom — kemm għall-mitigazzjoni kif ukoll għall-adattament.

Fil-Messiku u f'Pariġi, l-ekonomiji l-kbar impenjaw ruħhom li jipprovdu 100 biljun dollaru fis-sena sal-2025 lill-pajjiżi l-anqas żviluppatti u l-aktar vulnerabbli.

**Il-messaġġ tiegħi
llum huwa li l-Ewropa
lesta li tagħmel aktar.**

Aħna nwertqu l-impenn tagħna. **It-Tim Ewropa jikkontribwixxi 25 biljun dollaru fis-sena.** Izda oħrajn għadhom 'il bogħod milli jilħqu l-mira globali.

Jekk nagħlqu dan id-distakk inżidu ċ-ċans tas-suċċess fi Glasgow.

Il-messaġġ tiegħi lllum huwa li l-Ewropa lesta li tagħmel aktar. **Issa se niproponu 4 biljun euro addizzjonali għall-finanzjament għall-klima sal-2027.** Izda qed nistennew li l-Istati Uniti u s-sħab tagħna se jagħtu sehem akbar ukoll.

Jekk naħdmu id f'id – l-Istati Uniti u l-UE – jirnexxielna niksbu l-finanzjament għall-klima, u jkun sinjal qawwi għal tmexxija globali dwar il-klima. Wasal il-waqt li nwertqu.

Onorevoli Membri,

Din it-tmexxija klimatika u ekonomika hija ċentrali għall-oġġettivi globali u tas-sigurtà tal-Ewropa.

Dan jirrifletti wkoll bidla usa' fix-xena dinjija fi żmien ta' tranzizzjoni lejn ordni internazzjonali ġdid.

Dehlin f'**era ġdida ta' kompetittività kbira.**

Era li fiha xi wħud iridu jkunu influwenti akkost ta' kollox: minn wegħdiet ta' tilqim u self b'imgħax għoli, għal missili u miżinformazzjoni.



Image by Pexels from Pixabay



Era ta' rivalitajiet reġjonali u potenzi ewlenin li qed jiffokaw l-attenzjoni tagħhom fuq xulxin mill-ġdid.

L-avvenimenti reċenti fl-Afganistan mhumiex il-kawża ta' din il-bidla — iżda huma sintomu tagħha.

U l-ewwel u qabel kollox, irrid inkun ċara: **Aħna nappoġġjaw lill-poplu Afgan.** In-nisa ut-tfal, il-prosekuturi, il-ġurnalisti u d-difensuri tad-drittijiet tal-bniedem.

F'moħħi għandi, b'mod partikolari, l-imħallfin nisa li issa qegħdin jinħbew mill-irġiel li baġħtu l-ħabs. Dawn tqiegħdu f'riskju minħabba l-kontribut tagħhom għall-ġustizzja u l-istat tad-dritt. Irridu nappoġġjawhom u se nikkordinaw l-isforzi kollha mal-Istati Membri biex neħduhom f'postijiet sikuri.

U rridu nkompli nappoġġjaw lill-Afgani kollha fil-pajjiż u fil-pajjiżi ġirien. Irridu nagħmlu dak kollu biex nevitaw ir-riskju reali ta' ġuħ u diżastru umanitarju maġġuri. U aħna se nagħmlu l-parti tagħna. Se nerġġu nżidu l-għajjnuna umanitarja li nagħtu lill-Afganistan b'100 miljun euro.

Dan se jkun parti minn **Pakkett ta' Appoġġ Afgan** ġdid u usa' li se nipprezentaw fil-ġimgħat li ġejjin biex inlaqqgħu l-isforzi kollha tagħna.

Onorevoli Membri,

L-avvenimenti li seħħew fl-Afganistan kienu tassew diffiċli għall-familji tal-membri tas-servizzi li taw ħajjithom.

Insellmu b'rispett is-sagrificċju ta' dawk is-soldati, id-diplomatiċi u l-ħaddiema umanitarji li mietu.

Biex niżguraw li s-servizz tagħhom qatt ma jintesa, irridu nirriflettu dwar kif din il-missjoni setgħet tintemm daqstant għal għarrieda.

Hemm kwistjonijiet inkwetanti ħafna li l-alleati se jkollhom jindirizzaw fi ħdan in-NATO.

M'hemm l-ebda kwistjoni marbuta mas-sigurtà u d-difiża li s-soluzzjoni għaliha hija anqas kooperazzjoni. Jeħtieġ li ninvestu fis-sħubija kongunta tagħna u li nużaw is-saħħa unika tagħna lkoll.

Huwa għalhekk li qed naħdmu mas-Segretarju Ġenerali Jens Stoltenberg fuq Dikjarazzjoni Kongunta ġdida bejn l-UE u n-NATO li għandha tiġi pprezentata qabel tmiem is-sena.

Iżda din hija biss parti waħda mill-ekwazzjoni.

L-Ewropa tista' — u b'mod ċar għandha — tkun kapaċi u lesta li tieħu aktar azzjoni għal rasha. Iżda jekk irridu nagħmlu aktar, l-ewwel irridu nispejgaw għaliex. Jiena nara tliet kategoriji wiesgħa.

L-ewwel nett, jeħtieġ li nipprovdur stabbiltà fil-vcinat tagħna u f'reġjuni differenti.

Il-konnessjoni tagħna mad-dinja ssir permezz ta' passagġi doġoq, ibħra mqallba u frontieri kbar fuq l-art. Minħabba dik il-ġeografija, l-Ewropa taf aktar minn kulħadd li jekk ma tindirizzax il-kriżi f'pajjiżi oħra, din tispicċa ssibha f'darek.

It-tieni, in-natura tat-theddid li qed niffaċċjaw qed tevolve b'mod rapidu: minn attacchi ibridi jew kibernetiċi għat-tellieqa dejjem tikber tal-armi fl-ispażju.

Jeħtieġ li ninvestu fis-sħubija kongunta tagħna u li nużaw is-saħħa unika tagħna lkoll.



It-teknoloġija fixkiela tagħti s-setgħa lil stati qarrieqa u gruppi mhux statali li jużaw qawwa kbira.

M'għadx għandek bżonn armati u missili biex tiġi kkwazata ħsara tal-massa. Tista' tipparalizzar l-impjanti industrijali, l-amministrazzjonijiet tal-bliet u l-isptarijiet — dak kollu li għandek bżonn huwa l-laptop tiegħek. Tista' tfixkel elezzjonijiet sħaħ permezz ta' smartphone u konnessjoni tal-internet.

It-tielet raġuni hija li l-Unjoni Ewropea hija fornitur uniku tas-sigurtà. Se jkun hemm missjonijiet fejn in-NATO jew in-NU mhumiex se jkunu preżenti, iżda fejn l-UE għandha tkun preżenti.

Fuq il-lant, is-soldati tagħna jaħdmu spalla ma' spalla ma' uffiċjali tal-pulizija, ma' avukati u ma' tobba, ma' ħaddiema umanitarji u ma' difensuri tad-drittijiet tal-bniedem, mal-għalliema u mal-inġiniera.

Nistgħu nikkombinaw il-militar u l-pajżana, flimkien mad-diplomazija u l-iżvilupp — u għandna storja twila fil-bini u l-protezzjoni tal-paċi.

L-aħbar it-tajba hija li matul l-aħħar snin, bdejna niżviluppaw ekosistema tad-difiża Ewropea.

Iżda għandna bżonn Unjoni Ewropea tad-Difiża.

F'dawn l-aħħar gimgħat saru ħafna diskussjonijiet dwar forzi ta' spedizzjoni. Dwar x'tip u kemm għandna bżonn: gruppi tattici jew forzi ta' dħul tal-UE.

Din hija bla dubju parti mid-dibattitu — u nemmen li se tkun parti mis-soluzzjoni.

Iżda l-aktar kwistjoni fundamentali hija għaliex din l-idea ma ħadmitx fil-passat.

Jista' jkolluk l-aktar forzi avvanzati fid-dinja — iżda x'użu għandhom jekk qatt ma tkun lest tużahom?

Dak li żammna lura s'issa mhuwiex biss nuqqas fil-kapaċità — iżda n-nuqqas ta' rieda politika.

U jekk inrabbu r-rieda politika, hemm ħafna affarijiet li nistgħu nagħmlu fil-livell tal-UE.

Ippermettuli nagħtikom tliet eżempji konkreti:

Nistgħu nikkombinaw il-militar u l-pajżana, flimkien mad-diplomazija u l-iżvilupp — u għandna storja twila fil-bini u l-protezzjoni tal-paċi.

L-ewwel nett, jeħtieġ li nibnu l-pedament għat-teħid ta' deċiżjonijiet kollettivi — dan huwa dak li nsejjaħ għarfien tas-sitwazzjoni.

Ma nkunux qed ngħinu lilna nfusna jekk l-Istati Membri li jkunu attivi fl-istess reġjun, ma jaqsmux l-informazzjoni tagħhom fil-livell Ewropew. Huwa vitali li ntejbu l-kooperazzjoni fl-intelligence.

Iżda dan ma jirrigwardax biss l-intelligence fis-sens ristrett.

Għandha l-għan li tlaqqa' l-informazzjoni mis-servizzi kollha u mis-sorsi kollha. Mill-ispazju u mingħand dawk li jharrġu l-pulizija, minn sors miftuħ u mingħand l-aġenziji tal-iżvilupp. Xogħolhom jagħtina ambitu uniku u profondità tal-għarfien.

L-informazzjoni qiegħda hemm!

Iżda dawn l-għejjun nużawhom biss biex nieħdu deċiżjonijiet infurmati bbażati fuq l-istampa sħiħa. U bħalissa dan mhuwiex il-każ. Għandna l-għarfien, iżda jinsab imferrex. L-informazzjoni hija frammentata.



Huwa għalhekk li l-UE tista' tikkunsidra li ċ-Ċentru Kongunt ta' Għarfien tas-Sitwazzjoni tagħha stess jgħaqqad il-biċċiet ta' informazzjoni differenti kollha.

U biex inkunu mfejjiċja aħjar, biex ikollna l-informazzjoni kollha u biex inkunu nistgħu niddeċiedu.

It-tieni, jeħtieġ li ntejbu l-interoperabbiltà. Din hija r-raġuni għaliex diġà qed ninvestu fi pjattaformi komuni Ewropej, mill-ajruplani tal-gwerra sad-droni u s-settur ċibernetiku.

Iżda rridu nibqgħu naħsbu dwar modi ġodda kif nużaw is-sinergiji kollha possibbli. Eżempju wieħed jista' jkun li tiġi kkunsidrata r-rinunzja tal-VAT meta jinxtara tagħmir tad-difiża żviluppat u prodott fl-Ewropa.

Dan mhux biss iżid l-interoperabbiltà tagħna, iżda jnaqqas ukoll id-dipendenzi tagħna.

It-tielet, ma nistgħux nitkellmu dwar id-difiża mingħajr ma niddiskutu ċ-ċibernetiku. Jekk kolloxx ikun konness, kolloxx ikun jista' jiġi kompromess bil-hacking. Billi r-riżorsi huma skarsi, jeħtiġilna nlaqqgħu l-forsi tagħna. Ma għandniex inkunu kuntenti biss li nindirizzaw it-theddida ċibernetika, iżda rridu nistinkaw biex inkunu fuq ta' quddiem fis-sigurtà ċibernetika.

L-għodod tad-difiża ċibernetika għandhom jiġu żviluppati fl-Ewropa. Din hija r-raġuni għaliex għandna bżonn **Politika Ewropea ta' Difiża Ċibernetika**, inkluż leġiżlazzjoni dwar standards komuni f'**Att ġdid Ewropew dwar ir-Reżiljenza Ċibernetika**.

Jiġifieri hemm ħafna x'nistgħu nagħmlu fl-UE. Iżda jeħtieġ li l-Istati Membri jagħmlu aktar minn hekk.

Dan jibda b'valutazzjoni komuni tat-theddid li qed niffaċċjaw u approċċ komuni biex nindirizzawh. Il-**Boxxla Strateġika** li jmiss hija pass importanti f'din id-diskussjoni.

U jeħtieġ li niddeċiedu kif nistgħu nużaw il-possibbiltajiet kollha li diġà jinsabu fit-Trattat.

Għalhekk, matul il-Presidenza Franciża, jien u l-President Macron se nlaqqgħu **Summit dwar id-difiża Ewropea**.

Wasal iż-żmien li l-Ewropa titla' fil-livell li jmiss.

Onorevoli Membri,

F'dinja aktar ikkontestata, il-protezzjoni tal-interessi tagħkom ma tikkonċernax biss id-difiża tagħkom.

Tikkonċerna l-ħolqien ta' sħubijiet b'saħħithom u affidabbli. Dan mhux lussu — huwa essenzjali għall-istabbiltà, is-sigurtà u l-prosperità futuri tagħna.

Din il-ħidma tibda bit-tfannid tas-sħubija tagħna mal-eqreb alleati tagħna.

Mal-Istati Uniti se niżviluppaw l-aġenda l-ġdida tagħna għall-bidla globali — mill-**Kunsill tal-Kummerċ u t-Teknoloġija** l-ġdid sas-sigurtà tas-saħħa u s-sostenibbiltà.

Flimkien, l-UE u l-Istati Uniti dejjem se jkunu aktar b'saħħithom.

F'dinja aktar ikkontestata, il-protezzjoni tal-interessi tagħkom ma tikkonċernax biss id-difiża tagħkom.

Tikkonċerna l-ħolqien ta' sħubijiet b'saħħithom u affidabbli.



L-istess jgħodd għall-girien tagħna fil-**Balkani tal-Punent**.

Qabel tmiem ix-xahar, se nivvjaġġa lejn ir-reġjun biex nibgħat sinjal qawwi tal-impenn tagħna għall-proċess tal-adeżjoni. **Dan nafuh lil dawk iż-żgħażaġh kollha li jemmnu f'futur Ewropew.**

Huwa għalhekk li qed inzidu l-appoġġ tagħna permezz tal-pjan ekonomiku u ta' investment il-ġdid tagħna, li jiswa madwar terz tal-PDG tar-reġjun. Għaliex l-investment fil-futur tal-Balkani tal-Punent huwa investment fil-futur tal-UE.

U se nkomplu ninvestu fis-shubijiet fil-vicinat tagħna — mill-intensifikazzjoni tal-impenn tagħna fis-Shubija tal-Lvant sal-implimentazzjoni tal-Aġenda l-ġdida għall-Mediterran u l-issoktar tal-ħidma fuq l-aspetti differenti tar-relazzjoni tagħna mat-Turkija.

Onorevoli Membri,

Jekk l-Ewropa trid issir attur globali aktar attiv, jeħtieġ li tiffoka wkoll fuq il-generazzjoni ta' shubijiet li jmiss.

F'dan l-ispirtu, l-istrategija l-ġdida bejn ir-reġjun tal-Indo-Paċifiku u l-UE hija pass importanti. Din tirrifletti l-importanza dejjem tikber tar-reġjun għall-prosperità u s-sigurtà tagħna. Izda tirrifletti wkoll il-fatt li r-regimi awtokratiċi jużawh biex jippruvaw jespandu l-influwenza tagħhom.

Jeħtieġ li l-Ewropa tkun aktar preżenti u aktar attiva fir-reġjun.

Għalhekk se naħdmu flimkien biex napprofondixxu r-rabtiet kummerċjali, insaħħu l-ktajjen tal-provvista globali u nizviluppaw proġetti ta' investment godda dwar it-teknoloġiji ekoloġiċi u diġitali.

Dan huwa mudell għal kif l-Ewropa tista' tfassal il-mudell tagħha mill-ġdid biex tgħaqqad id-dinja.

Aħna ninqalgħu biex niffinanzjaw it-toroq. Izda ma jagħmilx sens għall-Ewropa li tibni t-triq perfetta bejn minjiera tar-ram li hija proprjetà taċ-Ċina u port li huwa proprjetà taċ-Ċina.

Irridu nkunu aktar intelligenti f'dak li għandu x'jaqsam ma' dawn it-tipi ta' investmenti.

Huwa għalhekk li dalwaqt se nipprezentaw l-istrategija l-ġdida tagħna dwar il-konnettività msejha Portal Globali.

Se nibnu **shubijiet ta' Portali Globali** ma' pajjiżi madwar id-dinja. Irridu investmenti f'infrastruttura ta' kwalità li tgħaqqad prodotti, nies u servizzi madwar id-dinja.

Se nieħdu approċċ ibbażat fuq il-valuri, li joffri trasparenza u governanza tajba lis-shab tagħna.

Irridu noħolqu rabtiet —mhux dipendenzi!

U nafu kif dan jista' jaħdem. Mis-sajf, kejbil fibrottiku ġdid minn taħt il-baħar ikkonnettja l-Brazil mal-Portugall.

Se ninvestu mal-Afrika — biex noħolqu suq għall-idroġenu ekoloġiku li jgħaqqad iż-żewġt ixtut tal-Mediterran.

Il-Portal Globali jista' jsir realtà biss permezz ta' Tim Ewropa. Se nikkonnettjaw l-istituzzjonijiet u l-investment, il-banek u l-komunità tan-negozju. U se nagħmluha prijorità għas-summits reġjonali — li jibdew mis-Summit UE-Afrika li jmiss fi Frar.

Se nieħdu approċċ
ibbażat fuq il-
valuri, li joffri
trasparenza u
governanza tajba
lis-shab tagħna.

Irridu nbiddu l-Portal Globali f'marka fdata madwar id-dinja.

Ippermettuli nkun ċara ħafna: in-negozju madwar id-dinja, il-kummerċ globali — dan kollu huwa tajjeb u meħtieġ. Iżda dan qatt ma jista' jsir akkost tad-dinjità u l-libertà tan-nies.

Hemm 25 miljun persuna fid-dinja li huma mhedda jew imġiegħla jaħdmu bil-forza. Qatt ma nistgħu naċċettaw li persuni jiġu mġiegħla jagħmlu prodotti — u li mbagħad dawn il-prodotti jispiċċaw għall-bejgħ fil-ħwienet hawnhekk fl-Ewropa.

Għalhekk se nipproponu projbizzjoni fuq prodotti fis-suq tagħna li jkunu saru permezz ta' xogħol furzat.

Ma hemm ebda prezz li jixtri d-drittijiet tal-bniedem.

EWROPA MAGĦQUDA FIL-LIBERTÀ U D-DIVERSITÀ

U, Onorevoli Membri, il-bniedem mhuwiex sempliċement pedina fin-negozjati.

Ħares lejn x'gara fil-fruntieri tagħna mal-Belarus. Ir-reġim f'Minsk tratta l-bnedmin bħala oġġetti. Huma poġġew lin-nies fuq l-ajruplani u litteralment imbuttawhom lejn il-fruntieri tal-Ewropa.

Dan qatt ma jista' jiġi ttollerat.

U r-reazzjoni rapida Ewropea turi dan. **U serrħu moħħkom, se nkomplu nappoġġaw lil-Litwanja, lil-Latvja u lill-Polonja.**

U ejjew insejħulu b'ismu: dan huwa attakk ibridu biex jiddestabilizza l-Ewropa.

Kull pajjiż għandu
interess fil-bini ta'
sistema Ewropea
dwar il-migrazzjoni.

Onorevoli Membri,

Dawn mhumiex avvenimenti iżolati. Rajna okkorrenzi simili fi fruntieri oħra. U nistgħu nistennew li nerġġu narawhom. Din hija r-raġuni għaliex, bħala parti mill-ħidma tagħna fuq Schengen, se nistabbilixxu modi godda biex nirreagixxu għal tali aggressjoni u niżguraw l-unità fil-protezzjoni tal-fruntieri esterni tagħna.

Iżda sakemm ma nsibux bażi komuni dwar kif nimmaniġġjaw il-migrazzjoni, l-opponenti tagħna se jkomplu jippruvaw ifixkluna.

Sadanittant, it-traffikanti tal-bnedmin qed ikomplu jisfruttaw lin-nies permezz tar-rotot tal-mewt madwar il-Mediterran.

Dawn l-avvenimenti juruna li kull pajjiż għandu interess fil-bini ta' sistema Ewropea dwar il-migrazzjoni.

Il-Patt Ġdid dwar il-Migrazzjoni u l-Azil jagħtina dak kollu li għandna bżonn biex nimmaniġġjaw it-tipi differenti ta' sitwazzjonijiet li nħabbtu wiċċna magħhom.

L-elementi kollha huma hemm. Din hija sistema bbilancjata u umana li taħdem għall-Istati Membri kollha — *ikun x'ikun il-każ*. Nafu li nistgħu nsibu bażi komuni.

Iżda sena wara li l-Kummissjoni pprezentat il-Patt, il-progress għaddej bil-mod wisq.

Naħseb li dan huwa l-mument għal politika Ewropea ta' ġestjoni tal-migrazzjoni. Għalhekk inhegġigkom, f'din il-Kamra u fl-Istati Membri, biex tħaffu il-proċess.



Fl-aħħar mill-aħħar din hija kwistjoni ta' fiduċja. Fiducja bejn l-Istati Membri. Fiducja għall-Ewropej li l-migrazzjoni tista' tiġi ġestita. Fiducja li l-Ewropa dejjem se tissodisfa d-dmir dejjiemi tagħha lejn dawk l-aktar vulnerabbli u l-aktar fil-bżonn.

Hemm ħafna fehmiel qawwija dwar il-migrazzjoni fl-Ewropa iżda nemmen li l-bażi komuni ma tinsabx daqstant 'il bogħod.

Għaliex jekk tistaqsi lill-maġġoranza tal-Ewropej, jaqblu li għandna nieħdu azzjoni biex innaqqsu l-migrazzjoni irregolari iżda wkoll biex nagħtu kenn lil dawk imġiegħla jaħarbu.

Jaqblu li għandna nirritornaw lil dawk li m'għandhomx id-dritt li jibqgħu. Iżda li għandna nilqgħu lil dawk li jiġu hawn legalment u li jaqblu kontribut tant vitali lis-soċjetà u lill-ekonomija tagħna.

U *lkoll* għandna naqblu li s-sugġett tal-migrazzjoni qatt ma għandu jintuża biex jiddaħħal feles bejnietna.

Għax dan huwa l-uniku mod li bih l-Ewropa tista' tibni l-fiduċja f'dak li għandu x'jaqsam mal-migrazzjoni.

Onorevoli Membri,

Dawk is-soċjetajiet li huma **msejsa fuq id-demokrazija u l-valuri komuni** jinsabu fuq pedament stabbli. Għandhom fiduċja fin-nies.

B'hekk jiżviluppaw ideat ġodda, isir it-tibdil, b'hekk jirbħu fuq l-ingustizzja.

Kienet din il-fiduċja f'dawn il-valuri komuni li ġabret flimkien lil missirijietna, wara t-Tieni Gwerra Dinjija.

U kienu l-istess valuri li għaqqdu lill-ġellieda għall-ħelsien li aktar minn 30 sena ilu ċarrtu l-Purtiera tal-Ħadid.

Riedu d-demokrazija.

Riedu jkunu huma li b'mod ħieles jagħzlu lill-gvern tagħhom.

Riedu l-istat tad-dritt;

kulħadd kellu jkun ugwali quddiem il-liġi.

Riedu l-libertà tal-kelma u media indipendenti.

Riedu li jispiċċa l-ispjunaġġ mill-Istat u riedu jiġġieldu l-korruzzjoni.

Riedu l-libertà li jistgħu jkunu differenti mill-maġġoranza.

Aħna determinati li niddefendu dawn il-valuri. U m'aħna se nittraskuraw qatt din id-determinazzjoni.

Jew inkella, kif l-eks-President Ċek Vaclav Havel kien darba ppreċiża, huma riedu dawn "il-valuri kbar Ewropej" kollha. Dawn huma valuri li ġejjin mill-wirt kulturali, reliġjuż u umanistiku tal-Ewropa.

Huma parti minn ruħna, huma parti minn dak li jsawwarna llum.

Dawn il-valuri llum huma minquxa fit-Trattati Ewropej tagħna. U aħna lkoll irbatna lilna nfusna li nwettquhom hekk kif sirna, bħala Stati ħielsa u sovrana, parti minn din l-Unjoni.

Aħna deċiżi li dawn il-valuri niddifenduhom. U m'aħna sejrin nittraskuraw qatt din id-determinazzjoni tagħna.

Il-valuri tagħna huma ggarantiti bis-saħħa tal-ġurisprudenza tagħna u mħarsa permezz tas-sentenzi tal-**Qorti tal-Ġustizzja Ewropea**. Dawn is-sentenzi jorbtu. U aħna naraw li dawn jitwettqu. U li dan iseħħ f'kull Stat Membru tal-Unjoni Ewropea.



Dan għaliex il-ħarsien tal-Istat tad-Dritt mhux biss xi għan nobbli, iżda huwa wkoll xogħol iebes u għieda kontinwa għat-titjib.

Ir-rapporti tagħna dwar l-Istat tad-Dritt huma, permezz tar-riforma, parti minn dan il-proċess. Eżempji ta' dan huma r-riformi fis-sistema ġudizzjarja f'Malta jew l-investigazzjonijiet dwar il-korruzzjoni fis-Slovakkja.

Huwa għalhekk li qed insegwu approċċ doppju ta' djalogu u ta' azzjoni deċiża.

U mill-2022 'il quddiem ir-rapporti tagħna dwar l-Istat tad-Dritt se jkun fihom rakkomandazzjonijiet konkreti addizzjonali lill-Istat Membri.

Minkejja dan, f'xi Stati Membri qed iseħħu żviluppi li jhassbu. **U hawnhekk importanti ħafna għalija li ngħid li l-ewwel u qabel kollox irid isir djalogu.**



Iżda dan mhux għan fih innifsu, id-djalogu jrid ikun iwassal għal rizultat. U għalhekk aħna nsegwu l-proċess doppju magħmul minn djalogu kif ukoll minn azzjoni deċiża.

Dan huwa dak li għamilna l-ġimgħa l-oħra. U hekk se nerġgħu nagħmlu.

Id-dritt għal ġustizzja indipendenti, id-dritt li quddiem il-ligi wieħed ikun ipproċessat b'mod ugwali, fuq dawn id-drittijiet kulhadd irid ikollu moħħu mistrieħ, u dan kullimkien fl-Ewropa u irrilevanti jekk inti tkunx parti minn maġġoranza jew inkella minn minoranza.

Onorevoli Membri,

Il-baġit Ewropew huwa l-gejjini tal-Unjoni tagħna espress f'numri. U għalhekk irid jitħares.

Irridu naraw li kull euro u kull ċenteżmu jwassal tabilhaqq għall-għan li għalih hu maħsub

u li jintnefaq skont il-principji tal-istat tad-dritt. Ma jistax ikun li l-investimenti li permezz tagħhom uliedna jista' jkollhom gejjieni aħjar jispiċċaw jinħlew f'irkejjen mudlama.

Il-korruzzjoni mhix biss hija serq mingħand dawk li jhallsu t-taxxi. Il-korruzzjoni tbeżża' lil min irid jagħmel l-investment. Il-korruzzjoni twassal biex b'ħafna flus jinxtraw ħafna pjaċiri u b'hekk min hu b'saħħtu jkun jista' jinjora r-regoli tad-demokrazija.

Fejn jidhöl il-ħarsien tal-baġit tagħna, se nsegwu kull każ bis-saħħa kollha li għandna.

Onorevoli Membri,

Meta niddefendu l-valuri tagħna, inkunu qegħdin niddefendu wkoll il-libertà. Il-libertà li nistgħu nkunu dak li aħna, il-libertà li ngħidu dak li jkollna f'moħħna, il-libertà li nħobbu lil min irridu.

Il-libertà, iżda, tfixser ukoll li nkunu ħielsa mill-biża'. Matul il-pandemija ħafna nisa nsterqilhom dan il-ħelsien.

Kien żmien tassew tal-biża' għal dawk kollha li ma kellhom imkien fejn jinħbew, għal dawk li ma kellhom imkien fejn jaħarbu minn dawk li jweġġgħuhom. Irridu issa ndawlu din id-dalma, irridu nuru toroq lil hinn mit-tbatija, dawk li gāgħluhom ibatu jridu jitressqu quddiem il-qrati.

U n-nisa jridu jkunu mill-ġdid liberi li jgħixu ħielsa u li jiddeċiedu huma dwar ħajjithom.

Għalhekk, **sa tmiem is-sena, se nressqu ligi għall-ġlieda kontra l-vjolenza fuq in-nisa.** Se tkun ligi li ġġib fis-seħħ proċessi effettivi kontra dan ir-reat, se tittratta l-prevenzjoni u l-protezzjoni, kemm jekk fuq l-internet kif ukoll jekk lil hinn minnu.

Hawnhekk qed nitkellmu fuq id-dinjità ta' kull wieħed u waħda minna, u fuq il-ġustizzja. Din hija r-ruħ tal-Ewropa. U rridu nsaħħuha.



Onorevoli Membri,

Ejja issa nagħtu ħarsa lejn libertà li tagħti lehen lil-libertajiet l-oħra kollha - qed ngħid għal-libertà tal-istampa.

Qed jiġu attakkati ġurnalisti sempliċement għaliex ikunu qed jagħmlu dmirhom.

Xi wħud jiġu mhedda u msawta, oħrajn tragikament jinqatlu. Fil-qalba tal-Unjoni Ewropea tagħna. Hawnhekk nixtieq insemmi xi wħud. Daphne Caruana Galizia. Jan Kuciak. Peter de Vries.

Jista' jkun li d-dettalji tal-ġrajjet tagħhom huma differenti. Izda huma għandhom haġa komuni bejniethom: Kollha kemm huma ġġieldu għad-dritt tagħna għall-informazzjoni. Huma mietu għal dan.

L-informazzjoni hija ġid pubbliku. Irridu niproteġu lil dawk li jsawru t-trasparenza, lill-ġurnalisti.

Għalhekk illum ipprezentajna rakkomandazzjoni dwar protezzjoni aħjar lill-ġurnalisti.

U rridu nieqfu lil dawk li qed jheddu l-libertà tal-istampa. Id-djar tal-pubblikazzjoni mhumiex sempliċement imprizi bħall-oħrajn.

L-indipendenza tagħhom hi essenzjali. Huwa għalhekk li l-Ewropa għandha bżonn liġi li tiggarantixxi din l-indipendenza.

U hija proprja **liġi bħal din dwar il-libertà tal-istampa** li se nipprezentaw is-sena d-dieħla.

Għaliex ikun meta niddefendu l-libertà tal-media tagħna li nkunu qegħdin ukoll niddefendu lid-demokrazija tagħna.

Konkluzjoni

Onorevoli Membri,

It-tiŝiħ tal-ideal Ewropew ta' Schuman li invokajt qabel huwa ħidma kontinwa.

U m'għandniex ninħbew mill-inkonsistenzi u l-imperfezzjonijiet tagħna.

Għax għalkemm mhijiex perfetta, l-Unjoni tagħna hija kemm unika kif ukoll sabiħa fid-diversità tagħha.

Hija Unjoni fejn insaħħu l-libertà individwali tagħna permezz tas-saħħa tal-komunità tagħna.

Unjoni fformata skont l-istorja u l-valuri komuni tagħna daqs-kemm mill-kulturi u l-perspettivi differenti tagħna.

Unjoni b'ruħ.

Mhuwiex faċli li wieħed jesprimi l-essenza ta' dan is-sentiment fi kliem. Isir aktar faċli jekk jissellef il-kliem mingħand xi ħadd li jispirah. Għalhekk stedint mistieden ta' unur biex ikun magħna llum.

Bosta minnkom jafuha - **rebbieħa ta' midalja tad-deheb mill-Italja** u li dan is-sajf serqitli qalbi.

Izda forsi għadkom ma tafux li f'April li għadda ħajjitha kienet fil-periklu. Għamlet operazzjoni, iġġieldet, u rnexxielha tirkupra.

Hemm bżonn li
nieqfu lil dawk li qed
jheddu l-libertà tal-
media.

Wara biss 119-il jum li ħarġet mill-isptar, rebħet midalja Paralimpika tad-deheb. Onorevoli Membri, issieħbu miegħi biex nagħtu merħba lil **Beatrice Vio**. Bebe għadha żgħira, imma diġà għaddiet minn bosta esperjenzi.

L-istorja tagħha hija waħda ta' glieda kontra kull ostaklu. Ta' suċċess grazzi għat-talent, għall-qlubija u għall-pożittività ma taqta qatt. Hija xbieha tal-ġenerazzjoni tagħha: Persuna minn ta' quddiem u promotura ta' dak li temmen fih.

U rnexxielha tikseb kull ma kisbet billi tgħix it-twemmin tagħha - *xejn mhu impossibbli. Se sembra impossibile, allora si può fare.*

Dan huwa l-ispirtu tal-fundaturi tal-Ewropea u dan huwa **l-ispirtu tal-ġenerazzjoni Ewropea li jmiss**. Mela ejjew nispiraw ruġna minn Bebe u miż-żgħażaġh li jistgħu jibdlu l-perċezzjoni ta' dak li hu possibbli.

Dawk li juruna li nistgħu nirmexxu. U li meta *temmen* f'haġa jirnexxielek *tiksibha*.

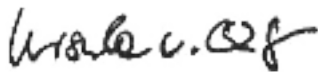
Onorevoli Membri:

Din hija *ruġ* l-Ewropa.

Dan huwa l-*gejjeni* tal-Ewropa.

Ejjew inqawwuha flimkien.

Viva l-Ewropa.



Ursula von der Leyen



L-ISTAT
TAL-UNJONI



ITTRA TA' INTENZJONI

LILL-PRESIDENT DAVID MARIA SASSOLI U

LILL-PRIM MINISTRU JANEZ JANŠA

Brussell, il-15 ta' Settembru 2021

Għażiż President Sassoli,

Għażiż Prim Ministru Janša,

L-okkażjoni tal-lum hija l-għaxar darba li President tal-Kummissjoni jkun qed jagħmel diskors dwar l-Istat tal-Unjoni lill-Parlament Ewropew. L-evoluzzjoni fit-temi tad-diskorsi preċedenti tirrifletti n-natura li qed tinbidel tal-attenzjoni tagħna u l-ħeffa tat-tranzizzjonijiet fid-dinja. Huma jindikaw il-perkors ta' krizijiet differenti ħafna, u kif irkuprajna minnhom. Iżda jfakkruna wkoll f'verità dejjiema: **l-Unjoni tagħna tkun b'saħħitha u ambizzjuża biss daqs kemm tkun magħquda u deċiża.**

Il-kisbiet tal-aħħar sena huma xhieda ta' dan. Nixtiequ niringrazzjaw lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill għall-appoġġ tagħhom u s-sens tagħhom ta' skop kondiviż. Dan ippermettelnha nagħxnu malajr u nibqgħu ambizzjużi matul l-aħħar sena. **Nistgħu nkunu kburin b'dak li kisbet l-UE.**

Tnax-il xahar ilu, it-tilqim kien għadu ma ġiex approvat. Sena wara, l-Unjoni Ewropea issa laqqmet aktar minn 70 % tal-popolazzjoni adulta u hija l-akbar produttur tal-vaċċin fid-dinja. Tajna aktar minn 700 miljun vaċċin fl-Unjoni tagħna u aktar minn 700 miljun lill-bqija tad-dinja. Ilħaqna qbil fi żmien rekord dwar Ċertifikat Diġitali tal-COVID tal-UE li ppermetta li jiġu ġġenerati aktar minn 400 miljun ċertifikat individwali mill-bidu tas-sajf.

Dan għen lin-nies jivvjaġġaw u jgawdu s-sajf tagħhom, u ppermetta lill-ekonomija tagħna terġa' tiftaħ il-bibien tagħha u tirpilja aktar malajr milli kien mistenni. Dsatax-il ekonomija tal-Istati Membri issa huma mistennija li jerġgħu lura għal-livelli ta' qabel il-pandemija sa tmiem is-sena. Dan seta' jkun possibbli wkoll bis-saħħa tal-ftehim storiku li ntlafhaq dwar il-programm ta' rkupru tagħna. NextGenerationEU issa qed jopera proġetti ta' finanzjament u riformi li jinvestu fl-irkupru tal-lum u l-ekonomija ta' għada.

Aċċellerajna l-ħidma tagħna fejn tidħol l-aġenda ambizzjuża u trasformattiva li konna stabbilejna l-ewwel darba fil-Linji Gwida Politici. Fl-aħħar sena, l-UE approvat l-ewwel Ligi Ewropea dwar il-Klima u pprezentajna l-proposti tagħna biex inwettquha. L-UE hija l-ewwel ekonomija ewlenija li b'mod konkret stabbiliet kif se tilhaq l-għanijiet klimatici tagħha. Għamilna wkoll proposti rivoluzzjonarji dwar is-servizzi diġitali, is-swieq diġitali u l-identità diġitali u aġġornajna l-istrategija industrijali l-ġdida tagħna u ħdimna biex insaħħu l-ktajjen tal-provvista tagħna.

Dawn il-kisbiet komuni jagħtuna fiduċja għas-sena li ġejja. Iżda hekk kif il-pandemija għadha għaddejja, jeħtieġ li nuru l-istess determinazzjoni li wrejna matul is-sena li għaddiet. B'differenzi kbar bejn ir-rati tat-tilqim fl-UE u madwar id-dinja, l-ewwel prijoritajiet se jkomplu jkunu l-ġestjoni tal-pandemija u l-ħarsien tal-ħajjiet u tal-għajxien.

Irridu nħarsu wkoll lejn il-marka li ma titħassarx li ħalliet il-krizi fuq in-nies u s-socjetà. L-implimentazzjoni kontinwa tal-Pilastru Ewropew tad-Drittijiet Soċjali u l-impenji maqbula f'Porto aktar kmieni din is-sena se jkunu prijoritajiet ewlenin. Aħna ser inkomplu niddefendu l-valuri, il-ġustizzja u l-ugwaljanza, u nipromwovu u niddefendu l-istat tad-dritt u l-libertà tal-media madwar l-UE. Nixtiequ niffukaw fuq il-futur billi nagħmlu progress fil-ħidma fuq il-Konferenza dwar il-Ġejjieni tal-Ewropa u billi nonoraw liż-żgħażaġħ kollha billi nagħmlu l-2022 is-Sena Ewropea taż-Żgħażaġħ.

L-isfidi esterni li qed niffaċċjaw se jmultiplikaw ukoll hekk kif id-dinja ssir aktar kontestata. Se nkomplu nsaħħu s-ħubija tagħna man-NATO u l-alleati tagħna, u niddiskutu t-triq 'il quddiem

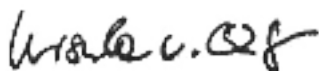
komuni dwar id-difiża u s-sigurtà. Se nkomplu nizviluppaw sħubiji globali u nappoġġaw il-viċinat tagħna, b'mod partikolari l-Balkani tal-Punent, fis-summit li jmiss organizzat mill-Presidenza Slovena tal-Kunsill. Fl-aħħar nett, aħna ser nibqgħu impenjati li nimplimentaw il-ftehimiet internazzjonali tagħna u se nibqgħu magħqudin fl-appoġġ tagħna tal-Irlanda u tal-paċi fil-gżira tal-Irlanda.

Matul it-tnax-il xahar li ġejjin, il-Kummissjoni se tidhol fit-tieni nofs tal-mandat tagħha. S'issa, iffukajna fuq it-tfassil u l-legiżlazzjoni meħtieġa biex titwettaq it-trasformazzjoni li neħtieġu. L-attenzjoni issa ddur għal fuq it-twettiq u l-implimentazzjoni. Jeħtieġ li nkomplu l-ħidma fuq il-proposti legiżlattivi li diġà ġew ipprezentati fis-sitt ambizzjonijiet il-kbar kollha tal-Kummissjoni.

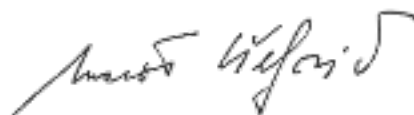
Hawn taħt hawn lista ta' inizjattivi ġodda li għandhom jiġu proposti mill-Kummissjoni, li jiffukaw fuq l-implimentazzjoni tal-viżjoni tagħna għall-Ewropa. Għal dawn l-inizjattivi kollha se nqisu t-tagħlimiet meħuda mill-krizi, kif ukoll il-ħtieġa li l-koleġiżlaturi jingħataw żmien biex jilħqu ftehim. B'mod parallel, se nkomplu nimplimentaw il-programm ta' ħidma tal-Kummissjoni għall-2021.

Il-lista tispira ruħha mid-diskussjonijiet tagħna mal-Parlament Ewropew u mal-Kunsill. Mhix eżawrjenti u se tiġi kkomplementata mill-programm ta' ħidma tal-Kummissjoni li jmiss, mid-djalogu interistituzzjonali tagħna u mid-Dikjarazzjoni Kongunta tal-Prijoritajiet Legiżlattivi li għandhom jiġu ffirmati mit-tliet istituzzjonijiet.

L-Unjoni tagħna wriet li nistgħu nagħmlu l-affarijiet aħjar meta nagħmluhom flimkien. Dan huwa l-impenn tagħna għas-sena li ġejja u nistennew bil-ħerqa li naħdmu magħkom biex dan iseħħ.



Ursula von der Leyen



Maroš Šefčovič

INIZJATTIVI ĠODDA EWLENIN GĦALL-2022

Patt Ekoloġiku Ewropew

- Proposta legiżlattiva dwar il-ġestjoni integrata tal-ilma - sustanzi niġġiesa tal-ilma tas-superfiċje u ta' taħt l-art
- Proposta legiżlattiva dwar iċ-ċertifikazzjoni tal-assorbiment tal-karbonju
- Proposta legiżlattiva dwar id-dritt għat-tiswija
- Proposta legiżlattiva dwar qafas tal-UE għall-kejl armonizzat tal-emissjonijiet tat-trasport u l-logjistika
- Proposta legiżlattiva għat-tnaqqis tar-rilaxx ta' mikroplastici fl-ambjent u għal restrizzjoni fuq iż-żieda ta' mikroplastici għall-prodotti

Ewropa Lesta għall-Era Diġitali

- Att Ewropew dwar ir-reżiljenza ċibernetika
- Att Ewropew dwar iċ-ċipep
- Pjan direzzjonali dwar it-teknoloġiji tas-sigurtà u d-difiza
- Proposta legiżlattiva dwar it-tiswir ta' sistema ta' komunikazzjoni globali sikura tal-UE bbażata fl-ispazju
- Rieżami tal-politika tal-kompetizzjoni: - li tkun lesta għal sfidi ġodda
- Proposta għal Rakkomandazzjoni tal-Kunsill dwar it-titjib fil-provvista ta' ħiliet diġitali
- Proposta legiżlattiva dwar Strument ta' Emergenza għas-Suq Uniku
- Proposta legiżlattiva dwar servizzi multimodali ta' mobbiltà diġitali

Ekonomija għas-servizz tan-nies

- Proposta legiżlattiva dwar il-protezzjoni tal-ħaddiema kontra r-riskji marbuta mal-esponiment għall-asbestos fuq il-post tax-xogħol
- Proposta legiżlattiva għall-facilitazzjoni tal-aċċess għall-kapital minn imprizi żgħira u medji
- Inizjattiva dwar pagamenti istantanji fl-UE
- Implimentazzjoni tal-Pjan ta' Azzjoni dwar is-swieq kapitali inkluż l-inizjattiva dwar l-armonizzazzjoni ta' ċerti aspetti tad-dritt sostantiv dwar il-proċedimenti ta' insolvenza
- Proposta legiżlattiva dwar l-implimentazzjoni tal-ftehim dinji tal-OECD dwar ir-riallokazzjoni tad-drittijiet ta' tassazzjoni
- Proposta legiżlattiva dwar l-implimentazzjoni tal-ftehim dinji tal-OECD dwar tassazzjoni minima effettiva

Ewropa aktar b'saħħitha fid-dinja

- *Inizjattiva dwar Portal Dinji għall-konnettività*
- *Emenda għar-Regolament dwar l-Istatut tal-Imblukkar*
- *Strategija dwar l-impenn internazzjonali fl-enerġija*
- *Komunikazzjoni Kongunta dwar il-governanza internazzjonali tal-oċeani*
- *Komunikazzjoni Kongunta dwar sħubija mal-Golf*

Promozzjoni tal-Istil ta' Hajja Ewropew Tagħna

- *Strategija Ewropea dwar l-Indukrar*
- *Proposta legiżlattiva dwar l-obbligu tal-linji tat-trasport li jikkomunikaw data anticipata dwar il-passigġieri*
- *Proposta legiżlattiva dwar qafas għal access reciproku għal uffċjali ewlenin għal informazzjoni marbuta mas-sigurtà, bejn l-UE u pajjiżi terzi kruċjali, fil-ġlieda kontra t-theddid komuni għas-sigurtà*
- *Proposta għall-aġġornament tar-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill dwar l-iskrining kontra l-kanċer*

Spinta ġdida għad-demokrazija Ewropea

- *Att dwar il-Libertà tal-Media*
- *Inizjattiva legiżlattiva dwar it-trasferiment ta' procedimenti kriminali*
- *Proposta legiżlattiva dwar ir-rikonoxximent tal-paternità bejn l-Istati Membri*

**L-ISTAT
TAL-UNJONI**

IL-KISBIET

L-EWROPA, LURA LEJN IL-FUTUR

Wara li l-pandemija rendiet is-sena 2020 waħda mill-aktar snin iebša fl-istorja tagħha, l-Ewropa qed tħares lejn il-futur b'tama mġedda. Il-pandemija tal-ħarifa 2020 laqitna bi vjolenza aktar qalila minn dik tar-rebbiegħa 2020. L-Ewropea reġgħet daħlet fil-modalità ta' rispons għall-kriżi, b'attenzjoni sħiħa fuq it-trażzin tal-firxa tal-virus. L-Unjoni Ewropea rduppjat l-isforzi tagħha. Ħadmet biex takkwista l-vaċċini, biex iżżid il-produzzjoni tagħhom, biex issaħħaħ il-kooperazzjoni internazzjonali kontra l-pandemija u biex l-Ewropa toħroġ mill-kriżi ekonomika permezz tan-NextGenerationEU.

Sadanittant, l-Unjoni Ewropea kollha kemm hi mmobilizzat biex tagħti ħajja lill-pjan ta' rkupru tagħna, in-NextGenerationEU. L-Ewropa għadha ma ħarġitx mill-periklu, iżda sal-aħħar tal-2022 l-Istati Membri kollha għandhom jirritornaw għal-livelli ta' qabel il-kriżi. Sadanittant, poġġejna quddiemna żewġ miri ambizzjużi għat-trasformazzjoni tal-ekonomija tagħna - li nagħmluha aktar ekoloġika, aktar digitali u aktar ekwa. B'dawn il-miri u bl-investment min-NextGenerationEU, qed nergġhu nsawru l-kontinent tagħna għad-deċennji li ġejjin. Għajnejn l-Ewropa għal darb'oħra huma ffukati fuq il-futur.

L-ewwel nett, l-istrategija tal-Kummissjoni biex **takkwista l-vaċċini** b'mod kollettiv, biex tibni portafoll wiesa' u tiddiversifika l-fornituri Ewropej tal-vaċċini kienet suċċess. Wara bidu aktar kajman milli mistenni minħabba ostakli fil-produzzjoni, il-veloċità tal-kampanja ta' tilqim tal-UE ma damitx ma żdiedet. Sa nofs April kienu ġew amministrati 100 miljun doża ta' vaċċini kontra l-COVID-19 liċ-ċittadini tal-UE.

Sal-aħħar ta' Awwissu 2021 kienu ġew imlaqqma totalment 70 % tal-popolazzjoni adulta tal-UE — filwaqt li żammejna l-wegħda tagħna li nilħqu dak l-oġġettiv "sal-aħħar tas-sajf". Sadanittant, il-Kummissjoni nneozjat żewġ kuntratti addizzjonali ma' kumpaniji farmaċewtiċi biex tiżgura aktar vaċċini kontra l-COVID-19 - għaž-żgħažagħ tagħna, għas-sħab internazzjonali tagħna, għall-vaċċini booster u biex niħarsu minn varjanti ġodda. L-għan tal-UE huwa li nithejjew kontra l-infezzjoni, u b'hekk nibnu l-futur tagħna ta' wara l-pandemija.

It-tieni, il-Kummissjoni Ewropea ziedet ukoll il-ħidma tagħha biex **trażzan il-pandemija f'kontinenti oħra**, billi ħadmet azzjoni id f'id mal-Istati Membri tal-UE bħala t-Tim Ewropa. F'Mejju 2020, il-Kummissjoni organizzat żewġ ċikli ta' donazzjonijiet għar-rispons globali tal-coronavirus. Il-Kummissjoni kienet fundatur u sponsor ewlieni tal-COVAX, il-facilità globali għall-akkwist ta' vaċċini għal pajjiżi bi dħul baxx u medju, li tiggarantixxi wkoll provvista ta' vaċċini għal dawk l-aktar vulnerabbli. bis-saħħa tal-finanzjament tal-UE, Sa issa l-COVAX bagħtet 200 miljun doża tat-tilqim lejn 138 pajjiż.

F'Mejju 2021 il-President Ursula von der Leyen ikkoospitat l-ewwel **Summit Globali dwar is-Saħħa** flimkien mal-Prim Ministru Taljan Draghi, fejn il-mexxejja globali ffirmaw id-Dikjarazzjoni ta' Ruma dwar it-tħejjija għal pandemiji futuri u l-prevenzjoni tagħhom.

Sal-aħħar ta' Awwissu 2021,

70 %

tal-Ewropej li għandhom 'il fuq minn 18-il sena tlaqqmu bis-sħiħ.



UE newtrali
għall-klima
sal-2050 u
t-tnaqqis
tal-emissjonijiet
tas-CO₂

b' **55 %**
sal-2030.

It-tielet nett, ir-riżorsi min-**NextGenerationEU — il-pjan ta' rkupru storiku tagħna** — bdew deġin fl-ekonomija. Dan kien possibbli minħabba li l-Ewropa kollha kemm hi mmobilizzat għal dan l-għan. Fi tmiem l-2020 il-Parlament Ewropew u l-Kunsill qablu dwar il-proposta tal-Kummissjoni li tistabbilixxi n-NextGenerationEU. Ilkoll qbilna li n-NextGenerationEU jenħtieġ li tagħti kontribut akbar milli toħroġ lill-Ewropa mill-kriżi; jenħtieġ ukoll li sawwar l-ekonomija tal-Ewropa mill-ġdid, biex tittrasformaha f'waħda aktar ekoloġika, aktar diġitali, aktar reżiljenti u aktar ġusta.

Fix-xhur ta' wara l-Kummissjoni ħadmet mal-Istati Membri hekk kif kienu qed iħejju l-**pjanijiet nazzjonali għall-irkupru u r-reżiljenza** tagħhom, b'investiment u riformi għal kull Stat Membru. Sas-sajf ġew approvati 18-il pjan ta' rkupru. Fis-sajf 2021 bdew jaslu l-ewwel fondi - li ssewfu lill-Kummissjoni mis-swieq kapitali - għand l-Istati Membri.

L-irkupru post-pandemiku huwa opportunità generazzjonali biex jissawwar il-ġejjieni tal-Ewropa. L-UE għandha sens ċar ta' direzzjoni, u miri ċari biex jitkejjel is-suċċess biex tagħmel l-aħjar użu mill-investiment u r-riformi li ġejjin. Huwa biss dak li jitkejjel li fl-aħħar jitwettaq. Il-Kummissjoni ħolqot **tliet settijiet ta' miri għall-2030**. F'Ġunju 2021 giet adottata l-proposta għal **Liġi Ewropea dwar il-Klima**, li tikkonkretizza l-għanijiet li l-UE ssir newtrali għall-klima sal-2050 u tnaqqas l-emissjonijiet tas-CO₂ b'mill-inqas 55 % sal-2030. F'Marzu 2021 il-Kummissjoni pprezentat il-viżjoni tagħha għad-**Deċennju Diġitali tal-Ewropa**, b'miri ċari dwar l-infrastruttura diġitali, il-ħiliet u d-diġitalizzazzjoni tan-negozji u s-servizzi pubbliċi. Fl-aħħar nett, f'Mejju 2021, matul is-Summit Soċjali ta' Porto l-mexxejja tal-UE approvaw il-proposta tal-Kummissjoni rigward sett ta' **miri soċjali** li jridu jinkisbu sal-2030. Dawn it-tliet settijiet ta' miri huma l-pjan ta' azzjoni għal Ewropa aħjar; Unjoni li lkoll nistgħu nkunu kburin biha. Għajnejn l-Ewropa issa huma ffukati fuq il-futur.

Il-Kummissjoni mmonitorjat l-iżviluppi fl-Unjoni Ewropea dwar **id-demokrazija, l-istat tad-dritt u d-drittijiet fundamentali** bħal qatt qabel. F'anqas minn sena l-Kummissjoni hejjet żewġ rapporti dwar l-istat tad-dritt, fosthom il-kapitoli li jkopru kull wieħed mis-27 Stat Membru. Sa mill-bidu tal-mandat tagħha l-Kummissjoni nediet madwar 40 każ ta' ksur marbuta mal-protezzjoni tal-istat tad-dritt u ta' valuri oħra tal-Unjoni stabbiliti fl-Artikolu 2 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. L-istat tad-dritt iħares lin-nies mis-saltna tas-setgħana. Il-Kummissjoni Ewropea kompliet taħdem mal-awtoritajiet nazzjonali biex jinstabu soluzzjonijiet sabiex jiġu ggarantiti d-drittijiet u l-libertajiet ta' kuljum taċ-ċittadini.

Dan il-fuljett jiddeskrivi sena ta' ħidma u ta' kisbiet minn meta sar id-diskors dwar l-Istat tal-Unjoni tal-2020. Jibda bl-impenn tal-Kummissjoni li ttejjem il-kriżi tal-COVID-19, kemm min-naħa tas-saħħa kif ukoll b'rabta mat-tnedija mill-ġdid tal-ekonomiji tagħna filwaqt li nagħmluhom aktar ekoloġiċi, aktar diġitali u aktar ġusti permezz tan-NextGenerationEU. Imbagħad iħares lejn il-ħidma tal-Kummissjoni rigward kwistjonijiet klimatiċi, id-diġitalizzazzjoni u kwistjonijiet soċjali. Il-kapitoli aħħarija jikkonċernaw l-azzjoni globali tal-Kummissjoni u l-Konferenza dwar il-Ġejjieni tal-Ewropa.



1. INWITTU T-TRIQ BIEX NOĦORĠU MILL-KRIŻI GLOBALI TAS-SAĦĦA

IT-TILQIM BIEX TINGHELEB IL-PANDEMIJA

Bis-saħħa tal-**istrategġija tal-UE dwar il-vaċċinazzjonijiet**, il-Kummissjoni żgurat sa 4.6 biljun doża ta' vaċċini kontra l-COVID-19, aktar minn biżżejjed biex tkopri l-popolazzjoni kollha tal-UE u partijiet kbar tad-dinja li jinsabu fil-bżonn.

Il-Kummissjoni għamlet ftehimiet ta' xiri bil-quddiem ma' produtturi individwali tal-vaċċinazzjoni f'isem l-Istati Membri. Bi tpattija għad-dritt li jinxtara numru speċifikat ta' dozi tat-tilqim f'perjodu partikolari u bi prezz partikolari, il-Kummissjoni ffinanzjat parti mill-ispejjeż bil-quddiem tal-produtturi tat-tilqim mill-**Istrument għall-Appoġġ ta' Emerġenza**, li jilħaq it-EUR 2.7 biljun. B'dan il-mod, il-Kummissjoni kkontribwiet għall-iżvilupp ta' vaċċini sikuri u effettivi fi żmien rekord, u għat-tħaffif tal-produzzjoni tagħhom.

Bħalissa hemm **erba' vaċċini kontra l-COVID-19** li huma awtorizzati li jintużaw fl-UE fuq rakkomandazzjonijiet xjentifiċi pożittivi mill-Aġenzija Ewropea għall-Mediċini wara li jkunu għaddew minn provi kliniċi mill-aktar stretti fid-dinja.

Il-Kummissjoni
żgurat sa
**4.6 biljun doża
ta' vaċċini**
kontra
l-COVID-19.



Fl-UE tqassmu
639 miljun
doża



Fl-UE ġew
amministrati
522.4 miljun
doża



70 %
tal-popolazzjoni adulta
tal-UE mlaqqma
għalkollox

L-aħħar aġġornament: fl-25 ta' Awwissu 2021.
Sors: Il-produtturi tal-vaċċini u d-data tal-ECDC

Il-Kummissjoni ħadet azzjoni biex tiżgura li l-Istati Membri kollha tal-UE jkollhom aċċess ġust u indaqs għall-vaċċini. L-ewwel tilqim kontra l-COVID-19 sar matul il-**Jiem tat-Tilqim tal-UE** f'Diċembru 2020, anqas minn 10 xhur wara li l-Organizzazzjoni Dinjija tas-Saħħa ddikjarat il-pandemija.

Fl-ewwel xhur il-kampanja ta' tilqim mxiet aktar bil-mod milli kien mistenni, l-aktar minħabba ostakli fil-produzzjoni u bis-saħħa ta' kumpanija waħda li ma tatx riżultati f'konformità mal-kuntratt tagħha. Madankollu, il-pass tat-tilqim ma damx ma żdied, u b'hekk l-UE setgħet tilħaq il-miri tagħha b'rabta mal-għadd ta' tilqim sas-sajf. Dawn l-avvenimenti wrew biċ-ċar is-saħħa tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni li tinvesti f'portafoll ta' tilqim wiesa'. Barra minn hekk, il-Kummissjoni ħadmet mal-manifatturi biex **iżidu l-kapaċitajiet ta' produzzjoni tagħhom** fl-Ewropa.



Hekk kif tfaċċaw varjanti ġodda tal-coronavirus, il-Kummissjoni mmobilizzat fondi għal riċerka urġenti u kompliet tikkonkludi ftehimiet ta' xiri bil-quddiem għal **doži booster** u għall-**adattament tal-vaċċini** għal varjanti ġodda.

L-ESTENSJONI TAR-RISPONS GĦALL-KRIŻI TAS-SAĦĦA

Mill-bidu tal-pandemija l-Kummissjoni Ewropea rduppjat l-isforzi tagħha biex ittaffi l-impatt soċjoekonomiku tal-kriżi billi adottat 2 179 miżura.

L-azzjoni tal-UE żgurat id-disponibbiltà ta' vaċċini sikuri u effettivi. Il-Kummissjoni ħadmet mal-Istati Membri biex ittejjeb il-kapaċitajiet u l-istrategiji tagħhom tal-ittestjar u tat-traċċar, u biex tiggarantixxi fluss kostanti ta' merkanzija, ħarsien tajjeb tal-impjeggi u informazzjoni ta' kwalità għolja dwar is-sitwazzjoni tas-saħħa fuq il-bażi ta' kodiċi tal-kultura komuni li jintuza minn aktar minn 30 pajjiż Ewropew.

Fl-ispirtu tas-solidarjetà Ewropea, l-**Istrument għall-Appoġġ ta' Emerġenza** offra kważi EUR 100 miljun għall-akkwist ta' tagħmir ta' protezzjoni personali u mediċini. Immobilizza wkoll EUR 100miljun biex jixtri direttament aktar minn 20 miljun test rapidu tal-antigeni biex jikkomplimenta l-istrategiji nazzjonali tal-ittestjar.

F'Marzu 2021 il-Kummissjoni pproponiet li tagħti EUR 530 miljun mill-**Fond ta' Solidarjetà Ewropew** għall-appoġġ ta' miżuri nazzjonali ta' emerġenza tas-saħħa minn 17-il Stat Membru u tliet pajjiżi ta' adefzjoni. Ġew riallokati aktar minn EUR 7.6 biljun mill-Inizjattiva ta' **Investiment fir-Rispons għall-Coronavirus** tal-politika ta' koeżjoni għal azzjoni fil-qasam tal-kura tas-saħħa.

Fl-istess ħin, il-Kummissjoni pprovdiet EUR 2.5 miljuni biex tħarreġ grupp multidixxiplinari ta' professjonisti tal-kura tas-saħħa biex jappoġġaw u jassistu l-unitajiet tal-kura intensiva. Il-programm ta' taħriġ ġie implimentat madwar l-UE, u jkopri 700 sptar u 17 000 tabib u infermier.

Il-Kummissjoni stabbilixxiet l-elementi ewlenin tal-**istrategiji ta' ttestjar komprensivi** li għandhom jiġu kkunsidrati għall-approċċi tal-ittestjar nazzjonali, reġjonali jew lokali, bħall-kamp ta' applikazzjoni, il-gruppi ta' prijorità, il-kapaċitajiet u r-riżorsi tal-ittestjar tagħhom, u indikazzjonijiet dwar meta l-aħjar li jsir l-ittestjar rapidu tal-antigeni.

Il-Kummissjoni appellat lill-Istati Membri biex iżidu s-sekwenzjar tal-ġenoma u jimmonitorjaw il-preżenza ta' varjanti għal tal-inqas 5 %, u preferibbilment 10 %, tar-riżultati pożittivi tat-testijiet, u pprovdiet EUR 110 miljun f'appoġġ permezz taċ-Ċentru Ewropew għall-Prevenzjoni u l-Kontroll tal-Mard.

Barra minn hekk, ġie mobilizzat ammont ta' EUR 123 miljun mill-programm tal-UE għar-riċerka u l-innovazzjoni - Orizzont Ewropa - għal riċerka urġenti tal-varjanti. Il-kapaċità strategika Ewropea tar-**resceEU** ta' tagħmir mediku ta' emerġenza kompliet tagħti solidarjetà tangibbli u ssalva l-ħajjiet matul il-pandemija tal-coronavirus. Mill-ħolqien tar-ResceEU fl-2020 l-UE bagħtet aktar minn 6.6 miljun prodott mediku vitali mill-ħażna ta' dan il-mekkanizmu lill-Istati Membri (liċ-Ċekja, lil Franza u lill-Kroazja) u lill-pajjiżi partecipanti (lill-Montenegro, lill-Macedonja ta' Fuq u lis-Serbja). L-UE mmobilizzat ukoll sitt timijiet mediċi ta' emerġenza (wieħed mill-Belġju, wieħed mid-Danimarka u wieħed mir-Rumanija għas-Slovakkja, wieħed mill-Ġermanja għall-Papua New Guinea u ieħor għall-Guinea; u wieħed mir-Rumanija għat-Tuneżija).

Ġew riallokati aktar minn **EUR 7.6 biljun** mill-Inizjattiva ta' Investiment fir-Rispons għall-Coronavirus tal-politika ta' koeżjoni għal azzjoni fil-qasam tal-kura tas-saħħa.

Biex jiġi żgurat rispons aħjar għall-isfidi tal-gejjieni, giet stabbilita legiżlazzjoni riveduta dwar il-protezzjoni ċivili tal-UE, li daħlet fis-seħħ f'Mejju 2021 u li lill-UE tagħtiha kapaċitajiet addizzjonali biex twieġeb għal riskji godda fl-Ewropa u fid-dinja, filwaqt li tagħti spinta lir-riżerva tar-rescEU.

IL-FTUĦ MILL-ĠDID B'MOD SIKUR TAL-EWROPA

Il-Kummissjoni Ewropea appoġġat lill-Istati Membri biex iħarsu l-moviment liberu sikur bejn il-fruntieri, skont is-sitwazzjoni epidemjoloġika. Stabbilixxi "et **kodiċi tal-kuluri komuni** li jgħinu fl-applikazzjoni aħjar tal-miżuri u biex il-vjaġġatur jingħataw informazzjoni aktar ċara. Il-Kummissjoni introduċiet ukoll kriterji komuni għaż-żoni ta' riskju għoli u stabbiliet mekkanizmu ta' "brejk ta' emerġenza" biex trażżan l-ivvjaġġar minn pajjiżi mhux tal-UE affettwati minn varjanti godda ta' interess jew ta' tħassib.

Hekk kif ir-rati tat-tilqim bdew jiżdiedu u s-sitwazzjoni tas-saħħa rpiljat, il-Kummissjoni fasslet it-triq lejn ftuħ mill-ġdid sikur u gradwali.

Iċ-**Ċertifikat COVID Diġitali tal-UE** huwa simbolu ta' Ewropa miftuħa u sikura. Lill-vjaġġaturi tahom il-fiduċja li jivvjaġġaw b'mod sikur fl-UE. Dan għamilha wkoll aktar faċli għall-awtoritajiet u l-linji tal-ajru biex jivverifikaw id-dokumentazzjoni meħtieġa. Iċ-ċifri juru li l-attività tal-avjazzjoni rkuprat għal aktar minn 70 % tal-livell ta' qabel il-kriżi. Iċ-ċertifikati diġitali jew stampati huma bla ħlas, u jistgħu jintużaw bħala prova tat-tilqim, tal-ittestjar jew tal-irkupru. Kull Ċertifikat COVID Diġitali tal-UE fih kodiċi QR b'firma diġitali li tiproteġih mill-falsifikazzjoni. Biex tiżgura l-verifika affidabbli taċ-ċertifikati bejn il-fruntieri, il-Kummissjoni żviluppata infrastruttura diġitali sikura li tgħaqqad is-sistemi nazzjonali u li bdiet tiffunzjona fl-1 ta' Ġunju. Sal-aħħar ta' Awwissu, ġew iġġenerati madwar 400 miljun ċertifikat. Permezz taċ-ċertifikat, l-UE qed tistabbilixxi wkoll standard globali u turi tmexxija teknoloġika: Sal-aħħar ta' Awwissu żdiedu disa' pajjiżi mhux tal-UE mas-sistema: L-Iżlanda, il-Liechtenstein, il-Maċedonja ta' Fuq, in-Norveġja, San Marino, l-Iżvizzera, it-Turkija, l-Ukrajna u l-Istat tal-Belt tal-Vatikan, u għaddejjin taħditiet ma' madwar 20 pajjiż ieħor.

L-UE qiegħda tiftaħ l-ivvjaġġar internazzjonali mill-ġdid u b'mod gradwali fejn dan jista' jsir b'mod sikur. F'Mejju 2021 l-Istati Membri tal-UE qablu li jiftħu l-fruntieri tagħhom għal vjaġġaturi mhux imlaqqma minn barra l-UE.

Re-open EU kompliet tagixxi bħala ċentru għall-informazzjoni dwar il-miżuri nazzjonali u dwar is-sitwazzjoni tas-saħħa biex tgħin lin-nies jinnavigaw il-pandemija f'31 pajjiż. Inizjalment din giet introdotta bħala sit web, iżda issa l-pjattaforma hija disponibbli wkoll bħala app li tinkludi pjanifikatur tal-ivvjaġġar.



Iċ-Ċertifikat COVID Diġitali tal-UE jiffaċilita **l-ivvjaġġar sikur** tal-persuni fl-UE madwar l-Ewropa.





NITHEJJEW GĦALL-FUTUR: INWITTU T-TRIQ GĦAL EWROPA AKTAR B'SAĦĦITHA

Biex inhallu warajna l-pandemija u ntejbu s-saħħa taċ-ċittadini fl-Ewropa hemm bżonn ta' aktar minn sempliciment vaċċini: Hemm bżonn ta' trattamenti sikuri u effettivi.

L-**istrateġija Ewropea dwar il-Prodotti Terapewtiċi kontra l-COVID-19**, li giet proposta mill-Kummissjoni f'Mejju 2021, se tappoġġa l-iżvilupp u d-disponibbiltà tal-medicini, inkluż għall-pazjenti li qed jirkupraw mill-COVID-19. Il-Kummissjoni identifikat ħames terapiji promettenti tal-COVID-19 bil-ħsieb li sal-ħarifa 2021 tfassal portafoll ta' 10.

Il-pandemija tal-COVID-19 tefgħet enfasi qawwija fuq is-saħħa pubblika. Il-Kummissjoni qed tibni s-sisien ta' **unjoni Ewropea tas-saħħa** b'27 Stat Membru li jaħdmu flimkien biex jidentifikaw emergenzi tas-saħħa, iħejju għalihom u jirrispondu b'mod kollettiv. L-unjoni tas-saħħa Ewropea se tgħin biex l-UE tkun attrazzata biex tipprevjeni u tindirizza aħjar il-pandemiji futuri, ittejjeb ir-reziljenza tas-sistemi tas-saħħa u ssaħħaħ il-prevenzjoni, it-trattament u l-kura ta' segwitu għall-mard bħall-kanċer.

L-ewwel pilastru tal-unjoni tas-saħħa Ewropea huwa t-tħejjija u r-rispons għall-kriżijiet. Il-Kummissjoni pproponiet li ssaħħaħ iċ-Ċentru Ewropew għall-Prevenzjoni u l-Kontroll tal-Mard u l-Aġenzija Ewropea għall-Medicini. Dan se jipprovdi appoġġ akbar lill-Istati Membri, b'sorveljanza, analiżi xjentifika u gwida aktar b'saħħithom qabel il-kriżi u matulha.

Il-Kummissjoni qed taħdem ukoll biex toħloq l-**Awtorità Ewropea għat-Tħejjija u għar-Rispons f'Każ ta' Emergenza tas-Saħħa** (European Health Emergency Preparedness and Response Authority, HERA). L-aħjar mod kif jintrebħu l-pandemiji tal-ġejjieni huwa li jiġu indirizzati saħansitra qabel ma jibdew, li se tkun il-missjoni ta' HERA. HERA se tipprovdi struttura permanenti għall-immudellar tar-riskju, għas-sorveljanza tas-saħħa globali, għall-kapaċitajiet flessibbli tal-manifattura, għall-iżvilupp tat-tilqim u għar-riċerka medika.

Fi terminu qasir, il-Kummissjoni Ewropea qed tħaddem pjan ġdid ta' tħejjija għall-bijodifiza msejjaħ **l-inkubatur HERA**, li jlaqqa' flimkien lir-riċerkaturi, lill-kumpaniji tal-bijoteknoloġija, lill-manifatturi, lir-regolaturi u lill-awtoritajiet pubbliċi biex jidentifikaw u jikkarakterizzaw varjanti ġodda b'mod rapidu, jadattaw it-tilqim kif meħtieġ u jtejbu l-kapaċitajiet ta' produzzjoni eżistenti. Għal dan il-għan grupp ta' esperti dedikat dwar il-varjanti qed jivvaluta theddid ġdid minn varjanti u jirakkomanda azzjoni biex ninzammu mħejjija sew. **Vaccelerate** - l-ewwel network madwar l-UE għall-provi tal-vaċċini tal-COVID-19 varat bħala parti mill-inkubatur HERA - huwa s-sinsla pan-Ewropea biex jiħaffew il-provi tal-vaċċin u jikkollega l-partijiet ikkonċernati kollha tal-iżvilupp tal-vaċċin biex ifasslu u jwettqu provi kliniċi.

It-tieni pilastru tal-unjoni tas-saħħa Ewropea huwa l-pjan **Ewropew biex negħbu l-kanċer**, li għe pprezentat fi Frar 2021. B'teknoloġiji ġodda, u bir-riċerka u l-innovazzjoni bħala l-punt tat-tluq tiegħu, il-pjan jistabbilixxi approċċ ġdid tal-UE għall-prevenzjoni, għat-trattament u għall-kura tal-kanċer permezz ta' allokazżjoni ta' EUR 4 biljun f'investiment.

It-tielet pilastru, **l-istrateġija farmaċewtika għall-Ewropa**, li giet adottata mill-Kummissjoni fil-25 ta' Novembru 2020, se tiżgura li l-pazjenti jkollhom access għal medicini innovattivi u affordabbli u se tappoġġa l-kompetittività, il-kapaċità innovattiva u s-sostenibbiltà tal-industrija farmaċewtika tal-UE. L-istrateġija se tikkontribwixxi wkoll għall-bini tal-awtonomija strateġika tal-Ewropa, b'mod partikolari billi tindirizza l-iskarsezzi tal-medicini u l-vulnerabbiltajiet fil-katina tal-provvista li ħarġu fid-dieher mill-pandemija.

Fl-istess spirtu, **il-programm il-ġdid l-UE għas-Saħħa** huwa r-rispons ambizzjuż tal-UE għas-sejha għal appoġġ min-naħa tal-isptarijiet u tas-servizzi mediċi. Il-programm UE għas-Saħħa (EU4health) se jmur lil hinn mir-rispons għall-krizijiet u se jsaħħaħ is-sistemi tal-kura tas-saħħa nazzjonali b'aktar minn EUR 5.3 biljun f'investiment biex jinbnew sistemi tal-kura tas-saħħa nazzjonali aktar b'saħħithom u aktar reżiljenti. Fl-2021 se jintefqu sa EUR 311-il miljun.



Itejjeb u jrawwem is-saħħa fl-Unjoni



Iħares lin-nies fl-Unjoni minn theddid transfruntier serju fuq saħħithom



Itejjeb il-prodotti mediċinali, l-apparat mediku u l-prodotti rilevanti għall-krizijiet



Isaħħaħ is-sistemi tas-saħħa

L-UE FUQ QUDDIEM NETT TAS-SOLIDARJETÀ DINJIJA: NGĦINU LID-DINJA TEGĦLEB IL-PANDEMIJA

L-Ewropea mhijiex se tkun sikura sakemm il-bqija tad-dinja ma tkunx sikura. Kampanja ta' tilqim dinjija se tkun kruċjali għat-trażzin tal-pandemija u għall-prevenzjoni ta' varjanti godda. Biex tiżgura l-għoti ta' tilqim madwar id-dinja, l-UE kienet strumentali biex timmobilizza l-wegħdijiet u ħolqot l-**Aċċelleratur tal-Aċċess għall-Għodod kontra l-COVID-19 (ACT-A)** u l-pilastru tal-vaċċini tiegħu, il-**COVAX**. Il-COVAX huwa l-mezz primarju għall-kondiviżjoni globali tat-tilqim li jinvolvi l-partecipazzjoni ta' 191 pajjiż.

L-ACT-A għen fl-identifikazzjoni ta' terapija li ssalva l-ħajja mill-COVID-19. Bis-saħħa tal-ACT-A, issa t-testijiet tal-COVID-19 huma disponibbli f'pajjiżi bi dħul baxx għal inqas minn USD 2.50. Sa tmiem is-sena, il-facilità COVAX jenħtieġ li tkun tat 1.8 biljun doza ta' vaċċini lil 92 pajjiż bi dħul baxx u medju - jew bi prezz affordabbli jew b'xejn. Dan huwa possibbli bis-saħħa tal-kontribut sostanzjali mit-**Tim Ewropa** (jigifieri l-UE u l-Istati Membri tagħha, flimkien mal-istituzzjonijiet finanzjarji Ewropej). It-Tim Ewropa huwa wieħed mill-akbar kontributuri għall-COVAX u sa issa ta kważi EUR 3 biljun f'għotjiet u garanziji bankarji.

Biex tikkomplementa l-isforzi enormi tal-COVAX, il-Kummissjoni Ewropea stabbiliet **Mekkaniżmu tal-UE għall-Kondiviżjoni tal-Vaċċini** li jgħin

Fl-istess spirtu, il-programm il-ġdid **l-UE għas-Saħħa** huwa r-rispons ambizzjuż tal-UE għas-sejha għal appoġġ min-naħa tal-isptarijiet u tas-servizzi mediċi.

L-UE kienet strumentali fl-mobilizzazzjoni tal-wegħdijiet billi waqqfet l-**Aċċelleratur ACT** u l-pilastru tat-tilqim tiegħu, il-**COVAX**.



Is-Summit Globali dwar is-Saħħa

li sar f'Ruma
mmarka l-bidu ta'
kapitolu ġdid
u kuraġġuż
fil-politika
tas-saħħa globali.

lill-Istati Membri tal-UE jiffaċilitaw id-donazzjonijiet bilaterali lil pajjiżi terzi. Il-**Mekkaniżmu tal-Unjoni għall-Protezzjoni Ċivili** jipprovdi appoġġ operazzjonali, b'aktar minn 5 miljun doża tat-tilqim u aktar minn 180 miljun oġġett ta' tagħmir mediku li ngħataw minn meta bdiet il-pandemija, li jvarjaw minn tagħmir protettiv personali (maskri, gogils, ħwejjeg) għal oġġetti mediċi (sanitizzaturi tal-idejn, ingwanti, fradal, ġkieket ta' izolament, labar u siringi), testijiet tal-COVID-19, koncentraturi tal-ossigenu u ventilaturi użati għat-trattament tal-pazjenti bil-COVID-19.

L-UE hija l-protagonist globali fl-esportazzjonijiet tat-tilqim, u tipprovdi trasparenza u responsabbiltà. Il-Kummissjoni waqqfet **Mekkaniżmu ta' Awtorizzazzjoni għall-Esportazzjoni tat-Tilqim**, li jirrikjedi li l-kumpaniji jinnotifikaw lill-awtoritajiet tal-Istati Membri bl-intenzjoni tagħhom li jesportaw vaċċini prodotti fl-UE. B'kolloxx għew awtorizzati aktar minn 700 miljun doża ta' vaċċini kontra l-COVID-19 biex jiġu esportati f'konformità mal-mekkaniżmu lejn 49 destinazzjoni differenti - minbarra l-esportazzjonijiet lejn pajjiżi bi dħul baxx u medju li jinsabu fuq il-lista tal-COVAX. Wara li bejn wieħed u ieħor esportat vaċċini daqs kemm qassmet liċ-ċittadini tagħha, L-UE qed tagixxi bħala l-ispeżerija tad-dinja.

Fid-diskors tagħha dwar l-Istat tal-Unjoni tal-2020, il-President von der Leyen ħabbret li l-Kummissjoni Ewropea se tospita b'mod kongunt l-ewwel **Summit Globali dwar is-Saħħa** flimkien mal-Italja. L-avveniment, li sar f'Ruma fil-21 ta' Mejju 2021, immarka l-bidu ta' kapitolu ġdid u kuraġġuż fil-politika tas-saħħa globali. Dan laqqa' mexxejja minn madwar id-dinja impenjati għall-kooperazzjoni globali dwar is-saħħa pubblika. Is-summit adotta d-**Dikjarazzjoni ta' Ruma**, li tistabbilixxi prinċipji komuni biex tingħeleb il-COVID-19 u għall-prevenzjoni u t-tnejjija għall-pandemiji tal-ġejjieni. Dawn il-prinċipji jinkludu ċ-ċaħda tal-projbizzjonijiet fuq l-esportazzjonijiet, il-ħarsien tal-ktajjen tal-provvista globali u l-ħidma biex tiġi estiża l-kapaċità tal-produzzjoni tat-tilqimiet kullimkien, speċjalment fil-pajjiżi li qed jiżviluppaw. Is-summit juri s-setgħa li għandha l-UE li tlaqqa' pajjiżi differenti u t-tmexxija tagħha fit-tiswir tal-arkitettura tas-sigurtà tas-saħħa globali.

Fis-Summit Globali dwar is-Saħħa, il-President von der Leyen ħabbret ukoll inizzjattiva tat-Tim Ewropa dwar il-manifattura u l-aċċess għat-tilqim, il-mediċini u t-teknoloġiji tas-saħħa fl-**Afrika**, b'kontribuzzjoni ta' EUR 1 biljun mill-baġit tal-UE u mill-istituzzjonijiet Ewropej tal-finanzjament għall-iżvilupp bħall-Bank Ewropew tal-Investment. L-inizzjattiva se tgħin biex jinħoloq ambjent favorevoli għall-manifattura lokali tat-tilqim fl-Afrika u se tindirizza l-ostakli kemm fuq in-naħa tal-provvista kif ukoll fuq in-naħa tad-domanda billi tipprovdi, fost għanijiet oħra, appoġġ għall-implimentazzjoni tal-istrateġija tal-Afrika minn Marzu 2020. Fil-futur anki reġjuni oħra se jkunu jistgħu jiġu assoċjati mal-inizzjattiva tat-Tim Ewropa.

It-Tim Ewropa diġà mmobilizza aktar minn EUR 46 biljun b'appoġġ għal iktar minn 130 pajjiż sieħeb madwar id-dinja biex jindirizza l-ħtiġijiet umanitarji, is-aħħaħ is-saħħa, is-sistemi tal-ilma u tas-sanità u jtaffi l-konsegwenzi soċjoekonomiċi tal-pandemija.

It-Tim Ewropa diġà
mmobilizza appoġġ
għal iktar
minn 130
pajjiż
madwar id-dinja.



2. IL-WEGĦDA STORIKA TAN-NEXTGENERATIONEU

L-ekonomija Ewropea qed tirpilja b'mod qawwi, u qed twitti t-triq għall-**irkupru tal-UE** u għat-tranzizzjoni ekoloġika u dik diġitali. Il-miżuri ta' emerġenza li ddaħħlu fis-seħħ mill-UE taw il-frott. It-**tbassir ekonomiku tas-sajf tal-2021** jipprevedi li l-ekonomija tal-UE mistennija tespandi b'4.8 % fl-2021 u b'4.5 % fl-2022. Filwaqt li l-heffa tal-irkupru tista' tvarja madwar l-UE, sa tmiem l-2022 l-Istati Membri kollha kemm huma mistennija li tal-anqas jilħqu l-livell ekonomiku tagħhom ta' qabel il-kriżi.

Dan huwa r-riżultat tad-deċiżjonijiet ta' politika li ttieħdu sa mill-bidu nett tal-pandemija. Dan sar possibbli permezz tal-**għoti tat-tilqim b'rata mgħaġġla** u permezz tal-**miżuri ta' stimolu ekonomiku** bla precedent li tlaqqgħu flimkien fil-livell tal-UE u f'dak nazzjonali. Il-Kummissjoni ħadet azzjoni immedjata biex ittaffi l-impatt ekonomiku tal-pandemija - kemm billi awtorizzat azzjoni qawwija mill-Istati Membri kif ukoll permezz ta' miżuri ekonomiċi ta' emerġenza bħall-ewwel inizjattiva tal-UE għall-finanzjament ta' xogħol b'ħinijiet iqsar (SURE).

Sadanittant, bdiet il-ħidma fuq l-irkupru fit-tul tagħna. Il-Kummissjoni ilha li stabbilixxiet il-pjanijiet tagħha għal pakkett ta' rkupru ta' EUR 2 triljun sa mir-rebbiegħa 2020, u l-proposta giet approvata mill-Parlament Ewropew u mill-Kunsill f'Diċembru 2020. Imbagħad kien f'idejn l-Istati Membri li jfasslu l-**pjanijiet nazzjonali tagħhom għall-irkupru u r-reziljenza**, li ġew approvati mill-Kummissjoni sas-sajf 2021. L-Unjoni Ewropea kollha kemm hi mmobilizzat biex twettaq l-akbar pjan ta' rkupru għall-Ewropa minn żmien il-Pjan Marshall. Qegħdin niktbu l-istorja, għaliex bin-NextGenerationEU qed nerġgħu nsawru l-kontinent tagħna għad-deċennji li ġejjin.

MIŻURI EKONOMIĊI TA' EMERĠENZA LI JIBNU S-SISIEN TAL-IRKUPRU SOSTENIBBLI

L-UE għamlet kull sforz biex ittaffi l-impatt ekonomiku tal-kriżi globali tas-saħħa. **L-ewwel attivazzjoni li qatt saret tal-klawżola liberatorja ġenerali tal-Patt ta' Stabbiltà u Tkabbir** kompliet tapplika matul l-2021 u dan ippermetta lill-Istati Membri jieħdu azzjoni ekonomika b'saħħitha. Il-klawżola se tkompli tapplika fl-2022. Il-fondi eżistenti tal-UE ġew orjentati mill-ġdid u ngħatat id-disponibbiltà ta' fondi godda fl-Istati Membri u fir-reġjuni kollha.

Il-Kummissjoni adottat ukoll qafas temporanju minnufih li jippermetti lill-Istati Membri jużaw il-flessibbiltà sħiħa tar-**regoli tal-UE dwar l-għajjuna mill-Istat** biex jipprovd u l-appoġġ meħtieġ lill-ekonomija matul il-kriżi, filwaqt li jħarsu l-kundizzjonijiet ekwivalenti. B'kollox, minn Marzu 2020, il-Kummissjoni ħadet aktar minn 629 deċiżjoni li japprovaw aktar minn EUR 3.08 triljuni ta' għajjuna relatata mal-COVID-19 madwar l-UE.

Fl-2021
l-ekonomija
tal-UE mistennija
tespandi
b' **4.8 %** u
b' **4.5 %**
fl-2022.

Fl-2020 biss, SURE għen biex jithares l-impjieg ta' bejn **25 miljun u 30 miljun** ruħ fl-UE.

Fil-21 ta' Ottubru 2020, il-Kummissjoni Ewropea ħarġet l-ewwel bonds soċjali tagħha biex tiffinanzja l-**appoġġ temporanju biex jittaffew ir-riskji tal-qgħad fi skema ta' emerġenza** (SURE). Minn dakinhar il-Kummissjoni ttrasferiet il-fondi li ngabru lill-Istati Membri benefiċjarji fil-forma ta' self. Sal-lum l-istrument SURE ta EUR 90 biljun lil 19-il Stat Membru biex jappoġġa skemi nazzjonali ta' xogħol b'ħinijiet iqsar. Fl-2020 biss, SURE għen biex jithares l-impjieg ta' bejn 25 miljun u 30 miljun ruħ fl-UE.



Bejn 1.5 miljun u 2.5 miljun kumpanija bbenefikaw mix-SURE, li ppermettelihom iżommu l-ħaddiema.



L-Istati Membri ffrankaw madwar EUR 5.8 biljun f'pagamenti ta' mgħax billi użaw SURE minflok joħorġu dejn sovrani huma stess.



Fl-ewwel erba' ħarġiet ta' bonds il-Kummissjoni ġabret EUR 53.5 biljun, li fuq medja ġew sottoskritti b'aktar minn 10 darbiet aktar milli ħareġ għall-bejgħ.

L-istrument SURE: **EUR 94.3** biljun

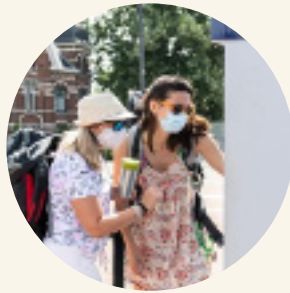


Il-**finanzjament tal-politika ta' koeżjoni** kompli jkollu rwol ċentrali fl-appoġġ lill-Istati Membri biex jindirizzaw il-ħtiġijiet ta' emerġenza fis-setturi tal-kura tas-saħħa, tan-negożju u tal-impjieg bis-saħħa tal-Inizjattivi ta' Investiment fir-Rispons għall-Coronavirus.



EUR 7.6 biljun

→ bħala **għajnuna lill-isptarijiet** biex jiksbu apparat mediku, tagħmir ta' protezzjoni personali, ventilaturi u għall-ittestjar.



EUR 11.2-il biljun

→ bħala **għajnuna lin-negozji** fis-setturi kollha tal-ekonomija, fosthom dawk li ntluqtu l-agħar bħall-kultura, it-turiżmu u s-servizz tal-ikel.



EUR 4.1 biljun

→ bħala **għajuna diretta lill-persuni**, inklużi l-ħaddiema, permezz tal-implimentazzjoni u l-appoġġ ta' skemi ta' ħarsien tal-impjegji.

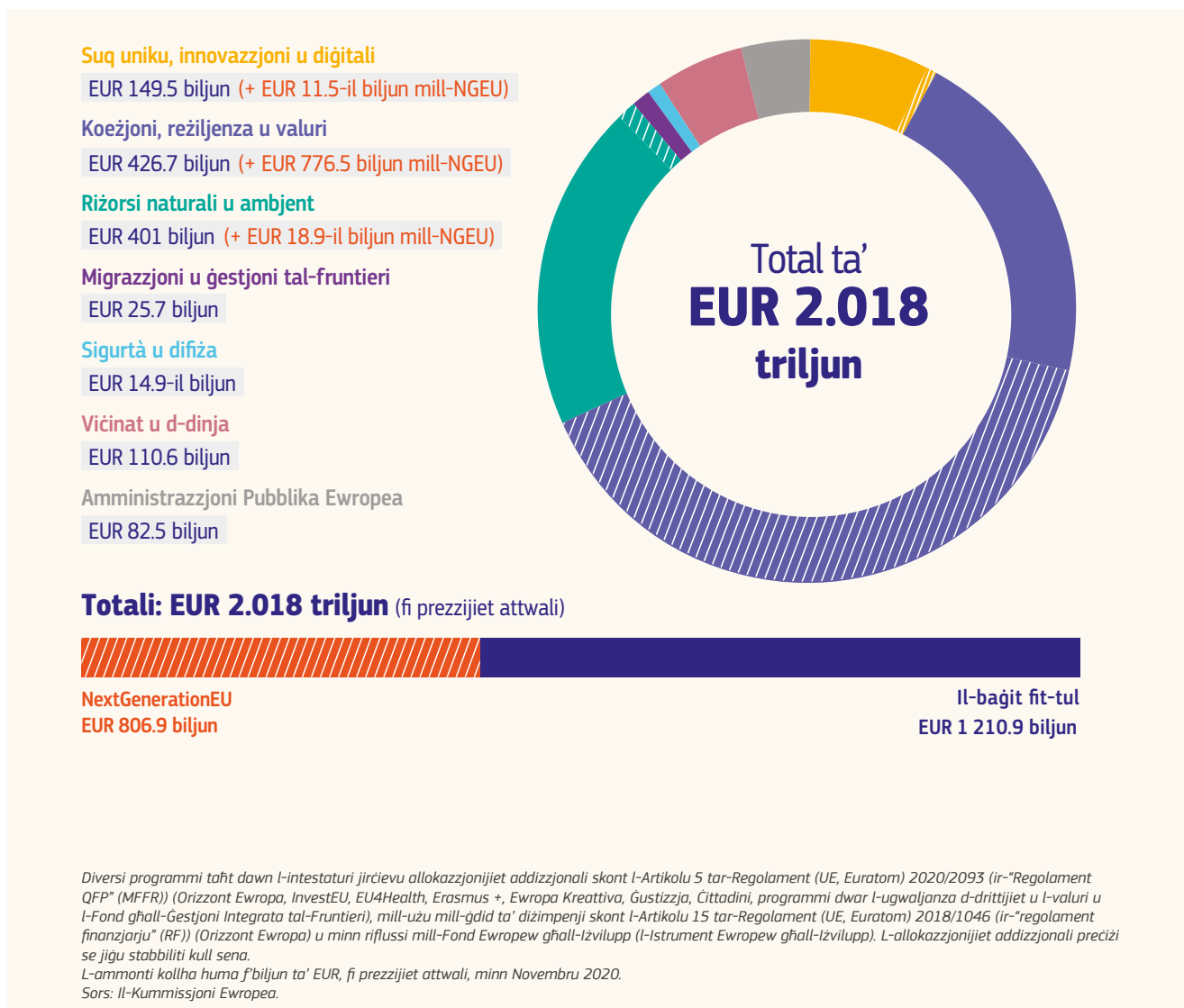
Il-miżuri ta' emerġenza fl-ambitu tal-Inizjattivi ta' Investiment fir-Rispons għall-Coronavirus tal-politika ta' koeżjoni tkomplew u ġew estiżi skont strument ġdid iffinanzjat min-NextGenerationEU: L-Assistenza fl-Irkupru għall-Koeżjoni u għat-Territorji tal-Ewropa (Recovery Assistance for Cohesion and the Territories of Europe, REACT-EU). Dan l-istrument jipprovdi appoġġ ta' emerġenza lis-settur tas-saħħa, lin-negozji u lill-ħaddiema u tippromwovi l-investiment diġitali u ekoloġiku li jikkontribwixxi għall-irkupru ekonomiku.

NOĦORĠU AKTAR B'SAĦĦITNA MILL-PANDEMIJA

Fi tmiem l-2020 l-UE għamlet ftehim tassew storiku dwar l-akbar pakkett li qatt ġie ffinanzjat mill-baġit tal-UE, b'valur ta' EUR 2.018 triljun (fi prezzijiet attwali). Dan jikkonsisti mill-**baġit fit-tul tal-UE** ta' bejn l-2021 u l-2027, li jammonta għal EUR 1.211 triljun, miżjud bi EUR 806.9 biljun (fi prezzijiet attwali) permezz tan-**NextGenerationEU**, strument temporanju maħsub biex jenerġizza l-irkupru.

In-NextGenerationEU huwa aktar minn pjan ta' rkupru. Għandna opportunità ta' darba biex nibdlu l-ekonomija tagħna u noħolqu opportunitajiet u impjegji għal Ewropa adattata għall-futur. Il-qofol tagħna huwa l-**Facilità għall-Irkupru u r-Reżiljenza**, li tikkonsisti minn EUR 723.8 biljun (fi prezzijiet attwali) f'għotjiet u self biex jiġu appoġġati r-riformi u l-investimenti mwettqa mill-Istati Membri tal-UE.

Ħamsa u għoxrin Stat Membru diġà pprezentaw il-**pjanijiet tagħhom għall-irkupru u r-reżiljenza** lill-Kummissjoni Ewropea biex jibbenefikaw mill-appoġġ tal-facilità. Il-pjanijiet jistabbilixxu pakkett koerenti ta' riformi u proġetti ta' investiment pubbliku li jikkontribwixxu għat-tranzizzjonijiet ekoloġiċi u diġitali tal-Ewropa u jagħmlu l-kontinent tagħna aktar imħejji u ġust għall-futur. Minħabba l-kobor tal-investimenti ta' kwalità għolja u l-importanza tal-implimentazzjoni tar-riformi li qed jiġu promossi, il-Kummissjoni pprovdiet assistenza ddedikata lill-Istati Membri fit-tnejn tal-pjanijiet tagħhom għall-irkupru u r-reżiljenza fl-ambitu tal-Istrument ta' Appoġġ Tekniku.



Sa tmiem Awwissu l-Kummissjoni vvalutat u approvat 18-il pjan nazzjonali għall-irkupru u r-reżiljenza li ġew ipprezentati. L-analiżi tagħha kkunsidrat jekk l-investimenti u r-riformi stabbiliti fil-pjanijiet jappoġġawx it-tranzizzjonijiet ekoloġiċi u digitali; Jekk jikkontribwixxux biex jiġu indirizzati b'mod effettiv l-isfidi identifikati fis-Semestru Ewropew; u jekk dawn isaħħux il-potenzjal tat-tkabbir, il-ħolqien tal-impjiegi, il-koeżjoni territorjali u r-reżiljenza ekonomika u soċjali u istituzzjonali ta' kull Stat Membru bħala prerekwizit għal irkupru bbilancjat.

L-ewwel żborżi, b'ammont ta' aktar minn EUR 48 biljun, kienu diġà waslu fil-Belġju, fil-Germanja, fil-Greċja, fi Spanja, Franza, fl-Italja, fil-Litwanja, fil-Lussemburgu u fil-Portugall, sas-26 ta' Awwissu.



IN-NEXTGENERATIONEU: IL-KARATTERISTIĊI EWLENIN

IL-FAĊILITÀ GĦALL-IRKUPRU U R-REŻILJENZA

EUR 723.8 biljun

● **EUR 338.0 biljun**
f'sovvenzjonijiet

● **EUR 385.8 biljun** f'self

ENERĠIZZAZZJONI
Teknoloġiji nodfa u rinnovabbli

RINNOVAZZJONI
Effiċjenza enerġetika tal-bini

**IĊĊARĠJAR U RIFORMENT
TAL-KARBURANT**
Stazzjonijiet tat-trasport
u tal-iċċarġjar sostenibbli

INGĦAQAD MAL-OHRAJN
L-introduzzjoni ta' servizzi broadband rapidi

MODERNIZZAZZJONI
Id-digitalizzazzjoni
tas-servizzi pubbliċi

TISHIH
Cloud tad-*data* u processuri
sostenibbli

**TAĦRIĠ MILL-ĠDID U TITJIB
TAL-HILJET**
Edukazzjoni u taħriġ biex
jiġu appoggati l-hiljet digitali

NextGenerationEU
**EUR 806.9
biljun**

**IL-Kontribuzzjoni
tan-NextGenerationEU għal
programmi oħra
EUR 83.1 biljun**

REACT-EU
EUR 50.6 biljun

IL-FOND GĦAL TRANŻIZZJONI ĠUSTA
EUR 10.9 billion

L-IŻVILUPP RURALI
EUR 8.1 biljun

INVESTEU
EUR 6.1 billion

ORIZZONT EURO PE
EUR 5.4 biljun

RESCEU
EUR 2.0 biljun

L-ammonti kollha huma fi prezzijiet attwali.

Il-pjanijiet nazzjonali jenftieg li jiddedikaw minimu ta' 37 % tal-allokkazzjoni totali tagħhom għal miżuri li jappoġġaw l-oġġettivi klimatiċi, u minimu ta' 20 % għal miżuri li jappoġġaw it-tranżizzjoni digitali. Il-Kummissjoni pproponiet **seba' oqsma ewlenin** għal proġetti fl-oqsma ekoloġiċi u digitali, biex tgħin fil-koordinazzjoni tal-miżuri fil-pjanijiet nazzjonali.



Energizzazzjoni. Il-forniment minn qabel ta' teknoloġiji nodfa li jibqgħu validi fil-futur u l-aċċellerazzjoni tal-iżvilupp u l-użu ta' sorsi rinnovabbli.



Rinnovazzjoni. It-titjib tal-effiċjenza fl-użu tal-enerġija tal-binjiet pubbliċi u privati.



Iċċarġjar u riforniment tal-karburant. Il-promozzjoni ta' teknoloġiji nodfa u validi għall-futur biex jiġi aċċellerat l-użu ta' stazzjonijiet tat-trasport, tal-iċċarġjar u tal-karburant li huma sostenibbli, aċċessibbli u intelliġenti u jiġu estiż it-trasport pubbliku.



Ingħaqad mal-oħrajn. L-introduzzjoni rapida tas-servizzi tal-broadband rapidu għar-reġjuni u d-djar kollha, inklużi n-networks tal-fibra u tal-5G.



Modernizzazzjoni. Id-digitalizzazzjoni tal-amministrazzjoni u s-servizzi pubbliċi, inklużi s-sistemi ġudizzjarji u tal-kura tas-saħħa.



Tishiġ. Iż-żieda tal-kapaċitajiet tal-cloud tad-*data* industrijali Ewropea u l-iżvilupp tal-aktar processuri b'saħħithom, avanzati u sostenibbli.

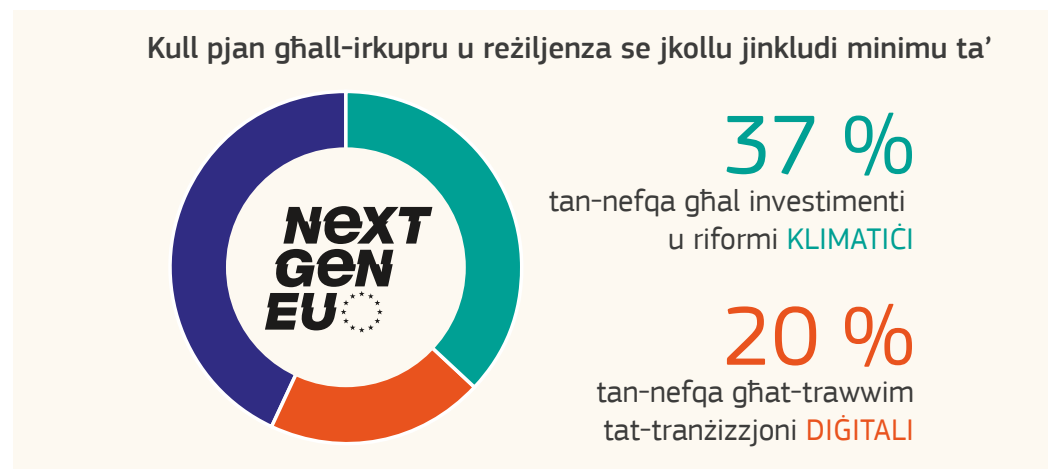


Taħriġ mill-ġdid u titjib tal-hiljet. L-adattament tas-sistemi edukattivi biex jappoġġaw il-hiljet digitali u t-taħriġ edukattiv u vokazzjonali għall-etajiet kollha.

Il-pjanijiet kollha akkoppjaw l-investimenti ma' riformi biex jindirizzaw ir-rakkomandazzjonijiet speċifiċi għall-pajjiż identifikati fis-Semestru Ewropew, pereżempju dwar is-swieq tax-xogħol, l-edukazzjoni, il-kultura, il-kura tas-saħħa, il-ġustizzja u s-sostenibbiltà fit-tul tal-finanzi pubbliċi. Pereżempju, **iċ-Ċekja** se tintroduċi miżuri estensivi e-gvern,

riforma tal-proċeduri biex jingħataw il-permessi tal-kostruzzjoni u miżuri kontra l-korruzzjoni, filwaqt li l-pjan tal-**Ġermanja** jipprevedi miżuri biex jiġu indirizzati l-ostakli għall-investiment u jitnaqqsu l-piżijiet amministrattivi. **Spanja** se ssaħħaħ il-klima imprenditorjali, billi qed tippjana azzjoni għal regolamentazzjoni aħjar, tnaqqis tal-pagamenti tard u riforma tal-qafas tal-insolvenza u l-akkwist pubbliku. **Franza** se ttejjeb is-sostenibbiltà tal-finanzi pubbliċi u se tappoġġa lin-negozji biex jaċċessaw il-finanzjament. **L-Italja** se tħaffef is-sistema ġudizzjarja tagħha u se tnaqqas il-burokrazija għan-negozji. **Il-Litwanja** se tirriforma l-benefiċċji u l-pensjonijiet, biex issaħħaħ ix-xibka ta' sikurezza. **L-Awstrija** se tirriforma s-sistema tat-taxxa tagħha biex tnaqqas l-emissjonijiet tas-CO₂, permezz ta' incentivi għal teknoloġiji li ma jagħmlux ħsara lill-klima. Dawn huma kollha riformi li l-Ewropej kienu qed jitolbu s-snin, li issa qed jinbidlu f'realtà bis-saħħa ta' NextGenerationEU.

F'Ġunju 2021,
il-Kummissjoni
ġġenerat EUR 20
biljun **fl-ewwel**
tranzazzjoni
tagħha min-
NextGenerationEU.



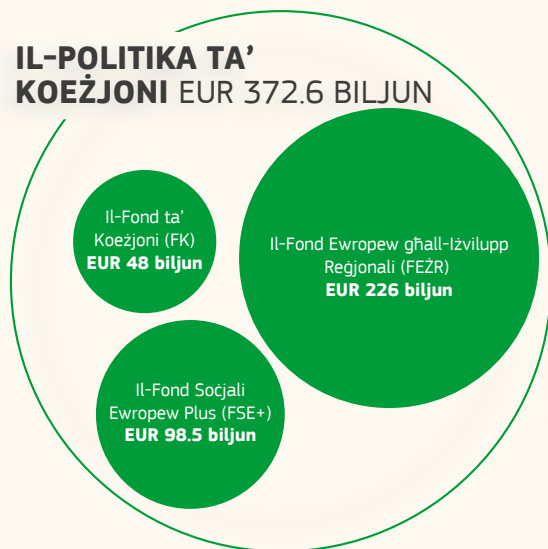
IL-FINANZJAMENT TAL-IRKUPRU

Biex tiffinanzja n-NextGenerationEU, il-Kummissjoni - f'isem l-UE - qed tissellef riżorsi mis-swieq kapitali. Fil-15 ta' Ġunju 2021, il-Kummissjoni ġabret EUR 20 biljun **fl-ewwel tranzazzjoni tagħha fl-ambitu tan-NextGenerationEU**, permezz ta' bond ta' 10 snin. Din kienet l-akbar ħarġa istituzjonali ta' bonds li qatt kien hawn fl-Ewropa, l-akbar tranzazzjoni istituzjonali b'segment wieħed u l-akbar ammont li l-UE qatt ġabret fi tranzazzjoni waħda. Minbarra t-tranzazzjonijiet l-oħra li saru f'Ġunju u f'Lulju, sa issa l-Kummissjoni ġabret EUR 45 biljun permezz ta' bonds fit-tul u żgurat finanzjament addizzjonali permezz ta' mezzi oħra bis-saħħa tal-istrategija ta' self diversifikata tagħha għan-NextGenerationEU.

Dawn l-operazzjonijiet huma possibbli minħabba li sal-aħħar ta' Mejju 2021 l-Istati Membri kollha kienu rratifikaw - fi żmien rekord - id-deċiżjoni dwar ir-riżorsi proprji, li tistabbilixxi kif jiġi ffinanzjat il-baġit tal-UE. Id-Deciżjoni dwar ir-riżorsi proprji introduci-et ukoll **sors ġdid ta' finanzjament** għall-baġit tal-UE. Ir-riżorsa proprja mill-plastik, li hija kontribuzzjoni bbażata fuq l-iskart mill-imballaġġ tal-plastik mhux riċiklat, ġiet introdotta b'mod retroattiv minn Jannar 2021 bħala sors ta' dħul ġdid għall-baġit tal-UE għall-2021-2027. Flimkien mal-fluss tal-introjtu fiskali, dan se jgħib benefiċċji addizzjonali billi jzid l-azzjoni klimatika. Fis-snin li ġejjin il-Parlament Ewropew, l-Kunsill u l-Kummissjoni, se jaħdmu flimkien biex jintroduċu riżorsi proprji godda għall-baġit tal-UE biex jindirizzaw objettivi ta' politika bħat-tibdil fil-klima u t-tranzizzjoni digitali filwaqt li jiġbru fondi għall-irkupru Ewropew. Bħala l-ewwel pass, fit-tieni nofs tal-2021 il-Kummissjoni biħsiebha tippreżenta pakkett ta' riżorsi proprji. Dan il-pakkett se jinkludi wkoll soluzzjoni ta' finanzjament u mekkaniżmi baġitarji meħtieġa għall-ħolqien ta' Fond Soċjali għall-Klima biex jgħin itaffi l-konsegwenzi soċjali fuq terminu qasir tat-tranzizzjoni klimatika.

Qafas Finanzjarju Multiannwali 2021-2027

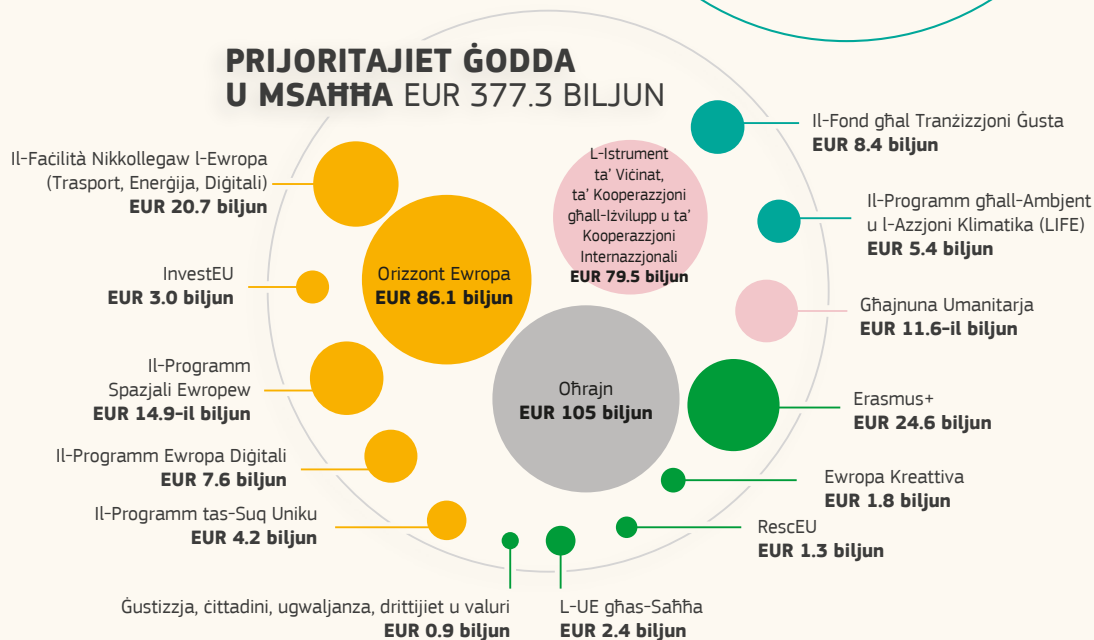
IL-POLITIKA TA' KOEŻJONI EUR 372.6 BILJUN



IL-POLITIKA AGRIKOLA KOMUNI (PAK) EUR 378.5 BILJUN



PRIJORITAJIET ĠODDA U MSAĦĦA EUR 377.3 BILJUN



Iffinanzjati mill-Qafas Finanzjarju Pluriennali biss. Xi politiki bħall-koeżjoni, u programmi bħall-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (FAEŻR), il-Fond għal Tranzizzjoni Ġusta, InvestEU, rescEU u Orizzont Ewropa - jirċievu allokazzjonijiet supplimentari min-NextGenerationEU. L-FSE + huwa allokati EUR 0.8 biljun addizzjonali għall-impjegi u l-innovazzjoni soċjali, barra mill-politika ta' koeżjoni. Diversi programmi jirċievu allokazzjonijiet supplimentari addizzjonali skont l-Artikolu 5 tal-MFFR, mill-użu mill-ġdid ta' dizimpenji skont l-Artikolu 15 tar-RF u minn rimborzi potenzjali mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp. L-alkokazzjonijiet addizzjonali preċiżi se jiġu stabbiliti kull sena. L-ammonti kollha huma f'biljun ta' EUR, fi prezzijiet attwali, minn Novembru 2020. Sors: Infografika oriġinarjament imfassla mill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea.



3. NIBNU EWROPA AKTAR EKOLOĠIKA, AKTAR DIĠITALI U AKTAR SOĊJALMENT ĠUSTA

IL-PATT EKOLOĠIKU EWROPEW

Saħħitna stess tiddependi fuq saħħet il-pjaneta tagħna. Hija biss pjaneta b'saħħitha li tista' tappoġġa l-benesseri fit-tul taċ-ċittadini tal-UE. Fl-istess ħin, it-tranzizzjoni ekoloġika toffri opportunitajiet ekonomiċi tremendi, u tista' tixpruna l-irkupru tal-Ewropa. Matul il-pandemija, il-Kummissjoni Ewropea ziedet il-ħidma tagħha biex il-**Patt Ekoloġiku Ewropew** isir realtà. Flimkien man-NextGenerationEU, il-Kummissjoni ipprezentat leġiżlazzjoni ġdida li se tgħin lill-poplu tagħna u lill-ekonomija tagħna jkomplu jirnexxu filwaqt li jitgħallmu jgħixu f'konfini planetarji.

F'Ġunju 2021, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill adottaw il-**Liġi Ewropea dwar il-Klima**, pass ewlieni fl-implimentazzjoni tal-Patt Ekoloġiku Ewropew. Fil-leġiżlazzjoni hija tistabbilixxi l-impenn tal-UE li tilħaq in-newtralità klimatika sal-2050 u l-mira intermedja li jitnaqqsu l-emissjonijiet netti tal-gassijiet b'effett ta' serra b'mill-inqas 55 % sal-2030, meta mqabbla mal-livelli tal-1990.

Biex twettaq dawn il-miri ambizzjużi, fl-14 ta' Lulju 2021 il-Kummissjoni pprezentat il-**pakkett tal-Patt Ekoloġiku Ewropew**. Fil-pakkett - li tħabbar għall-ewwel darba mill-President von der Leyen fid-diskors tagħha dwar l-Istat tal-Unjoni tal-2020 - il-Kummissjoni pprezentat 12-il proposta differenti.

Il-Liġi Ewropea dwar il-Klima

tistabbilixxi fil-leġiżlazzjoni l-impenn tal-UE li tilħaq in-newtralità klimatika sal-2050.



Skema msaħħa tal-UE għall-**iskambju ta' kwoti tal-emissjonijiet**, tapplika l-iskambju ta' kwoti tal-emissjonijiet għat-trasport bit-triq, il-bini u s-settur marittimu, b'Fond Soċjali għall-Klima biex jagħmel it-tranzizzjoni ġusta billi jgħin lill-familji vulnerabbli tal-UE fil-kontijiet tal-enerġija tagħhom, fix-xiri ta' vetturi elettrici jew fir-rinnovazzjoni ta' djarhom.



Miri nazzjonali oġħla skont ir-**regolament dwar il-kondiviżjoni tal-isforzi** li jistabbilixxi miri annwali vinkolanti dwar l-emissjonijiet għal kull Stat membru, ibbażati fuq il-prinċipji tal-ġustizzja, il-kosteffiċjenza u l-integrità ambjentali.



Żieda fl-effiċjenza enerġetika u sehem akbar ta' sorsi ta' **enerġija rinnovabbli** fis-sistemi tal-enerġija tal-UE.



Inċentivi aktar b'saħħithom għar-**restawr u t-tkabbir ta' bjar tal-karbonju naturali** mis-settur tal-użu tal-art skont regolament rivedut dwar l-użu tal-art, it-tibdil fl-użu tal-art u l-forestrija.



Standards tal-emissjonijiet tas-CO₂ riveduti u aktar stretti **għall-karozzi u għall-vannijiet** biex tiġi żgurata triq ċara lejn l-ilħuq tal-mobilità b'emissjonijiet żero fl-2050, flimkien ma' infrastruttura suffiċjenti u xierqa ta' karburanti alternattivi.



Proposti biex jiżded l-**għadd ta' persuni li jużaw karburanti alternattivi fis-settur tal-avjazzjoni u dak tal-baħar** biex b'hekk jitnaqqsu l-emissjonijiet tas-CO₂ relatati.



Mekkanizmu ta' Aġġustament tal-Karbonju fil-Fruntieri biex **tiġi evitata r-rilokazzjoni tal-emissjonijiet tal-karbonju** u titrawwem l-ambizzjoni klimatika f'pajjiżi mhux tal-UE, filwaqt li jiġu rispettati r-regoli tal-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ.



Proposti biex it-**tassazzjoni** fuq il-prodotti tal-enerġija u l-elettriku **tiġi allinjata** mal-ambizzjonijiet klimatiċi msaħħa tagħna.

Dan huwa biss l-aħħar pass f'sena ta' ħafna inizjattivi tal-Patt Ekoloġiku Ewropew.

Ftit wara d-diskors tal-Istat tal-Unjoni tas-sena l-oħra, fl-14 ta' Ottubru 2020, il-Kummissjoni pprezentat il-proposta dwar l-istrategija tal-**mewġa ta' rinnovazzjoni**, bil-għan li tagħti spinta lir-rinnovazzjoni tal-bini kemm pubbliku kif ukoll privat biex isiru aktar effiċjenti fl-użu tal-enerġija. Il-mewġa ta' rinnovazzjoni għandha l-għan li tirdoppja r-rati annwali ta' rinnovazzjoni tal-enerġija matul l-10 snin li ġejjin, ittejjeb il-kwalità tal-ħajja għan-nies, tnaqqas l-emissjonijiet tal-gassijiet serra tal-Ewropa u toħloq sa 160 000 impjeg ekoloġiku addizzjonali fis-settur tal-kostruzzjoni. Meta kważi 34 miljun ċittadin Ewropew ma għandhomx il-mezzi finanzjarji biex isaħħnu djarhom kif suppost, ir-rinnovazzjoni se ttejjeb ukoll is-saħħa u l-benesseri tal-persuni vulnerabbli filwaqt li tnaqqas il-kontinuità tagħhom tal-enerġija.

Biex tiġi żgurata tranżizzjoni soċjalment ġusta u bbilanċjata lil hinn mill-karburanti fossili u l-industrija li jniġġsu ħafna, il-finanzjament bil-**Mekkanizmu għal Tranżizzjoni Ġusta**, inkluż il-Fond għal Tranżizzjoni Ġusta u l-Facilità ta' Self għas-Settur Pubbliku, sar disponibbli għall-Istati Membri fl-2021, b'mod partikolari biex tiġi promossa d-diversifikazzjoni tal-impjegi u n-negozji fir-regjuni l-aktar milquta.

Fit-18 ta' Novembru 2020, il-Kummissjoni pprezentat l-approċċ komprensiv tagħha biex twettaq l-**għanijiet ta' żvilupp sostenibbli tan-Nazzjonijiet Uniti**. L-għada hija pprezentat l-**istrategija tal-UE dwar l-enerġija rinnovabbli offshore**, li għandha l-għan li tistimula żieda fil-produzzjoni tal-enerġija offshore.

Il-pjan ta' azzjoni ta' tniġġis żero jistabbilixxi miri ewlenin għall-2030: **it-titjib tal-kwalità tal-arja u tal-ilma**

b' **55 %**
u **50 %**
rispettivament.

Fid-9 ta' Diċembru 2020 il-Kummissjoni adottat l-**istrateġija tagħha għal mobilità sostenibbli u intelligenti** flimkien ma' pjan ta' azzjoni li jikkonsisti fi 82 inizjattiva, li jistabbilixxu perkors ċar lejn il-kisba ta' tnaqqis ta' 90 % fl-emissjonijiet ta' gassijiet serra relatati mat-trasport sal-2050.

Il-Kummissjoni adottat ukoll **strateġija ġdida tal-UE għall-adattament għat-tibdil fil-klima** fit-23 ta' Frar 2021, li turi kif l-UE tista' ssir reżiljenti għall-klima sal-2050. F'Mejju il-Kummissjoni żammet il-wegħda tagħha għal **pjan ta' azzjoni ta' tniġġis żero** u pproponiet approċċ ġdid għal **ekonomija blu sostenibbli**, bil-għan li tipprovdi aktar koerenza u sinerġiji għall-industriji li joperaw madwar l-oċeani, l-ibħra u l-kosti. Il-pjan ta' azzjoni ta' tniġġis żero jistabbilixxi miri ewlenin għall-2030: it-titjib tal-kwalità tal-arja u tal-ilma b'55 % u 50 % rispettivament.

L-investituri jeħtieġu regoli ċari biex jorjentaw mill-ġdid l-investment lejn teknoloġiji u negozji aktar sostenibbli, u biex jappoġġaw l-oġettivi tal-Patt Ekoloġiku Ewropew. Għal din ir-raġuni, f'April 2021, il-Kummissjoni pproponiet kriterji tekniċi biex tikklassifika l-attivitajiet ekonomiċi sostenibbli permezz tal-**Att Delegat dwar it-Tassonomija tal-UE dwar il-Klima**, li jkopri s-setturi responsabbli għal 80 % tal-gassijiet serra diretti fl-UE. Il-Kummissjoni pproponiet ukoll **direttiva dwar ir-rappurtar korporattiv dwar is-sostenibbiltà**, li tirrikjedi li l-kumpaniji l-kbar kollha jiżvelaw ir-rekord tagħhom dwar il-klima u s-sostenibbiltà. F'Lulju 2021 adottat **strateġija għall-finanzjament tat-tranzizzjoni lejn ekonomija sostenibbli**, li tiċċara kif is-setturi kollha tal-ekonomija reali jistgħu jaqilbu lejn is-sostenibbiltà, kif is-settur finanzjarju jenħtieġ li jikkontribwixxi għal din it-tranzizzjoni, kif il-finanzi sostenibbli jistgħu jsiru aktar inkluzivi u kif tiġi asserita t-tmexxija globali tal-UE f'dan il-qasam. F'Lulju 2021 il-Kummissjoni adottat ukoll proposta għal regolament li jistabbilixxi standard għall-**bonds ekoloġiċi Ewropej**.

Bl-**istrateġija dwar il-metan**, il-Kummissjoni Ewropea pprezentat pjan direzzjonali ċar lejn it-tnaqqis tal-emissjonijiet tal-metan fl-UE. L-**istrateġija għas-sostenibbiltà tas-sustanzi kimiċi** għandha l-għan li ssaħħaħ l-innovazzjoni għal sustanzi kimiċi sikuri u sostenibbli u żżid il-protezzjoni tas-saħħa tal-bniedem u tal-ambjent. Il-Kummissjoni pproponiet ukoll qafas regolatorju ġdid dwar il-**batteriji** biex tagħmilhom aktar sostenibbli matul iċ-ċiklu tal-ħajja tagħhom.

Il-**politika agrikola komuni** li għadha kemm ġiet riformata, li dwarha ntaħhaq ftehim proviżorju f'Ġunju 2021, għandha tippermetti lill-biedja Ewropea ssir aktar ekoloġika, aktar ġusta u aktar flessibbli. Dan imur id f'id mal-**pjan ta' azzjoni għall-produzzjoni organika** ta' Marzu 2021, li għandu l-għan li jittrasforma 25 % tal-art agrikola f'art għall-biedja organika sal-2030. Fis-16 ta' Lulju il-Kummissjoni adottat **strateġija ġdida għall-foresti** biex tiżgura foresti b'saħħithom u reżiljenti li jikkontribwixxu b'mod sinifikanti biex iregġgħu lura t-telf tal-biodiversità u biex tinkiseb in-newtralità klimatika.

Din hija l-aktar riforma ambizzjuża tal-leġiżlazzjoni tal-UE mmirata lejn it-tnejn tal-ekonomija Ewropea għal futur newtrali għall-klima u l-indirizzar tat-tibdil fil-klima, it-telf tal-biodiversità u l-iskarsezza tar-riżorsi. Flimkien mar-riżorsi enormi li ġejjin min-NextGenerationEU, dan huwa pass kbir għall-kontinent tagħna biex jilħaq **l-għan tan-newtralità klimatika sal-2050**.

Il-Patt Ekoloġiku Ewropew mhuwiex biss inizjattiva ambjentali jew ekonomika ambizzjuża - huwa wkoll proġett kulturali ġdid. Il-**Bauhaus Ewropea l-Ġdida** - inizjattiva mħabbra mill-President von der Leyen fid-diskurs tagħha tal-Istat tal-Unjoni tal-2020 - stabbilixxiet spazju ta' ħolqien kongunt fejn l-arkitetti, l-artisti, l-istudenti, l-ingeniera u d-disinjaturi jaħd-



mu flimkien biex ilaqqgħu l-istil mas-sostenibbiltà. Il-**Bauhaus Ewropew Ġdid** beda moviment madwar it-trasformazzjoni tal-ambjent mibni u l-iżvilupp ta' stil ta' ħajja aktar ekoloġiku u aktar ġust, u eluf ta' kontribuzzjonijiet u avvenimenti madwar l-Ewropa kollha wittew it-triq għall-passi li jmiss tal-inizjattiva.

Il-**programm Orizzont Ewropa** se jkun strumentali wkoll biex jintlaħqu l-miri tal-Patt Ekoloġiku, billi se jikkontribwixxi mill-inqas 35 % tal-baġit ġenerali tiegħu għall-oġettivi klimatiki, inkluż permezz ta' sħubijiet fit-tul mal-industrija f'oqsma ewlenin bħall-idroġenu nadif, l-avjazzjoni u l-batteriji.

L-UE użat EUR 1 biljun fl-ewwel Patt Ekoloġiku fid-dinja sejha għar-riċerka u l-innovazzjoni biex tavvanza t-teknoloġija, ittejjeb l-għarfien tagħna fir-rigward ta' kwistjonijiet ta' azzjoni klimatika u sostenibbiltà u ssaħħaħ l-involviment taċ-ċittadini mal-oġettivi tal-Patt Ekoloġiku Ewropew. Kien hemm rispons kbir mill-komunità tar-riċerka, minn setturi pubbliċi u privati b'valur ta' aktar minn **EUR 8 biljuni**.

Hemm ukoll azzjoni ġdida biex tappoġġa, tippromwovi u tesibixxi 100 belt Ewropea fit-trasformazzjoni sistemika tagħhom lejn klima newtrali sal-2030, u li dawn l-ibliet isiru hubs ta' esperimentazzjoni u innovazzjoni għall-ibliet kollha.

Is-sostenibbiltà teħtieġ trasformazzjoni profonda tal-mentalità tagħna u l-involviment dirett taċ-ċittadini. Kull ċittadin jista' jkollu rwol fit-tranżizzjoni ekoloġika. Huwa għalhekk li l-Kummissjoni nediet il-**Patt Klimatiku Ewropew** f'Diċembru, bħala parti mill-Patt Ekoloġiku. Il-Patt ilaqqqa' nies minn kull qasam tal-ħajja u jippermettilhom jispiraw u jitgħallmu minn xulxin filwaqt li jaġixxu bħala ambaxxaturi volontarji tal-Patt Klimatiku. Aktar minn 501 ambaxxatur mill-Istati Membri kollha huma diġà parti min-network.

INVARAW ID-DEĊENNJU DIĠITALI TAL-EWROPA

Il-pandemija tal-coronavirus uriet il-benefiċċji essenzjali tad-diġitalizzazzjoni. L-infras-truttura diġitali tal-Ewropa ta' klassi dinjija ġabet magħha vantaġġi kbar matul il-pandemija, minn kapacità ta' konnessjoni mal-ħbieb u l-familja sax-xogħol mid-dar u t-tgawdija tax-xiri online. Madankollu, il-pandemija wriet ukoll il-ħtieġa li t-trasformazzjoni diġitali tal-Ewropa tiġi acċellerata aktar.

Fid-9 ta' Marzu 2021 il-Kummissjoni pprezentat vizjoni ġdida għat-trasformazzjoni diġitali tal-Ewropa sal-2030. Id-**Deċennju Diġitali tal-Ewropa** jistrieħ fuq erba' pilastri kardinali, kif spjegat fil-grafika li ġejja.



L-UE użat **EUR 1 biljun** fl-ewwel sejha fid-dinja għar-riċerka u l-innovazzjoni mill-Patt Ekoloġiku.



Dawn l-erba' oqsma jikkostitwixxu l-**kumpass diġitali tal-Ewropa** - gwida li se tittraduċi l-ambizzjonijiet diġitali tal-UE għall-2030 f'riżultati konkreti permezz ta' stadji importanti ewlenin, struttura ta' governanza kongunta robusta u proġetti possibbli multinazzjonali li jikkombinaw investimenti mill-UE, mill-Istati Membri u mis-settur privat. Sabiex kull ċittadin tal-UE jingħata s-setgħa u jiġi protett, il-Kummissjoni se tipproponi li tinkludi tali sett ta' prinċipji u drittijiet diġitali f'**dikjarazzjoni interistituzzjonali solenni**.

Biex tinfed it-tranzizzjoni diġitali, il-Kummissjoni pprezentat għadd ta' proposti legiżlativi ewlenin mid-diskors tal-Istat tal-Unjoni tas-sena li għaddiet. L-ewwel nett, fil-15 ta' Diċembru 2020 hija pproponiet riforma ambizzjuża tal-ispazju diġitali permezz tal-**Att dwar is-Servizzi Diġitali** u l-**Att dwar is-Swieq Diġitali**. L-għan tal-Att dwar is-Servizzi Diġitali huwa li l-valuri li ngħożzu fid-dinja offline jiġu rrispettati wkoll online. Fil-livell l-aktar bażiku tiegħu, dan ifisser li dak li huwa illegali jenħtieġ li jkun illegali online ukoll. L-att dwar is-Servizzi Diġitali jiċċara wkoll li l-akbar pjattaformi tal-media soċjali għandu jkollhom responsabbiltà akbar minn sempliċi sit web jew suq lokali. L-Att dwar is-Swieq Diġitali jirregola l-attivitajiet ta' pjattaformi diġitali kbar biex jiżgura li s-suq uniku diġitali Ewropew jibqa' miftuħ u kontestabbli.

Meħnuda flimkien, dawn iż-żewġ biċċiet ta' legiżlazzjoni joħolqu gabra ta' regoli moderna għas-suq uniku, bil-valuri Ewropej fil-qalba tiegħu. Dawn se jrawmu l-innovazzjoni, it-tkabbir u l-kompetizzjoni, u se jipprovdu lill-utenti b'servizzi online ġodda, aħjar u aktar affidabbli.

Aktar tard, fil-25 ta' Novembru l-Kummissjoni pprezentat **l-Att dwar il-Governanza tad-Data**, biex tiffaċilita l-kondiviżjoni tad-data madwar l-UE u bejn is-setturi u biex tappoġġa l-ispazji tad-data Ewropej; **id-direttiva l-ġdida dwar is-sigurtà tan-networks u tas-sistemi tal-informazzjoni**, biex tiżdied ir-reżiljenza ċibernetika tas-setturi kritiċi pubbliċi u privati bħall-isptar-ijiet, il-grilji tal-enerġija, il-ferroviji, iċ-ċentri tad-data, l-amministrazzjoni-jiet pubbliċi, il-laboratorji tar-riċerka u l-faċilitajiet li jimmanifatturaw apparat mediku kritiku u mediċini; l-ewwel qafas legali li qatt sar dwar **l-intelligenza artifiċjali**, biex jiġu garantiti s-sikurezza u d-drittijiet fundamentali tal-persuni u n-negozji filwaqt li jissaħħu l-adozzjoni, l-investment u l-innovazzjoni tal-intelligenza artifiċjali madwar l-UE; u proposta għal **identità diġitali Ewropea** li se tkun disponibbli għaċ-ċittadini, ir-residenti u n-negozji kollha tal-UE biex jagħtu prova tal-identità tagħhom, jikkonvidu dokumenti elettronici u jaċċessaw servizzi online.

Barra minn hekk, il-Kummissjoni nediet inkjesta settorjali dwar l-internet tal-oġġetti relatat mal-konsumatur biex tidentifika, minn kmieni, kwistjonijiet potenzjali ta' kompetizzjoni f'dan is-settur li qed jikber. Hija tkompli wkoll tinforza b'mod vigoruż ir-regoli tal-kompetizzjoni, bil-ftuħ ta' investigazzjonijiet ġodda dwar abbużi potenzjali minn gwardjani diġitali f'diversi swieq, bħar-reklamar diġitali. Dawn l-inizjattivi kollha huma fil-qalba biex il-viżjoni tal-Kummissjoni tad-**Deċennju Diġitali tal-Ewropa** ssir realtà.

Biex issaħħaħ il-vantaġġ teknoloġiku tal-Ewropa u tappoġġa l-baži industrijali tagħha, fit-22 ta' Frar 2021 il-Kummissjoni adottat pjan ta' azzjoni ta' 11-il punt **dwar is-sinjuri bejn l-industriji ċivili, tad-difiża u tal-ispazju**.

Is-servizzi finanzjarji diġitali qed jimmodernizzaw l-ekonomija Ewropea u qed jibdlu lill-Ewropa f'attur diġitali globali. Bħala tali, f'Settembru 2020, il-Kummissjoni ppropriet **pakkett dwar il-finanzi diġitali**, għal settur finanzjarju kompetittiv tal-UE li jagħti lill-konsumaturi aċċess għal prodotti finanzjarji innovattivi, filwaqt li jiggarrantixxi l-protezzjoni tal-konsumatur u l-istabbiltà finanzjarja. Il-pakkett jinkludi **strategija għall-finanzi diġitali** u proposti dwar **il-kriptoassi** u **r-reżiljenza operazzjonali diġitali**. L-adozzjoni tal-finanzi diġitali se tillibera l-innovazzjoni Ewropea u tgħin biex jiġu żviluppati prodotti finanzjarji aħjar għall-konsumaturi, inkluż għal persuni li bħalissa ma għandhomx aċċess għal servizzi finanzjarji. Dan jiżblokka modi ġodda ta' kif il-finanzjament jiġi dirett lejn in-negozji tal-UE, b'mod partikolari l-SMEs.

Hemm bżonn li l-UE jkollha settur finanzjarju diġitali kompetittiv li jagħti lill-konsumaturi aċċess għal prodotti finanzjarji innovattivi, filwaqt li jiggarrantixxi l-protezzjoni tal-konsumatur u l-istabbiltà finanzjarja. Il-Kummissjoni Ewropea u l-Bank Ċentrali Ewropew, fil-livell tekniku, qegħdin flimkien jeżaminaw sett ta' kwistjonijiet legali, tekniċi u ta' politika li jstgħu rriżultaw fil-kuntest tal-introduzzjoni possibbli ta' **euro diġitali**.

SUQ UNIKU AKTAR B'SAĤHTU GĦALL-IRKUPRU TAL-EWROPA

Biex tibni suq uniku aktar b'saħħtu għall-irkupru tal-Ewropa, fil-5 ta' Mejju 2021 il-Kummissjoni Ewropea **aġġornat l-istrateġija industrijali tal-UE tas-sena li għaddiet**. Il-miżuri l-ġodda se jkunu ta' benefiċċju kbir għall-imprizi ż-żgħir u dawk ġodda permezz ta' suq uniku msaħħaħ u billi ma jibqgħux jiddependu daqstant fuq il-provvista. Dawn il-miżuri se jgħinu wkoll biex tissawwar l-aċċellerazzjoni tat-tranzizzjonijiet ekoloġiċi u diġitali.

Il-progress sinifikanti li sar fl-iżvilupp ta' ktajjen tal-valur li huma sostenibbli, innovattivi u kompetittivi f'livell dinji kien possibbli minħabba approċċ ibbażat fuq l-alleanzi, jiġifi-

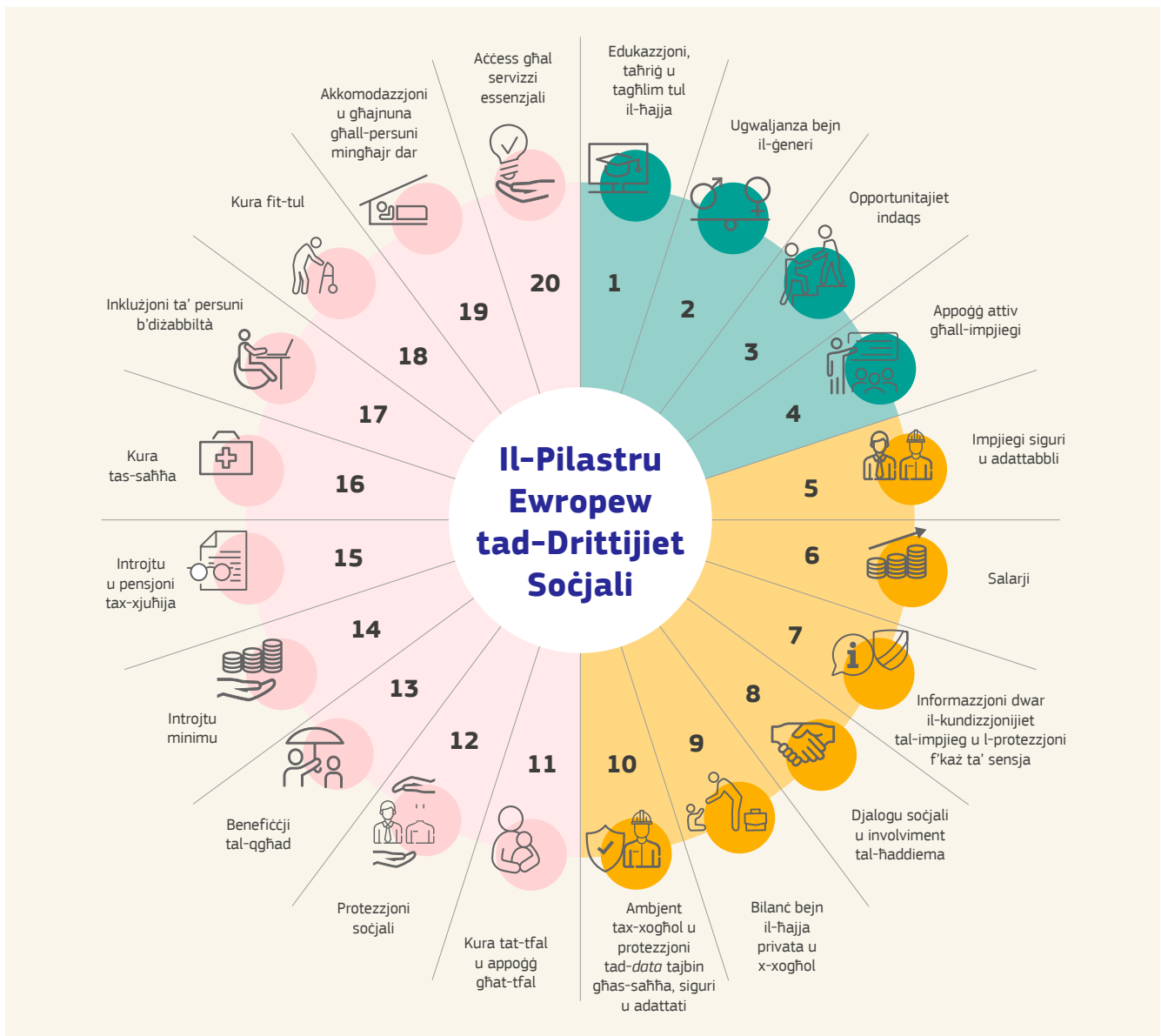


Aktar tard, il-Kummissjoni pprezentat **l-Att dwar il-Governanza tad-Data**, biex tiffaċilita l-kondiviżjoni tad-data madwar l-UE u bejn is-setturi u biex tappoġġa l-ispazji tad-data Ewropej.

eri l-Alleanza Ewropea tal-Batteriji, l-Alleanza Ewropea dwar il-Materja Prima u l-Alleanza Ewropea għall-Idroġenu Nadif.

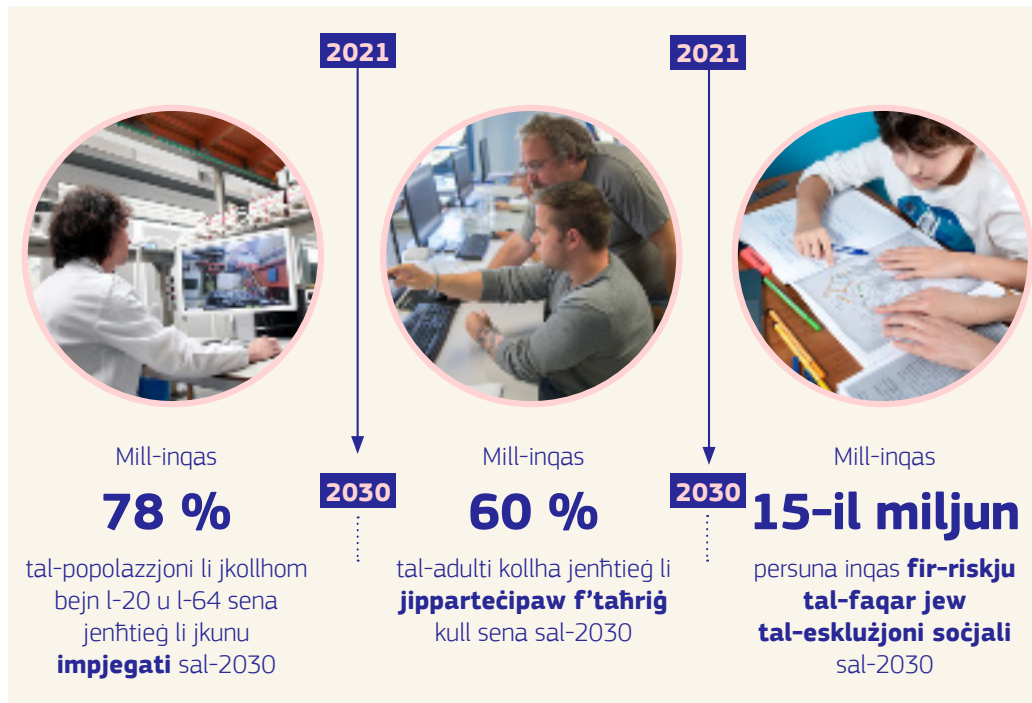
NIBNU EWROPA SOČJALI B'SAHHITHA

L-UE għandha **ekonomija soċjali tas-suq** unika. Il-pandemija kkawżat tibdil immedjat u drastiku fl-impjegi tagħna, fis-sistemi ta' protezzjoni soċjali tagħna u fil-ħajja soċjali tagħna. Saħansitra qabel il-pandemija, is-swieq tax-xogħol u l-ekonomiji tagħna kienu qed jissawru mill-ġdid bl-impatti tat-tibdil fil-klima, id-digitalizzazzjoni u x-xejriet demografici. Biex tissodisfa l-ħtigijiet ta' dawn it-trasformazzjonijiet fit-tul, u biex tindirizza l-impatt immedjat tal-pandemija, l-UE teħtieġ kodiċi soċjali ġdid biex ikun żgurat li, anki f'dinja li qed tinbidel, il-wegħda soċjali tal-Unjoni Ewropea ma tinbidilx.



Is-Summit Soċjali ta' Porto ġab bidla radikali għad-drittijiet soċjali fl-Ewropa. Il-mexxejja tal-UE, is-sħab soċjali u r-rappreżentanti tas-soċjetà ċivili ltaqgħu fis-7 u t-8 ta' Mejju 2021 u impenjaw ruħhom li jkomplu jimplimentaw il-Pilastru Ewropew tad-Drittijiet Soċjali, u ddikjaraw li wasal iż-żmien li tittieħed azzjoni. F'Porto, il-mexxejja tal-UE

approvaw il-proposta tal-Kummissjoni biex jinħoloq sett ġdid ta' miri soċjali miżurabbli li għandhom jintlaħqu sal-2030.



Il-proposta għal direttiva dwar **il-pagi minimi adegwati** pprezentata f'Ottubru 2020 tistabbilixxi qafas li jiżgura li persuni li jaqilgħu l-paga minima ma jkunux f'riskju ta' faqar u jkunu jistgħu jaqilgħu għixien decenti li jippromwovi konvergenza soċjali u ekonomika 'l fuq. Dan iwieġeb il-prinċipju 6 tal-Pilastru.

Il-**Patt għall-Ħiliet**, imniedi f'Novembru 2020, ilaqqqa' flimkien partijiet ikkonċernati minn ekosistemi sħaħ biex jiddefinixxi kif jistgħu jimpenjaw ruħhom għal taħriġ mill-ġdid u titjib tal-ħiliet tal-ħaddiema, sabiex ikollhom il-ħiliet ġusti għall-impjegati tal-lum u ta' għada. Dan iwieġeb il-prinċipju 1 tal-Pilastru u se jgħinna nilħqu l-mira ta' 60 % tal-adulti li jippartecipaw fit-taħriġ kull sena.

Ir-rakkomandazzjoni dwar **appoġġ attiv effettiv** għall-impjegati wara l-kriżi tal-COVID-19, ipprezentata f'Marzu 2021, tipprovdni gwida konkreta lill-Istati Membri dwar miżuri ta' politika, appoġġati minn possibiltajiet ta' finanzjament tal-UE, biex gradwalment issir tranzizzjoni mill-miżuri ta' emerġenza meħuda biex jiġu ppreservati l-impjegati fil-kriżi tal-COVID-19 sal-miżuri ġodda meħtieġa għal irkupru li kkaratterizzat minn abbondanza ta' impjegati. Ir-rakkomandazzjoni għandha l-għan li tgħin lin-nies jimxu minn setturi li qed ibattu għal oħrajn li qed jespandu sabiex jaħsdu l-benefiċċji tat-tranzizzjonijiet ekoloġiċi u digitali. Dan iwieġeb il-prinċipju 4 tal-Pilastru u se jgħinna nilħqu l-mira li jkun hemm mill-inqas 78 % tal-adulti f'impjeg.

Il-**garanzija Ewropea għat-tfal**, ipprezentata f'Marzu 2021, ġiet adottata mill-Istati Membri fi żmien rekord: xahrejn biss. Bi 18-il miljun minorenni f'riskju ta' faqar jew esklużjoni soċjali qabel il-pandemija, hemm bżonn urgenti li tittieħed azzjoni biex jinkiser iċ-ċiklu vizzjuż tal-iżvantaġġ u jiġu ggarantiti opportunitajiet indaqs. Il-garanzija għat-tfal tipprovdni aċċess bla ħlas jew affordabbli għas-servizzi essenzjali lit-tfal fil-bżonn. Dan iwieġeb il-prinċipju 11 tal-Pilastru u se jgħinna nilħqu l-mira li mill-inqas 11 miljun minorenni jinħargu mill-faqar.

Fl-Ewropa, l-istennija tal-għomor mat-twelid żdiedet b' **10 snin** matul dawn l-aħħar ħames deċennji.

Il-qafas strategiku aġġornat **għas-saħħa u s-sigurtà fil-post tax-xogħol**, ipprezentat f'Ġunju 2021, jiżgura li nkunu aġġornati bl-aħħar bidliet fid-dinja tax-xogħol. Huwa jipprovdi gwida biex tittejjeb il-prevenzjoni tal-aċċidenti u l-mard, kemm fiżiċi kif ukoll mentali. Permezz tiegħu se nkunu mħejjijin aħjar għal krizijiet tas-saħħa fil-ġejjieni. Dan iwieġeb il-prinċipju 10 tal-Pilastru.

L-inizjattiva dwar **iż-żona Ewropea tal-edukazzjoni u l-pjan ta' azzjoni l-ġdid għall-edukazzjoni diġitali 2021-2027** se jiżguraw l-inkluzività u l-kwalità tal-edukazzjoni.

L-Ewropa għaddiet minn tibdil demografiku profond u għadha għaddejja minnu. Madankollu, minkejja l-isfidi enormi tal-pandemija tal-COVID-19, qed ngħixu ħajja aktar b'saħħitha u itwal. L-istennija tal-għomor fit-twelid żdiedet b'madwar 10 snin kemm għall-irġiel kif ukoll għan-nisa matul dawn l-aħħar ħames deċennji. Dan huwa riżultat eċċezzjonali, u juri s-saħħa u l-valur tal-ekonomija soċjali tas-suq tagħna. Madankollu, popolazzjoni li qed tixjieh għandha impatt fuq il-mod kif ngħixu, u l-mudell soċjali u l-politiki tagħna jeħtieġ li jiġu adattati għall-pass ta' din ir-realtà l-ġdida. Huwa għalhekk li l-Kummissjoni Ewropea adottat il-**Green Paper dwar it-tixjiħ** kmieni din is-sena, u nediet dibattitu pubbliku wiesa' dwar l-isfidi u l-opportunitajiet li jittrattaw l-impatti fit-tul tat-tixjiħ, li jaffettwa lill-ġenerazzjonijiet kollha. L-eżitu tal-konsultazzjoni pubblika se jinforma l-inizjattivi ta' politika li jmiss tagħna, pereżempju dwar il-kura fit-tul fl-2022.

Il-futur tal-Ewropa jiddependi wkoll fuq iż-żoni rurali, fejn jgħixu kważi 30 % tal-popolazzjoni tal-UE (137 miljun ruħ) u jkopru 80 % tat-territorju tagħha. Iż-żoni rurali huma atturi attivi fit-tranzizzjonijiet ekoloġiċi u diġitali tal-UE. Kienet l-ambizzjoni tagħna li ntejbu b'mod sinifikanti l-kwalità tal-ħajja tagħhom. Il-**viżjoni fit-tul għaž-żoni rurali**, immedija f'Ġunju 2021, tistabbilixxi t-triq lejn żoni rurali b'saħħithom, konnessi, reziljenti u prosperi sal-2040. **Patt Rurali** ġdid se jinvolvi l-ilhna u l-fehmiet tal-komunitajiet rurali, filwaqt li **pjan ta' azzjoni rurali** se jagħti spinta ġdida liż-żoni rurali u jittrasforma l-viżjoni fit-tul f'realtà. L-għanijiet tagħna huma li ma nħallu lil ħadd u l-ebda post lura, u li ngibu lill-UE eqreb lejn iċ-ċittadini tagħna sabiex insawru futur komuni.



UNJONI TA' UGWALJANZA

L-Unjoni Ewropea hija Unjoni ta' ugwaljanza. Aħna unjoni ta' Stati Membri b'soċjetajiet diversi: id-diversità hija parti intrinsika minna. Nistgħu nkunu b'saħħitna biss jekk ninkludu lil kulhadd u kulhadd ikun jista' jirnexxi. Hekk tfisser "Magħquda fid-diversità".

Biex niksbu dan l-għan, qed nistabbilixxu politiki u miżuri li jikkonfrontaw id-diskriminazzjoni strutturali u l-istereotipi li spiss insibuhom fis-soċjetajiet tagħna. Dan għandu l-għan li joħloq il-kundizzjonijiet biex kulhadd jgħix, jirnexxi u jmexxi irrispettivement mis-sess, l-orġini razzjali jew etnika, ir-religjon jew it-twemmin, id-diżabbiltà, l-età jew l-orjentazzjoni sesswali tiegħu. **Unjoni ta' ugwaljanza** se tiżgura wkoll li t-teħid tad-deċizzjonijiet iqis il-ħtiġijiet ta' kulhadd fis-soċjetajiet tagħna, u tindirizza d-diskriminazzjoni intersezzjonali.

Il-**pjan ta' azzjoni tal-UE kontra r-razziżmu adottat** fit-18 ta' Settembru 2020 jistabbilixxi għadd ta' azzjonijiet biex jiġi ttrattat ir-razziżmu permezz tad-dritt tal-UE iżda wkoll b'mezzi oħra, bħall-kollaborazzjoni mal-Istati Membri, fosthom l-awtoritajiet tal-infurzar tal-liġi nazzjonali, il-mezzi tax-xandir u s-soċjetà civili; l-użu ta' għodod disponibbli u futuri tal-UE; u ħarsa lejn ir-riżorsi umani proprji tal-Kummissjoni. Fost għanijiet oħrajn, il-pjan ta' azzjoni jinvoka infurzar aħjar tad-dritt tal-UE; koordinazzjoni aktar mill-qrib ma' persuni bi sfond razzjali jew etniku minoritarju, flimkien ma' pulizija u protezzjoni ġusti; azzjoni msaħħa fil-livell nazzjonali permezz ta' pjanijiet ta' azzjoni nazzjonali; u zieda fid-diversità fost il-persunal tal-UE. Għal dawn il-finijiet, f'Ġunju 2021 il-Kummissjoni Ewropea ħatret l-ewwel **koordinatur tal-UE kontra r-razziżmu**.

Jenħtieġ li r-Rom kollha jkollhom l-opportunità li jilħqu l-potenzjal sħiħ tagħhom u li jinvolvu ruħhom fil-ħajja politika, soċjali, ekonomika u kulturali. Biex tikseb dawn il-miri, il-Kummissjoni adottat il-**qafas strateġiku l-ġdid tal-UE dwar ir-Rom għall-ugwaljanza, l-inkluzjoni u l-parteciġipazzjoni** sabiex tħaffef il-progress, b'punti ta' riferiment ċari li hemm bżonn jintlaħqu sal-2030. Il-gwida u l-miżuri jvarjaw mill-iżvilupp ta' sistemi ta' appoġġ għall-vittmi tad-diskriminazzjoni li huma Rom, sal-kampanji ta' sensibilizzazzjoni fl-iskejjel, l-appoġġ għal-litteriżmu finanzjarju, il-promozzjoni tal-impjeg tar-Rom fl-istituzzjonijiet pubbliċi, u t-titjib tal-aċċess għal eżamijiet mediċi ta' kwalità, l-iskrinjar, u l-ippjanar tal-familja għan-nisa Rom.

L-Unjoni Ewropea għandha tkun minn ta' quddiem fl-isforzi biex tiproteġi aħjar id-drittijiet tal-persuni lezjbani, gay, bisesswali, transgeneri, intersesswali u queer (LGBTIQ). Għalhekk, fil-11 ta' Novembru 2020, il-Kummissjoni Ewropea adottat **l-istrateġija għall-ugwaljanza tal-LGBTIQ 2020-2025**, li tindirizza l-inugwaljanzi u l-isfidi li jaffettwaw lil din il-komunità u tistabbilixxi għadd ta' politiki mmirati għall-ħames snin li ġejjin. Din hija l-ewwel strateġija tal-UE dwar l-ugwaljanza tal-LGBTIQ. Il-**politiki** jiffukaw fuq erba' pilastru ewlenin: l-indirizzar tad-diskriminazzjoni; l-iżgurar tas-sikurezza; il-bini ta' soċjetajiet inkluzivi; u li nkunu protagonisti fis-sejha għall-ugwaljanza tal-persuni LGBTIQ madwar id-dinja



Nistgħu nkunu b'saħħitna biss jekk **ninkludu lil kulhadd** u kulhadd ikun jista' jirnexxi.



L-indirizzar tad-diskriminazzjoni kontra l-persuni LGBTIQ



L-iżgurar tas-sikurezza tal-persuni LGBTIQ



Il-bini ta' soċjetajiet inkluzivi għal-LGBTIQ;



Inkunu protagonisti fis-sejha għall-ugwaljanza tal-persuni LGBTIQ madwar id-dinja

L-ugwaljanza bejn il-ġeneri qatt ma kellha daqshekk prijorità fl-aġenda tal-UE. Il-mira hi Unjoni fejn in-nisa u l-irġiel ikunu liberi li jsegwu t-triq li jagħzlu huma fil-ħajja, ikollhom opportunitajiet indaqs biex jirnexxu u jkunu jistgħu jipparteċipaw b'mod ugwal li fis-soċjetà Ewropea tagħna u jmexxuha. Għal dan il-għan, fl-4 ta' Marzu 2021 il-Kummissjoni Ewropea pprezentat proposta biex tiżgura li n-nisa u l-irġiel fl-UE **jirċievu paga ugwali għal xogħol ugwali**. Il-proposta tistabbilixxi miżuri ta' trasparenza fil-pagi, bħall-informazzjoni dwar il-pagi għal dawk li qed ifittxu impjieg, id-dritt li jkunu jafu l-livelli tal-pagi għall-ħaddiema li jagħmlu l-istess xogħol u l-obbligi tal-kumpaniji l-kbar li jirrapportaw id-differenza bejn il-ġeneri fil-pagi. Il-proposta ssaħħaħ ukoll l-għodod biex il-ħaddiema jitolbu d-drittijiet tagħhom u tiffacilita l-aċċess għall-ġustizzja.

L-ugwaljanza bejn il-ġeneri hija wkoll fil-qalba tal-azzjoni esterna tal-UE. Il-**Pjan ta' Azzjoni tal-UE dwar l-Ugwaljanza bejn il-Ġeneri** varat f'Novembru 2020, jiddeskrivi aġenda ambizzjuża u operattiva ġdida favur il-promozzjoni tal-ugwaljanza u jiġi żgurat li n-nisa u l-bniet madwar id-dinja jingħataw is-setgħa li jipparteċipaw fit-tiswir tad-demokrazija, il-ġustizzja, il-paċi u s-sigurtà. Sal-2025, 85 % tal-politiki esterni l-ġodda tal-UE, fis-setturi kollha, se jikkontribwixxu għall-ugwaljanza bejn il-ġeneri u għall-emanċipazzjoni tan-nisa.

Fit-3 ta' Marzu 2021, il-Kummissjoni Ewropea adottat **l-istrategija għad-drittijiet tal-persuni b'diżabbiltà**, li twitti t-triq għal Ewropa mingħajr ostakli li se tiggarrantixxi li l-persuni b'diżabbiltà jkunu jistgħu jipparteċipaw għalkollox fis-soċjetà u fl-ekonomija fuq bażi ugwali ma' ħaddieħor fl-UE u lil hinn minnha. L-istrategija għandha l-għan li tagħmel progress fl-oqsma kollha tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar id-Drittijiet tal-Persuni b'Diżabbiltà, kemm fil-livell tal-UE kif ukoll f'dak tal-Istati Membri.

Biex l-Ewropa ssir adattata għall-ġenerazzjoni ta' Ewropej li jmiss, fl-24 ta' Marzu 2021 il-Kummissjoni pprezentat **strategija** komprensiva ġdida **tal-UE dwar id-drittijiet tat-tfal**.

L-istrategija hija mibnija fuq il-prinċipju ewlieni li kull tifel u tifla fl-Unjoni Ewropea u madwar id-dinja jenħtieġ li jgawdu mill-istess drittijiet u jgħixu ħielsa mid-diskriminazzjoni. L-istrategija tinvolti miżuri konkreti f'sitt prijoritajiet tematiċi, fosthom il-parteeċipazzjoni tat-tfal fil-ħajja demokratika u politika; il-ġlieda kontra l-faqar fost it-tfal u kull forma ta' vjolenza kontra t-tfal; it-tisħiħ tal-ġustizzja adatta għat-tfal; l-appoġġ u l-protezzjoni tat-tfal permezz tat-tranzizzjoni diġitali; u l-intensifikar tal-ħidma tal-UE dwar id-drittijiet tat-tfal fl-azzjoni esterna tagħha. Kemm l-istrategija kif ukoll il-garanzija Ewropea għat-tfal ġew infurmati permezz ta' konsultazzjonijiet estensivi maċ-ċittadini, mal-partijiet ikkonċernati u, l-aktar importanti, ma' aktar minn 10 000 tifel u tifla. Dan huwa parti minn sforz qawwi biex it-tfal jitqiegħdu fiċ-ċentru tat-tfassil tal-politika tal-UE.

F'Marzu 2021,
il-Kummissjoni
pprezentat proposta
biex tiggarrantixxi
li n-nisa u l-irġiel
fl-UE jkollhom
**paga ugwali għal
xogħol ugwali.**



IL-PROTEZZJONI TAD-DEMOKRAZIJI EWROPEJ U TAL-ISTAT TAD-DRITT

F'Settembru 2020, il-Kummissjoni Ewropea pprezentat l-ewwel **rapport** annwali **dwar l-istat tad-dritt**, li pprovda sintesi tas-sitwazzjoni tal-istat tad-dritt fl-UE, flimkien ma' 27 kapitolu speċifiku għall-pajjiż. L-UE kabbret is-sett ta' għodod eżistenti tagħha u tat spinta lil dibattitu inkluziv dwar il-kultura tal-istat tad-dritt madwar l-UE.

F'Lulju 2021, il-Kummissjoni ppubblikat **it-tieni rapport dwar is-sitwazzjoni tal-istat tad-dritt fl-UE** li kkunsidra l-iżviluppi godda minn Settembru li għadda 'l hawn. Ir-rapport tal-2021 approfondixxa l-valutazzjoni tal-kwistjonijiet identifikati fir-rapport preċedenti u qies l-impatt tal-pandemija tal-COVID-19. Kollox ma' kollox, ir-rapport wera ħafna żviluppi pożittivi fl-Istati Membri, fosthom f'kazijiet fejn qed jiġu ttrattati l-isfidi identifikati fir-rapport tal-2020. Madankollu, it-tħassib għadu hemm u f'ċerti Stati Membri dan żdied, pereżempju fir-rigward tal-indipendenza tal-ġudikatura u s-sitwazzjoni tal-media. Ir-rapport enfasizza wkoll ir-reziljenza qawwija tas-sistemi nazzjonali matul il-pandemija tal-COVID-19. Il-pandemija wriet ukoll l-importanza tal-kapaċità li tinzamm sistema ta' kontrokkontrolli, għall-ħarsien tal-istat tad-dritt.

Ir-rapport huwa parti minn sforzi usa' tal-UE biex tippromwovi u tiddefendi l-valuri fundaturi tagħha. Din il-ħidma tinkludi l-pjan ta' azzjoni għad-demokrazija Ewropea u l-Istrateġija mgħedda għall-Implimentazzjoni tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali, flimkien mal-mekkanizmu ġdid ta' kondizzjonalità għall-protezzjoni tal-baġit tal-UE.

Ir-rispett għall-istat tad-dritt huwa prekundizzjoni essenzjali għal ġestjoni finanzjarja tajba u għal finanzjament effettiv mill-UE. Għall-ewwel darba, l-UE hija mgħammra b'mekkanizmu li jiproteġi l-baġit tagħha, inkluż NextGenerationEU, kontra l-ksur tal-prinċipju tal-istat tad-dritt. Dan il-**mekkanizmu ta' kondizzjonalità** se jippermetti li l-UE tissospendi, tnaqqas jew tirrestringi l-aċċess għall-fondi tal-UE b'mod li jkun proporzjonat man-natura, il-gravità u l-ambitu tan-nuqqasijiet. Ir-regolament **japplika mill-1 ta' Jannar 2021 'il quddiem**, u kull ksur li jsejtn minn dak il-jum huwa kopert.

F'Diċembru 2020, il-Kummissjoni Ewropea pprezentat l-istrateġija l-ġdida biex issaħħaħ l-applikazzjoni tal-**Karta tad-Drittijiet Fundamentali fl-UE**, u kkonfermat impenn imġedded għall-applikazzjoni sħiħa tagħha.

F'demokrazija b'saħħitha u li tirnexxi, iċ-ċittadini jesprimu liberament il-fehmiet tagħhom, jagħzlu l-mexxejja politiċi u jiddeterminaw il-futur tagħhom. Il-**pjan ta' azzjoni għad-demokrazija Ewropea**, ipprezentat f'Diċembru 2020, stabbilixxa miżuri biex l-elezzjonijiet fl-UE jinżammu liberi u ġusti, biex tissaħħaħ il-libertà tal-media u tiġi kkonfrontata d-diżinformazzjoni. Bir-rivoluzzjoni diġitali li għaddejja bħalissa, iċ-ċittadini jridu jkunu kapaċi jiddistingwu l-fatti mill-finzjoni, u media ħielsa u s-soċjetà civili jridu jkunu jistgħu jippartecipaw f'dibattitu miftuħ, ħieles mill-interferenza malizzjuża. B'mod aktar konkret, il-Kummissjoni se tipproponi azzjoni legali dwar ir-**reklamar politiku** li tindirizza l-isponsors ta' kontenut imħallas u ta' kanali ta' produzzjoni u ta' distribuzzjoni, inklużi l-pjattiformi online, dawk li jirreklamaw u l-konsulenti politiċi, u tiċċara r-responsabbiltajiet rispettivi tagħhom. Il-Kummissjoni se tirrakkomanda wkoll miżuri biex tiġi indirizzata s-**sikurezza tal-ġurnalisti** u se tipprezenta inizjattiva biex tippoteġihom minn kawżi strateġiċi kontra l-partecipazzjoni pubblika.

L-UE hija mgħammra b'mekkanizmu li jiproteġi l-baġit tagħha kontra l-ksur tal-istat tad-dritt.



L-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew beda l-operazzjonijiet tiegħu fl-1 ta' Ġunju 2021.

Fis-26 ta' Marzu 2021, il-Kummissjoni pproponiet li ssaħħaħ il-**Kodiċi ta' Prattika dwar id-Diżinformazzjoni** – l-ewwel tat-tip tagħha madwar id-dinja – billi tistabbilixxi gwida li permezz tagħha l-kodiċi jsir għodda aktar effettiva għall-għieda kontra d-diżinformazzjoni u t-trawwim tal-fiduċja fl-informazzjoni online.

Il-Kummissjoni ħolqot ukoll l-**Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew**, li beda jopera fl-1 ta' Ġunju 2021. Dan jiftaħ kapitolu ġdid fil-għieda kontra l-kriminalità transfruntiera. L-ewwel servizz supranazzjonali tas-servizz ta' prosekuzzjoni se jkun li jiproteġi l-flus tal-kontribwenti tal-UE: se jinvestiga u jipproċessa reati bħall-ħasil tal-flus, il-korruzzjoni u l-frodi transfruntiera tal-VAT.

UNJONI TAS-SIGURTÀ

Il-Kummissjoni hija impenjata li tipprovdi sigurtà lill-Ewropej, kemm online kif ukoll offline. Mill-adozzjoni tal-istrategija tal-unjoni tas-sigurtà tal-UE f'Lulju 2020, il-Kummissjoni pprezentat inizzjattivi legiżlattivi ġodda importanti biex **issaħħaħ il-Europol u tiproteġi l-infrastruttura kritika fiżika u diġitali**. Il-Kummissjoni adottat ukoll **agenda tal-UE kontra t-terroriżmu** u inizzjattivi biex tittratta l-**kriminalità organizzata**, it-traffikar tal-bnedmin, id-drogi, l-abbuż sesswali tat-tfal u t-traffikar tal-armi tan-nar, flimkien ma' **strategija ġdida tal-UE dwar iċ-ċibersigurtà**. Fi Frar 2021, bdew japplikaw regoli ġodda tal-UE li jillimitaw l-aċċess għall-prekursuri tal-isplussivi madwar l-UE kollha, biex b'hekk sar aktar diffiċli għat-terroristi biex jibnu splussivi artigjanali. F'Ġunju, daħlu fis-seħħ regoli storiċi tal-UE dwar kif jiġi indirizzat it-tixrid ta' kontenut terroristiku online. Pjattaformi online se jkollhom ineħħu kontenut terroristiku li jindikaw l-awtoritajiet tal-Istati Membri fi żmien siegħa. F'Lulju 2020, il-Kummissjoni ressqet strategija ġdida għall-għieda kontra l-abbuż sesswali tat-tfal kemm offline kif ukoll online. Abbażi ta' proposta mill-Kummissjoni, fl-2021 daħlu fis-seħħ regoli interim għal miżuri volontarji mill-fornituri tas-servizzi online biex jidentifikaw u jirrapportaw l-abbuż sesswali tat-tfal online u biex ineħħu l-materjal ta' abbuż sesswali tat-tfal.

F'Ġunju 2021, il-Kummissjoni pprezentat proposta biex tinbena **Ċiberunità Kongunta** ġdida. L-għan tal-unità huwa li tittratta l-għadd dejjem jikber ta' incidenti ċibernetiċi serji li għandhom impatt fuq is-servizzi pubbliċi, l-imprizi u l-ħajja taċ-ċittadini madwar l-Unjoni Ewropea.

Iċ-Ċiberunità Kongunta se taġixxi bħala pjattaforma biex tiżgura **rispons koordinat tal-UE** għal incidenti u kriżijiet ċibernetiċi fuq skala kbira, kif ukoll biex toffri assistenza fl-irkupru minn dawn l-attakki. Illum, l-UE u l-Istati Membri tagħha għandhom bosta entitajiet involuti f'diversi oqsma u setturi. Filwaqt li s-setturi jistgħu jkunu speċifiċi, it-theddid spiss ikun komuni, għalhekk hemm il-ħtieġa ta' koordinazzjoni, ta' kondivizzjoni tal-għarfien u saħansitra ta' allerti.

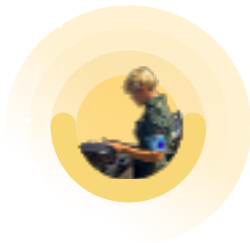
F'Lulju 2021, il-Kummissjoni Ewropea pprezentat pakkett ambizzjuż ta' proposti legiżlattivi biex issaħħaħ **ir-regoli tal-UE kontra l-ħasil tal-flus u kontra l-finanzjament tat-terroriżmu**. Il-pakkett jinkludi wkoll proposta għall-ħolqien ta' awtorità ġdida tal-UE biex tiġġieled kontra l-ħasil tal-flus. L-għanijiet ta' dan il-pakkett huma li titjeb l-identifikazzjoni ta' tranzazzjonijiet u attivitajiet suspettużi, u li jingħalqu l-lakuni użati mill-kriminali għall-ħasil ta' rikavati illeċiti jew għall-finanzjament ta' attivitajiet terroristiċi permezz tas-sistema finanzjarja. Ir-regoli tal-UE kontra l-ħasil tal-flus huma fost l-aktar rigorużi fid-dinja. Izda issa jeħtieġ li jiġu applikati b'mod konsistenti u sorveljati mill-qrib, biex jiġi żgurat li verament ikollhom l-effett mixtieq.

IL-PATT ĠDID DWAR IL-MIGRAZZJONI U L-AŽIL

Fit-23 ta' Settembru 2020, il-Kummissjoni adottat il-**Patt Ġdid dwar il-Migrazzjoni u l-Ażil**, li joffri bidu ġdid dwar il-migrazzjoni. Il-Patt jikkombina ġestjoni tal-fruntieri robusta u ġusta ma' regoli effiċjenti u umani dwar l-ażil u l-migrazzjoni. Il-Patt huwa approċċ ġdid għar-responsabbiltà u s-solidarjetà, is-sħubijiet ma' pajjiżi li mhumiex fl-UE u għall-perkorsi legali. Il-Patt diġà qed jiggwida l-azzjoni tal-Kummissjoni dwar il-migrazzjoni, pereżempju l-involvement ma' pajjiżi sħab. Qed isir progress dwar bidliet legiżlattivi, hekk kif il-Parlament Ewropew u l-Kunsill adottaw id-**Direttiva dwar il-Kar-ta Blu** u r-regolament dwar **l-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Ażil**.



Fiduċja aktar b'saħħitha mrawma minn proċeduri aħjar u aktar effettivi



Fruntieri esterni u ta' Schengen ġestiti tajjeb



Solidarjetà effettiva



Fiġliet u talent



Approfondiment tas-sħubijiet internazzjonali



Flessibbiltà u reżiljenza

Biex tiġi ggarantita integrazzjoni aktar inklużiva u rikonoxximent ulterjuri tal-kontribut importanti tal-migranti għas-soċjetajiet u l-ekonomiji tal-Unjoni Ewropea, f'Novembru 2020 il-Kummissjoni pprezentat il-**pjan ta' azzjoni dwar l-integrazzjoni u l-inklużjoni għall-2021-2027**. Fi Frar 2021, adottat komunikazzjoni u l-ewwel rapport dwar il-kooperazzjoni għar-ritorn u r-riammissjoni ma' pajjiżi rilevanti li mhumiex fl-UE. Filwaqt li rriflettiet l-importanza li titrawwem il-mobilità legali, f'Gunju 2021 il-Kummissjoni organizzat ukoll avveniment ta' tnedija ta' livell għoli għas-sħubijiet ta' talent.

L-ewwel strategija tal-UE dwar ir-ritorn volontarju u r-riintegrazzjoni tal-migranti ġiet adottata f'April 2021. Din għandha l-għan li tiffacilita r-ritorn volontarju mill-Istati Membri u mill-pajjiżi ta' tranzitu; li ttejjeb il-kwalità tal-programmi ta' ritorn u riintegrazzjoni; u li ssaħħaħ ir-rabtiet ma' inizjattivi ta' żvilupp u l-kooperazzjoni ma' pajjiżi sħab.



Fit-2 ta' Ġunju 2021, il-Kummissjoni pprezentat **strategija ġdida biex issaħħaħ iż-żona Schengen** biex tiżgura l-ġestjoni effettiva tal-fruntieri esterni tal-UE; iżżid il-kooperazzjoni tal-pulizija u dik ġudizzjarja; ittejjeb it-tnejn u l-governanza; u tiffinalizza t-tkabbir taż-żona Schengen.

F'Awwissu 2021, il-**Belarussja** istigat fluss ta' migranti irregolari lejn il-fruntiera Litwana (sal-10 ta' Awwissu 2021 kienu waslu madwar 4 120, 55 darba taċ-ċifra totali fl-2020) – sforz biex jiġu strumentalizzati l-ħajjiet umani u t-tbatija umana għal raġunijiet politiċi. L-UE appoġġat lil-Litwanja b'sett wiesa' ta' azzjonijiet: tliet aġenziji tal-UE assistew lil-Litwanja fil-post b'aktar minn 150 persuna; il-Kummissjoni tat EUR 37.6 miljun f'finanzjament ta' emerġenza għall-facilitajiet ta' akkoljenza, is-servizzi u l-appoġġ għal madwar 8000 migrant; 16-il Stat Membru u n-Norveġja bagħtu għajjnuna umanitarja permezz tal-Mekkanizmu tal-UE għall-Protezzjoni Ċivili; il-Kummissjoni Ewropea u r-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni Ewropea għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà għamlu kuntatt mal-pajjiżi ta' oriġini, b'mod partikolari l-Iraq; u l-Awtorità tal-Avjazzjoni Ċivili Iraquina ssospendiet it-titjiriet kollha mill-Iraq lejn il-Belarussja. Laqgħa tal-IPCR fil-livell ministerjali fit-18 ta' Awwissu kkonfermat l-approċċ tal-UE.

Wara l-iżviluppi fl-**Afganistan** matul is-sajf 2021, il-Kummissjoni ddeskriviet approċċ komprensiv biex tiġi indirizzata l-kriżi, li jinkludi appoġġ għall-persuni spostati fl-Afganistan, appoġġ għall-pajjiżi fir-reġjun li jospitaw ċittadini Afgani b'assistenza umanitarja u għall-iżvilupp u zieda fil-kwoti ta' risistemazzjoni biex tingħata għajjnuna lill-persuni vulnerabbli filwaqt li jiġu indirizzati r-riskji tal-migrazzjoni irregolari, il-ġlieda kontra l-facilitazzjoni tad-dħul klandestin ta' bnedmin u l-iżgurar tal-ġestjoni tal-fruntieri tal-UE. Il-Kummissjoni esprimiet ir-rieda tagħha li teżamina l-mezzi baġitarji meħtieġa biex tappoġġa lill-Istati Membri tal-UE li se jiġu 'l quddiem biex jgħinu fir-risistemazzjoni tar-refugjati.

4. IL-ĠEOPOLITIKA F'DINJA POST-PANDEMIKA

Fl-ewwel jiem tal-pandemija, ħafna mexxejja madwar id-dinja għażlu approċċ ta' "pajjiżi l-ewwel u qabel kolloxx". Din ma kinitx l-għażla tal-UE. Il-Kummissjoni Ewropea ħadmet qatigħ biex tlaqqa' flimkien atturi internazzjonali differenti, tibni koalizzjonijiet ġodda u inizjattivi ġodda ta' kooperazzjoni biex tiġġieled il-COVID-19 u tniedi rkupru globali sostenibbli.

L-Ewropa kienet il-pern tal-kooperazzjoni globali għat-tilqim. Il-Kummissjoni kienet forza protagonista wara l-**Aċċeleratur ACT** u l-facilità **COVAX**, il-**hidma tal-G7** biex taqşam it-tilqim ma' pajjiżi bi dħul baxx u medju u l-ewwel **Summit Globali dwar is-Saħħa**. Apparti dan kollu, ħdimna ma' ekonomiji ewlenin oħra biex infaslu approċċ komuni għall-kriżi ekonomika, u poġġejna s-saħħa tal-pjaneta tagħna u l-**għanijiet ta' żvilupp sostenibbli** fil-qalba tal-irkupru. Ikkollaborajna man-Nazzjonijiet Uniti, ir-Renju Unit, l-Istati Uniti u sħab internazzjonali oħra biex inżidu l-livell globali ta' ambizzjoni qabel il-Konferenza tan-NU dwar it-Tibdil fil-Klima tal-COP26 fi Glasgow, u l-Konferenza tan-NU dwar il-Bijodiversità f'Kunming, iċ-Ċina. L-Ewropa kienet mutur ewleni tal-kooperazzjoni internazzjonali.



Fl-2021, l-UE baqgħet soda fuq il-valuri u l-interessi ewlenin tagħha, b'rispett għad-drittijiet tal-bniedem madwar id-dinja. Għall-ewwel darba, l-UE użat ir-**Reġim Globali ta' Sanzjonijiet b'rabta mad-Drittijiet tal-Bniedem** li kienet adottat f'Novembru 2020. Inħarġu sanzjonijiet kontra individwi u entitajiet miċ-Ċina, l-Eritrea, il-Libja, ir-Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Korea, ir-Russja u s-Sudan t'Isfel. Dawn huma responsabbli għal ksur u abbużi serji tad-drittijiet tal-bniedem, li jvarjaw minn tortura, eżekuzzjonijiet extraġudizzjarji u qtil għal għajbien sfurzati ta' persuni, arresti arbitrari jew detenzjonijiet u l-użu sistematiku ta' xogħol furzati.

NIFTHU KAPITOLI ĠODDA MAL-EQREB SHAB TAGĦNA

Fi tmiem l-2020, l-Unjoni Ewropea fetħet kapitolu ġdid fis-sħubija tagħha mar-Renju Unit. Fl-24 ta' Dicembru 2020, **l-UE u r-Renju Unit laħqu ftehim ta' kummerċ u kooperazzjoni ta' benefiċċju reċiproku**, imfassal biex jiproteġi l-interessi komuni taż-żewġ partijiet u jggarantixxi kompetizzjoni ġusta li taqsam il-Fliegu. Il-Ftehim daħal fis-seħħ fl-1 ta' Mejju 2021. Fl-istess ħin, l-UE se tiżgura appoġġ finanzjarju addizzjonali skont ir-Riżerva ta' Aġġustament għall-Brexit għal dawk ir-reġjuni u l-attivitajiet ekonomiċi li se jkunu l-aktar milquta mill-ftehim.

L-implimentazzjoni sħiħa tal-Ftehim dwar il-Ħruġ tar-Renju Unit, inkluż il-Protokoll tiegħu dwar l-Irlanda u l-Irlanda ta' Fuq, għadha prijorità għall-UE u prerekwizit għal sħubija mill-qrib u produttiva fuq il-bażi taż-żewġ ftehimiet.

Tmiem is-sena dawwar ukoll paġna ġdida għall-Istati Uniti. Ftit wara l-elezzjonijiet tal-Istati Uniti f'Novembru 2020, il-Kummissjoni Ewropea u r-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà stabbilixxew **aġenda ġdida bejn l-UE u l-Istati Uniti għal bidla globali**, biex tissawwar sħubija transatlantika rivitalizzata adattata għax-xenarju globali tal-lum li jkopri erba' oqsma interkonnessi: l-irkupru mill-COVID-19; il-protezzjoni tal-pjaneta u l-prosperità tagħna; it-tiħiħ tal-kooperazzjoni tagħna fit-teknoloġija, il-kummerċ u l-istandards; u l-ħidma kollaborattiva lejn dinja aktar sikura u demokratika.

Fis-**Summit bejn l-UE u l-Istati Uniti** fil-15 ta' Ġunju 2021 – l-ewwel wieħed f' seba' snin – il-mexxejja tal-UE u l-President tal-Istati Uniti Joe Biden affermaw mill-ġdid id-determinazzjoni transatlantika reċiproka. Is-Summit juri li l-aġenda transatlantika l-ġdida diġà qed tagħti frott: l-UE u l-Istati Uniti stabbilixxew **Kunsill tal-Kummerċ u t-Teknoloġija** ta' livell għoli **bejn l-UE u l-Istati Uniti** biex iservi bħala forum għall-koordinazzjoni ta' approċċi għal kwistjonijiet kummerċjali, ekonomiċi u teknoloġiċi globali ewlenin, u biex japprofondixxu r-relazzjonijiet kummerċjali u ekonomiċi fuq il-bażi ta' valuri demokratiċi kondiviżi sabiex flimkien jimmassimizzaw l-opportunitajiet għal kollaborazzjoni transatlantika xprunata mis-suq, isaħħu t-tmexxija teknoloġika u industrijali taż-żewġ naħat u jespandu l-kummerċ u l-investment bilaterali.

B'mod parallel mal-Kunsill tal-Kummerċ u t-Teknoloġija, se jiġi stabbilit Djalogu Kongunt bejn l-UE u l-Istati Uniti dwar il-Politika tal-Kompetizzjoni fit-Teknoloġija li se jiffoka fuq l-iżvilupp ta' approċċi komuni u t-tiħiħ tal-kooperazzjoni fil-politika tal-kompetizzjoni u l-infurzar fis-settur teknoloġiku. L-UE u l-Istati Uniti ħadu l-impenn ukoll li jsaħħu l-kooperazzjoni biex jittrattaw it-tibdil fil-klima, id-degradazzjoni ambjentali u t-telf tal-bijodiversità, u li jippromwovu t-tkabbir ambjentalment sostenibbli, jiproteġu l-oċeani tagħna u li jinkoraġġixxu atturi importanti oħra jkunu ambizzjużi fl-azzjonijiet tagħhom.



L-UE u l-Istati Uniti stabbilixxew **Kunsill tal-Kummerċ u t-Teknoloġija** ta' livell għoli.

Il-Kummissjoni ddeskriviet pjan komprensiv ta' appoġġ ekonomiku għal **Belarussja** demokratika futura.

IT-TRATTAMENT MAĊ-ĊINA U R-RUSSJA

Tmiem l-2020 immarka t-tmiem ta' negozjati intensi maċ-Ċina li rriżultaw fi ftehim dwar ftehim komprensiv ambizzjuż dwar l-investiment. **lċ-Ċina** hija kompetitur ekonomiku, saħansitra rivali sistemiku, iżda wkoll sieħeb f'kooperazzjoni mal-UE f'termini tal-ittrattar tal-isfidi ambjentali u kummerċjali globali b'1.4 biljun konsumatur. Il-**ftehim komprensiv dwar l-investiment** għandu l-għan li joħloq kundizzjonijiet ekwi għall-kumpaniji tal-UE u jinjetta obbligi ta' sostenibbiltà fir-relazzjonijiet ta' investiment maċ-Ċina.

Sabiex jiġi żgurat li kulhadd jimxi bl-istess regoli fis-suq uniku, f'Mejju 2021 il-Kummissjoni pprezentat proposta għal regolament li jikkontrolla **s-sussidji distorsivi** mogħtija minn gvernijiet barranin lil kumpaniji attivi fl-UE. Ma nistgħux naċċettaw aktar li l-kumpaniji fl-UE li huma soġġetti għar-regoli tagħna dwar l-għajnuna mill-Istat jitqiegħdu fi żvantaġġ kontra dawk li jibbenefikaw minn appoġġ mhux ikkontrollat minn bnadi oħra.

Azzjonijiet miċ-Ċina wasslu għall-applikazzjoni – għall-ewwel darba – ta' **sanzjonijiet tal-UE** kontra uffiċjali Ċinzi responsabbli għall-ksur tad-drittijiet tal-bniedem kontra l-popolazzjoni Uighur.

Ġie stabbilit ukoll **djalogu ta' livell għoli dwar l-ambjent u l-klima** maċ-Ċina b'rikon-oxximent tar-rwol kritiku taċ-Ċina fil-għieda globali kontra t-tibdil fil-klima u l-impenn dejjem jizdied tagħha.

F'Ġunju 2021, il-Kummissjoni Ewropea u r-Rappreżentant Għoli pprezentaw rakkomandazzjonijiet dwar kif għandha tiġi aġġornata **l-politika tal-UE dwar ir-Russja**. Aħna pproponejna li l-UE simultanament tirrespingi, tillimita u tinvolvi lir-Russja. Impenn kostruttiv mit-tmexxija Russa huwa indispensabbli biex b'hekk jiġi invertit l-andament mhux produttiv attwali f'din ir-relazzjoni importanti. L-UE komplet topponi bil-qawwa l-ksur tad-drittijiet tal-bniedem u tiddefendi l-valuri demokratiċi. F'Marzu 2021, l-UE introduċiet sanzjonijiet kontra erba' persuni minhabba rabta diretta li kellhom mal-arrest arbitrarju, il-prosekuzzjoni u l-kundanna tal-politiku tal-oppożizzjoni Russu Alexei Navalny mill-awtoritajiet Russi, kif ukoll ir-repressjoni li wettqu fuq protesti paċifiċi.

F'Mejju 2021, il-Kummissjoni pprezentat lill-Kunsill id-deskrizzjoni tagħha għal pjan komprensiv ta' appoġġ ekonomiku għal **Belarussja** demokratika futura, li jiswa sa EUR 3 biljun. Minn Ottubru 2020, l-UE progressivament imponiet miżuri restrittivi kontra individwi u entitajiet responsabbli għan-natura frodulenti tal-elezzjonijiet presidenzjali ta' Awwissu 2020, u għall-intimidazzjoni u r-repressjoni vjolenti ta' dimostranti paċifiċi, membri tal-oppożizzjoni u ġurnalisti. Total ta' 166 persuna u 15-il entità bħalissa huma soġġetti għal miżuri restrittivi, li jinkludu l-iffriżar ta' assi applikabbli kemm għall-individwi kif ukoll għall-entitajiet u l-projbizzjoni fuq l-ivvjaġġar ta' individwi.

L-UE wieġbet b'firmezza wkoll għall-inżul furzat tat-23 ta' Mejju 2021 ta' ġett ta' Ryanair f'Minsk billi introduċiet projbizzjoni fuq it-titjiriet li jgħaddu minn fuq l-ispazju tal-ajru tal-UE u fuq l-aċċess għall-ajruporti tal-UE minn trasportaturi Bjelorużsi ta' kull tip, u billi adottat sanzjonijiet ekonomiċi speċifiċi.

NIMPENJAW RUĦNA MAL-ĠIRIEN TAGĦNA FIL-BALKANI TAL-PUNENT U L-MEDITERRAN

Fi sforz imgedded biex jiġi affermat li post il-Balkani tal-Punent huwa fl-UE, il-Kummissjoni adottat il-pakkett annwali tat-tkabbir f'Ottubru 2020, li jstabbilixxi l-prijoritajiet ta' riforma li l-pajjiżi kandidati u l-kandidati potenzjali jridu jindirizzaw. B'mod parallel, il-Kummissjoni adottat ukoll **pjan ekonomiku u ta' investiment għall-Balkani tal-Punent** appoġġat minn EUR 9 biljun ta' finanzjament għal inizjattivi ta' investiment emblematici. Il-pjan, flimkien mal-aġenda ekoloġika li takkumpanjah, għandu l-għan li jixpruna rkupru fit-tul appoġġat mit-tranzizzjonijiet ekoloġiċi u diġitali. Fit-2 ta' Ġunju 2021, sar ftehim politiku bejn il-Parlament, il-Kunsill u l-Kummissjoni dwar l-Istrument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni III, li witta t-triq għall-appoġġ ta' qabel l-adeżjoni, inkluż permezz tal-implimentazzjoni tal-pjan ekonomiku u ta' investiment imsemmi hawn fuq.

F'Marzu 2021, il-Kummissjoni u r-Rappreżentant Għoli pprezentaw komunikazzjoni kongunta lill-Kunsill Ewropew dwar is-sitwazzjoni attwali tar-relazzjonijiet politiċi, ekonomiċi u kummerċjali **bejn l-UE u t-Turkija**. B'approċċ ikkoordinat, proporzjonat u riversibbli, l-UE tinsab lesta li tinvolvi ruħha mat-Turkija biex issaħħaħ il-kooperazzjoni f'għadd ta' oqsma. Dawn huma fl-interess komuni tagħna u jstgħu jiġu segwiti f'passi inkrementali, dment li nkomplu nsostnu u nsaħħu l-isforzi kostruttivi tat-Turkija. Filwaqt li tirrikonoxxi l-importanza li jkomplu jiġu appoġġati r-refuġjati Sirjani u l-komunitajiet ospitanti fil-Ġordan, fil-Libanu, fit-Turkija, u f'partijiet oħra tar-reġjun, f'Ġunju 2021 il-Kummissjoni pproponiet li tkompli ttiprovdi finanzjament tal-UE, inklużi EUR 3 biljun sal-2024 biex tappoġġa l-azzjonijiet fit-Turkija. Id-djalogu dwar ir-rispett għad-demokrazija, l-istat tad-dritt u d-drittijiet tan-nisa għadhom parti integrali mir-relazzjoni bejn l-UE u t-Turkija.

Aġenda ġdida ambizzjuża u innovattiva **għall-Mediterran**, adottata fid-9 ta' Frar 2021, qed tgħin biex titnieda mill-ġdid u tissaħħaħ is-sħubija strateġika bejn l-UE u l-Viċinat tan-Nofsinhar tagħha. Din tinkludi pjan ekonomiku u ta' investiment iddedikat biex tingħata spinta lill-irkupru soċjoekonomiku fit-tul fil-Viċinat tan-Nofsinhar. Bl-Istrument il-ġdid ta' Viċinat, ta' Kooperazzjoni għall-Iżvilupp u ta' Kooperazzjoni Internazzjonali tal-UE, se jiġu allokati sa EUR 7 biljun għall-implimentazzjoni tiegħu għall-2021-2027, li jista' jimmobilizza sa EUR 30 biljun f'investiment privat u pubbliku fir-reġjun matul id-deċennju li jmiss.

L-**Unjoni Afrikana** hija sieheb mill-qrib tal-UE. Flimkien qed nibnu futur aktar għani, paċifiku u sostenibbli għall-popli miż-żewġ naħat tal-Mediterran. Il-ġlieda kontra l-COVID-19 u l-ħtieġa li jiġi indirizzat l-impatt ekonomiku tagħha jagħmluha neċessarja li nintensifikaw l-isforzi f'diversi prijoritajiet ta' sħubija mas-sħab Afrikani tagħna, biex jintlaħaq approċċ kongunt fis-Summit mal-Unjoni Afrikana fl-2022. Flimkien, l-UE u l-Unjoni Afrikana għandhom ukoll l-għan li jimplimentaw b'suċċess l-għanijiet ta' żvilupp sostenibbli tan-Nazzjonijiet Uniti.





HIDMA MA' DEMOKRAZIJI TAL-ISTESS FEHMA FID-DINJA KOLLHA

Fit-8 ta' Mejju 2021, fis-**Summit bejn l-UE u l-Indja**, iż-żewġ partijiet qablu dwar sħubija ta' konnettività u ssoktaw bin-negojzati dwar ftehim kummerċjali bilancjat, ambizzjuż, komprensiv u ta' benefiċċju għat-tnejn, kif ukoll li jibdeu negoizati dwar Ftehim ta' Protezzjoni awtonomu u dwar ftehim separat dwar l-Indikazzjonijiet Ġeografici.

L-**Alleanza ekoloġika UE-Ġappun** tħabbret fis-summit tas-27 ta' Mejju 2021, wara li sar qbil dwar sħubija ta' konnettività s-sena li għaddiet. Permezz tal-Alleanza Ekoloġika, iż-żewġ naħat beħsiebhom jaċcelleraw it-tranzizzjoni tal-ekonomiji tagħhom biex isiru newtrali għall-klima, ċirkolari u effiċjenti fl-użu tar-riżorsi fid-deċennji li ġejjin. L-UE u l-Ġappun se jkollhom ukoll Djalogu Ekonomiku ta' livell għoli, b'enfasi fuq il-finanzi sostenibbli, aktar tard din is-sena.

Fl-14 ta' Ġunju, il-mexxejja tal-UE ltaqgħu mal-Prim Ministru Justin Trudeau fis-**Summit UE-Kanada**, li rriżulta fl-istabbiliment ta' **Sħubija Strategika** ambizzjuża **dwar il-Materja Prima u Djalogu** ta' Livell Għoli dwar is-Saħħa, li se jwasslu għal benefiċċji reċiproci. Il-laqqgħa kkonfermat il-livell għoli ta' qbil bejn l-UE u l-Kanada dwar kwistjonijiet ewlenin inklużi s-saħħa, it-tilqim, l-azzjoni klimatika, il-bijodiversità, il-kummerċ, kwistjonijiet diġitali, u l-affarijiet barranin.

L-EWROPA, IL-QALB TĦABBAT TAL-KOOPERAZZJONI GLOBALI

Is-sħubija strategika bejn l-UE u n-NATO

qed tkompli tagħti riżultati konkreti għall-benefiċċju tal-komunità Ewro-Atlantika..

Fi Frar 2021, il-Kummissjoni u r-Rappreżentant Għoli pprezentaw strategija ġdida biex jissahħaħ il-kontribut tal-UE għall-**multilateralizmu bbażat fuq ir-regoli**. L-istrategija appellat għat-tisħiħ tas-sħubiji tal-UE permezz ta' alleanzi godda ma' pajjiżi terzi, organizzazzjonijiet reġjonali u internazzjonali u atturi oħra, bħal organizzazzjonijiet tas-soċjetà civili, biex jitravwem multilateralizmu inkluziv. F'Ġunju 2021, iż-żjara tas-Segretarju Ġenerali tan-NU António Guterres fi Brussell - l-ewwel darba wara li reġa' ġie elett - kienet opportunità biex jittieħed kont tas-sħubija bejn l-UE u n-NU u biex titwitta t-triq għat-tisħiħ tal-kooperazzjoni bejn it-tnejn.

L-ewwel laqqgħa li qatt saret tas-**Segretarju Ġenerali tan-NATO, Jens Stoltenberg** mal-Kulleġġ tal-Kummissarji, f'Diċembru 2020, faħħret il-livell ta' kooperazzjoni bla precedent bejn iż-żewġ organizzazzjonijiet. Is-sħubija strategika bejn l-UE u n-NATO tkompli tagħti riżultati konkreti għall-benefiċċju tal-komunità demokratika Ewro-Atlantika f'firxa wiesgħa ta' oqsma, inklużi l-mobilità militari, it-theddid ibridu, l-indiġnità dannuż barrani u ċ-ċiberdifiża. Bl-appoġġ qawwi tal-Istati Membri u l-alleati, il-kooperazzjoni qed tissaħħaħ aktar fl-oqsma tar-reżiljenza, it-teknoloġiji emergenti u fixkiela, il-klima u d-difiża.

F'dinja fejn l-impronta tal-krizijiet qed tespandi b'mod rapidu u l-prinċipji tal-għajnuna umanitarja qed jiġu kkontestati kif rament ġara fil-passat, ir-responsabbiltà tal-UE fid-dinja bħala attur umanitarju qatt ma kienet aktar importanti. Fl-10 ta' Marzu, il-Kummissjoni adottat **prospettiva umanitarja strategika mġedda tal-UE**, li tistabbilixxi pjan immirat lejn it-tisħiħ tal-impatt umanitarju globali tal-Unjoni Ewropea.

L-UE tinsab fuq quddiem nett fl-isforzi biex jissahhaħ il-kummerċ multilaterali bbażat fuq ir-regoli. Ir-“Rieżami tal-politika kummerċjali” tal-Kummissjoni ta’ Frar 2021 – għal politika kummerċjali miftuħa, sostenibbli u assertiva – għandha l-għan li ssawwar sistema ġdida ta’ governanza globali u tiżviluppa relazzjonijiet bilaterali ta’ benefiċċju reċiproku, filwaqt li tiproteġi lill-UE minn prattiki ingusti u abbużivi. Jistabbilixxi l-approċċ tal-Kummissjoni għar-**riforma tal-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ** biex ittejjeb il-funzjonijiet ewlenin tagħha: is-soluzzjoni tat-tilwim, it-tfassil tar-regoli u l-monitoraġġ.

L-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ kellha rwol ewlieni matul il-kriżi tal-COVID-19 billi żammet il-ktajjen tal-provvista globali miftuħa u wittiet it-triq għal aċċess ekwu għat-tilqim u t-trattamenti. L-UE kienet protagonista billi pproponiet inizjattiva dwar il-kummerċ u s-saħħa, li tiffoka fuq il-faċilitazzjoni tal-kummerċ, l-eliminazzjoni tar-restrizzjonijiet fuq l-esportazzjoni u l-massimizzazzjoni tal-potenzjal tas-sistema tal-proprjetà intellettwali għall-kondiviżjoni tat-tilqim u t-trattamenti.

Wara l-ħatra tal-ewwel **Uffiċjal Kap tal-Infurzar għall-Kummerċ** f’Lulju 2020, il-Kummissjoni ffukat dejjem aktar fuq l-implimentazzjoni u l-infurzar tal-ftehimiet kummerċjali tal-UE. Ir-Regolament ta’ infurzar emendat daħal fis-seħħ fi Frar 2021, u jagħti s-setgħa lill-UE biex tiproteġi l-interessi kummerċjali tagħha fl-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ.

Fit-19 ta’ Jannar 2021, il-Kummissjoni Ewropea pprezentat **strategija ġdida biex trawwem il-ftuħ, is-saħħa u r-reżiljenza** tas-sistema ekonomika u finanzjarja tal-UE għas-snin li ġejjin. L-istrateġija għandha l-għan li tippermetti aħjar li l-Ewropa jkollha rwol ewlieni fil-governanza ekonomika globali, filwaqt li tiproteġi lill-UE minn prattiki ingusti u abbużivi.

Bejn il-11 u t-13 ta’ Ġunju 2021, il-President von der Leyen u Charles Michel, il-President tal-Kunsill Ewropew, irrappreżentaw lill-UE fis-**Summit tal-Mexxejja tal-G7** f’Carbis Bay, ir-Renju Unit. Fis-Summit, il-mexxejja qablu dwar impenji ulterjuri rigward il-kondiviżjoni tat-tilqim, il-finanzjament tal-ġlieda kontra t-tibdil fil-klima u li jsir progress konkret lejn soluzzjoni globali għat-tassazzjoni diġitali u għar-riforma tal-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ. L-UE ziedet l-appoġġ tagħha għas-Sħubija Globali għall-Edukazzjoni għal EUR 700 miljun għall-2021-2027.

L-UE tinsab fuq quddiem nett fl-isforzi biex jissahhaħ il-kummerċ multilaterali bbażat fuq ir-regoli.

5. INSAWRU L-FUTUR TAL-EWROPA, FLIMKIEN

Element kruċjali għad-demokrazija Ewropea huwa li ċ-ċittadini jkunu jafu ma' min qed jiltaqgħu dawk li jieħdu d-deċiżjonijiet u min qed jipprova jinfluwenza legiżlazzjoni għalhekk u politiki godda. Fl-20 ta' Mejju 2021, il-Kummissjoni ffirmat il-ftehim interistituzzjonali għalhekk dwar reġistru ta' trasparenza obligatorju mal-Parlament u mal-Kunsill. Il-ftehim, li daħal fis-seħħ fl-1 ta' Lulju 2021, jespandi l-ambitu tar-**reġistru ta' trasparenza** u jistabbilixxi l-prinċipji u r-regoli għal approċċ koordinat għar-rappreżentanza tal-interessi fil-livell tal-UE li tkun trasparenti u etika, u jibni kultura komuni ta' trasparenza filwaqt li jqis l-ispeċificitajiet rispettivi tal-istituzzjonijiet firmatarji.

Sabiex jitrawwem l-irkupru tal-Ewropa, huwa iktar importanti minn qatt qabel li ssir legiżlazzjoni bl-iktar mod effiċjenti possibbli, filwaqt li l-ligijiet tal-UE jsiru iktar adattati għall-ħtiġijiet tal-gejjieni. Għal dan il-għan, f'April 2021 il-Kummissjoni pprezentat proposta biex taggħanna u tissimplifika l-proċess tal-UE tat-tfassil tal-ligijiet. Bl-adozzjoni tal-**komunikazzjoni dwar regolamentazzjoni aħjar**, il-Kummissjoni qed tkompli tagħmel dan l-approċċ għat-tfassil tal-ligijiet inklużiv kemm jista' jkun biex tiggarrantixxi li l-inizjattivi tagħna jkunu adegwati għall-użu tagħhom u jtejbju l-ħajja ta' kuljum taċ-ċittadini u tan-negozji.

Il-**Konferenza dwar il-Ġejjieni tal-Ewropa** hija eżerċizzju innovattiv f'demokrazija parteċipattiva u deliberattiva. Il-Konferenza twieġeb is-sejthiet taċ-ċittadini għal vuċi akbar f'dak li tagħmel l-UE u kif taħdem għalihom. Tikkonċerna dak li huwa importanti għaċ-ċittadini UE. Il-Konferenza tipprovdi toroq godda għaċ-ċittadini biex jiddeliberaw u jkollhom vuċi akbar fit-tfassil tal-prijoritajiet futuri tal-UE. Hija miftuħa għaċ-ċittadini minn kull sfond u minn kull naħa tal-Unjoni Ewropea, b'enfasi speċjali fuq iż-żgħażaġh. Din hija opportunità għall-“magħġoranza siekta” biex tinvolvi ruħha mal-UE.

F'dikjarazzjoni kongunta ffirmata fl-10 ta' Marzu, il-Presidentza Kongunta tal-Konferenza, li tikkonsisti mill-Presidenti tal-Parlament Ewropew, il-presidentza b'rotazzjoni tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u l-Kummissjoni Ewropea, impenjat ruħha li tittraduċi l-konkluzjonijiet tal-konferenza fit-tfassil tal-politika futura.

L-attivitajiet tal-konferenza bdew fid-19 ta' April, meta l-Bord Eżekuttiv, magħmul minn rappreżentanti tat-tliet istituzzjonijiet, nieda l-**pjattaforma diġitali** tal-konferenza, disponibbli fl-24 lingwa uffiċjali tal-UE. Dan kien segwit minn avveniment inawgurati fil-Parlament Ewropew fi Strasburgu f'Jum l-Ewropa. Il-pjattaforma diġitali hija l-fus tal-konferenza, u l-ewwel waħda tat-tip tagħha fil-livell Ewropew f'termini ta' skala, interattività u multilingwiżmu. Tigbor flimkien il-kontributi kollha relatati mal-konferenzi, inkluż mill-bordijiet deliberattivi taċ-ċittadini tal-UE u l-plenarji tal-konferenzi.

L-ewwel avveniment taċ-ċittadini tal-UE sar fil-Portugall fis-17 ta' Ġunju u s-sessjoni plenarja saret fi Strasburgu fid-19 ta' Ġunju. Iċ-ċittadini ta' kull età u sfond issa qed jinvolvu ruħhom mal-UE bħal qatt qabel. Kif qalet il-President von der Leyen fid-diskors tagħha dwar l-Istat tal-Unjoni tal-2020, “Il-futur se jkun kif insawruh aħna. U l-Ewropa se tkun kif nixtquha aħna.”



**L-ISTAT
TAL-UNJONI**

KRONOLOĠIJA

SETTEMBRU

2020

18.9

Unjoni ta' Ugwaljanza: il-Kummissjoni tressaq l-ewwel pjan ta' azzjoni tal-UE kontra r-razziżmu.



24.9

Il-Kummissjoni Ewropea adottat pakkett ta' finanzjament diġitali, inkluż strateġija ta' finanzjament diġitali u proposti leġislattivi dwar il-kriptoassi u r-reżiljenza diġitali, għal settur finanzjarju kompetittiv tal-UE li lill-konsumaturi jagħtihom aċċess għal prodotti finanzjarji innovattivi, filwaqt li jiġu żgurati l-protezzjoni tal-konsumatur u l-istabbiltà finanzjarja.



23.9

Patt ġdid dwar il-Migrazzjoni u l-Ażil jipprevedi proċeduri mtejba u aktar rapidi fis-sistema kollha tal-ażil u l-migrazzjoni u jstabbilixxi ekwilibriju tal-prinċipji ta' kondivizzjoni ġusta tar-responsabbiltà u s-solidarjetà.

OTTUBRU

2020

6.10

Jiġi adottat pjan ekonomiku u ta' investiment komprensiv biex jixpruna l-irkupru fit-tul tal-Balkani tal-Punent u jrawwem l-integrazzjoni reġjonali.

7.10

Il-Kummissjoni tniedi pjan ġdid ta' 10 snin li jappoġġa lir-Rom fl-UE.



8.10

il-Kummissjoni approvat il-kuntratt mal-kumpanija farmaċewtika Janssen Pharmaceutica NV li jippermetti li l-pajjiżi tal-UE jakkwistaw vaċċini għal 200 miljun persuna u l-possibbiltà li jinxtraw aktar vaċċini għal 200 miljun ruħ oħra. Il-Kummissjoni diġà għamlet l-ewwel ftehim mal-kumpajina farmaċewtika AstraZeneca fl-14 ta' Awwissu. Dan il-ftehim kien jirrappreżenta l-bażi għall-akkwist ta' 300 miljun doża tal-vaċċin, bl-għażla li jinxtraw 100 miljun doża oħra, f'isem l-Istati Membri tal-UE.

14.10

Il-Patt Ekoloġiku Ewropew:
Il-Kummissjoni tadotta **strategija ġdida dwar is-sustanzi kimiċi** biex taħdem lejn ambjent ħieles mit-tossini.

**21.10**

Il-Kummissjoni toħroġ **bond soċjali inawgurati ta' EUR 17-il biljun** permezz tal-istrument SURE tal-UE biex thares l-impjegi u tgħin lin-nies iżommu l-impjegi.

**27.10**

EUR 17-il biljun huma żborżati lil Spanja, l-Italja u l-Polonja bħala l-ewwel pagament tal-appoġġ finanzjarju lill-Istati Membri skont l-istrument SURE. Sa issa minn SURE ibbenefikaw sa 30 miljun haddiem u 2.5 miljun ditta. L-UE diġà pprovdiet total ta' madwar EUR 90 biljun lil 19-il Stat Membru.

28.10

Il-Kummissjoni tipproponi Direttiva tal-UE biex tiżgura li l-haddiema fl-Unjoni jkunu protetti minn pagi minimi adegwati li jippermettu għixien decenti irrispettivament minn fejn jaħdmu.

NOVEMBRU

2020

11.11

Titnieda l-**aġenda l-ġdida tal-konsumatur** biex tagħti s-setgħa lill-konsumaturi tal-UE biex ikollhom rwol attiv fit-tranzizzjonijiet ekoloġiċi u diġitali.

**11.11**

Jittieħdu l-ewwel passi lejn il-bini ta' **unjoni Ewropea tas-saħħa**, biex jiġu żgurati tnejn u rispons aktar b'saħħithom matul il-kriżijiet tas-saħħa attwali u futuri

11.11

Il-Kummissjoni approvat il-kuntratt mal-kumpaniji farmaċewtiċi, BioNTech u Pfizer, li jipprevedi l-akkwist inizjali ta' 200 miljun doża f'isem l-Istati Membri kollha tal-UE, flimkien ma' opzjoni li jinxtraw sa 100 miljun doża oħra.

**12.11**

Il-Kummissjoni tippreżenta l-ewwel **strategija tal-UE għall-ugwaljanza tal-LGBTIQ**.

25.11

Qed ikun ippreżentat **pjan ta' azzjoni dwar il-ġeneri** biex jippromwovi l-ugwaljanza bejn il-ġeneri u l-empanċipazzjoni tan-nisa fl-aspetti kollha tal-azzjoni esterna tal-UE.

**25.11**

Il-Kummissjoni approvat il-kuntratt mal-kumpanija farmaċewtika, Moderna, li jipprevedi l-akkwist inizjali ta' 80 miljun doża f'isem l-Istati Membri kollha tal-UE, flimkien ma' għażla li jinxtraw sa 80 miljun doża oħra.

DIĊEMBRU

2020

2.12

Relazzjonijiet bejn l-UE u l-Istati Uniti l-UE tipproponi agenda transatlantika ġdida, li tħares 'il quddiem għall-kooperazzjoni globali.



3.12

Il-Kummissjoni tipprezenta **Pjan ta' Azzjoni għad-Demokrazija Ewropea** biex tawtonomizza liċ-ċittadini u tibni demokraziji aktar reżiljenti madwar l-UE.

10.12

Il-Patt Ekoloġiku Ewropew: Qed issir proposta għal **regolament dwar batteriji sostenibbli** għal ekonomija ċirkolari u newtrali għall-klima.



15.12

L-Att dwar is-Servizzi Diġitali u l-Att dwar is-Swieq Diġitali: tiġi proposta riforma ambizzjuża tal-ispazju diġitali, flimkien ma' sett komprensiv ta' regoli ġodda għas-servizzi diġitali kollha.



17.12

Il-baġit fit-tul tal-UE għall-2021-2027, li jammonta għal EUR 1.211 triljun fi prezzijiet attwali, huwa adottat fil-Kunsill.

21.12

Il-Kummissjoni Ewropea tawtorizza l-ewwel vaċċin sikur u effettiv kontra l-COVID-19.



24.12

Wara negozjati intensivi, il-Kummissjoni tilhaq **ftehim mar-Renju Unit** dwar it-termini tar-relazzjoni futura tiegħu mal-UE.

27.12

L-ewwel Ewropej jitlaqqmu kontra l-COVID-19.



JANNAR

2021

18.1

Il-Kummissjoni tnedi l-fażi tad-disinn tal-inizjattiva “**Bauhaus Ewropea l-Ġdida**”, bil-għan li tgħaqqad id-disinn, is-sostenibbiltà u l-investiment biex tgħin fit-twettiq tal-Patt Ekoloġiku Ewropew.



6.1

Tiġi awtorizzata t-tieni tilqima sikura u effettiva kontra l-COVID-19.



29.1

Il-Kummissjoni Ewropea tawtorizza t-tielet vaċċin sikur u effettiv kontra l-COVID-19.



29.1

Il-Kummissjoni tistabbilixxi mekkanizmu ta' trasparenza u ta' awtorizzazzjoni għall-esportazzjonijiet tal-vaċċini kontra l-COVID-19.

FRAR

2021

9.2

L-UE tipproponi **aġenda ġdida għall-Mediterran**, biex issaħħaħ is-sħubija strateġika mas-sħab tagħha tal-Viċinat tan-Nofsinhar.



10.2

Il-Parlament Ewropew jikkonferma l-qbil politiku li ntaħaq dwar il-Facilità għall-Irkupru u r-Reziljenza, l-istrument ewlieni fil-qalba ta' NextGenerationEU.

17.2

Sabiex l-Ewropa tithejja għat-theddida ta' varjanti ġodda, il-Kummissjoni tipproponi pjan ġdid ta' thejjija għall-bijodifiża, l-inkubatur HERA.

**17.2**

Tiġi pprezentata strateġija ġdida biex jissaħħaħ il-kontribut tal-UE għall-multilateralizmu bbażat fuq ir-regoli.

18.2

Il-Kummissjoni tistabbilixxi politika kummerċjali tal-UE miftuħa, sostenibbli u assertiva għas-snin li ġejjin.

**19.2**

Fis-Summit tal-G7, il-President tal-Kummissjoni Ursula von der Leyen tħabbar l-irduppar tal-kontribuzzjoni tal-UE għall-COVAX, il-facilità dinjija għall-aċċess universali għat-tilqim, minn EUR 500 miljun għal EUR 1 biljun.

MARZU**2021****3.3**

Unjoni ta' ugwaljanza: il-Kummissjoni tipprezenta l-istrateġija tagħha 2021-2030 għad-drittijiet tal-persuni b'diżabbiltà, biex tiżgura l-parteciġazzjoni sħiħa tagħhom fis-soċjetà.

**4.3**

Trasparenza fil-pagi: il-Kummissjoni tipprezenta proposta dwar it-trasparenza fil-pagi biex tiżgura li n-nisa u l-irġiel fl-UE jkollhom paga ugwali għal xogħol ugwali.

9.3

Id-Decennju Diġitali tal-Ewropa: il-Kummissjoni tistabbilixxi l-perkors lejn Ewropa b'awtonomizzazzjoni diġitali sal-2030

4.3

Il-Pjan ta' Azzjoni tal-Pilastru Ewropew tad-Drittijiet Soċjali jstabbilixxi ambizzjoni għal Ewropa soċjali b'saħħitha.

11.3

Ir-raba' tilqima sikura u effettiva kontra l-COVID-19 hija awtorizzata għall-użu fl-UE.

**10.3**

Illum, il-President tal-Parlament Ewropew, David Sassoli, il-Prim Ministru tal-Portugall António Costa, f'isem il-Presidenza tal-Kunsill, u l-President tal-Kummissjoni Ursula von der Leyen iffiraw id-Dikjarazzjoni Kongunta dwar il-Konferenza dwar il-Ġejjieni tal-Ewropa.

18.3

Jitnieda l-Kunsill Ewropew tal-Innovazzjoni biex jgħin jibdel l-ideat xjentifiċi f'innovazzjonijiet rivoluzzjonarji.



17.3

Il-Kummissjoni tipproponi l-holqien ta' **ċertifikat diġitali** li jiffaċilita l-moviment sikur u liberu fl-UE matul il-pandemija tal-COVID-19.

25.3

Il-Patt Ekoloġiku Ewropew: il-Kummissjoni tipprezenta azzjonijiet biex **tkabbar il-produzzjoni organika**.



24.3

L-UE tistabbilixxi qafas ta' politika komprensiv ġdid biex tiżgura li **d-drittijiet kollha tat-tfal jigu protetti** u tipproponi li tiġi stabbilita Garanzija Ewropea għat-Tfal.

APRIL

2021

14.4

Biex tfixkel il-mudelli kummerċjali transfruntieri tal-organizzazzjonijiet kriminali, il-Kummissjoni tipprezenta **strategija tal-UE biex tittratta l-kriminalità organizzata**, flimkien ma' **strategija ġdida dwar il-ġlieda kontra t-traffikar tal-bnedmin**, maħsuba biex tgħin fil-prevenzjoni tal-kriminalità, tressaq lit-traffikanti quddiem il-ġustizzja u tagħti s-setgħa lill-vittmi.



15.4

Il-Ftehim ta' **shubija l-ġdid** bejn l-UE u l-membri tal-Organizzazzjoni tal-Istati Afrikani, tal-Karibew u tal-Paċifiku jstabbilixxi l-qafas għall-kooperazzjoni politika, ekonomika u settorjali għall-20 sena li ġejjin.

21.4

Il-Kummissjoni tipproponi regoli u azzjonijiet ġodda għall-**eċċellenza u l-fiduċja fl-intelliġenza artifiċjali**, bil-għan li l-UE tinbidel f'centru globali għal intelliġenza artifiċjali affidabbli.



21.4

Finanzi Sostenibbli u Tassonomija tal-UE: il-Kummissjoni tiehu aktar passi biex tidderieġi l-flus lejn attivitajiet sostenibbli.

MEJJU

2021

5.5

Tigi aġġornata l-Istrateġija Industrijali tal-UE biex tiżgura li l-ambizzjoni industrijali tal-Ewropa tqis għalkollox iċ-ċirkostanzi l-ġodda ta' wara l-kriżi tal-COVID-19 u tgħin tmexxi t-trasformazzjoni lejn ekonomija aktar sostenibbli, diġitali, reżiljenti u kompetittiva globalment.



8.5

Fil-laqgħa bejn il-mexxejja tal-UE u tal-Indja f'Porto, u permezz ta' videokonferenza, l-UE u l-Indja jikkonkludu ta' konnettività komprensiva, li tikkonferma l-impenn tagħhom li jikkollaboraw biex jappoġġaw konnettività reżiljenti u sostenibbli kemm fl-Indja kif ukoll f'pajjiżi u reġjuni terzi.



7-8.5

L-istituzzjonijiet tal-UE, is-sħab soċjali Ewropej u l-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili jwiegħdu li jagħmlu l-almu tagħhom kollu biex jibnu Ewropa soċjali aktar inklużiva fis-Summit Soċjali f'Porto.

9.5

F'Jum l-Ewropa 2021, l-avveniment inawgurati tal-Konferenza dwar il-Ġejjieni tal-Ewropa jsir fi Strasburgu.

12.5

Sabiex l-UE titmexxa lejn l-għan tal-2050 ta' pjaneta b'saħħitha għal persuni b'saħħithom, il-Kummissjoni tadotta l-pjan ta' azzjoni tal-UE "Lejn tniġġis zero għall-arja, l-ilma u l-ħamrija".



15.5

Fis-Summit dwar il-Finanzjament tal-Ekonomija Afrikani, il-President tal-Kummissjoni Ursula von der Leyen ħabbret inizzjattiva ta' Tim Ewropa b'appoġġ għall-irkupru tal-Afrika mill-pandemija tal-COVID-19.

17.5

Il-Patt Ekoloġiku Ewropew: Il-Kummissjoni tipproponi ekonomija blu sostenibbli fl-UE għall-industriji u s-setturi konnessi mal-oċeani, l-ibħra u l-kosti.



18.5

Tigi adottata komunikazzjoni dwar it-tassazzjoni tal-impriżi għas-Seklu 21 biex tippromwovi sistema tat-taxxa għall-impriżi b'saħħitha, effiċjenti u ġusta fl-UE.

20.5

Il-Kummissjoni tiffirma **t-tielet kuntratt mal-kumpaniji farmaċewtiċi BioNTech u Pfizer**, u tirriżerva 1.8 biljun doża addizzjonali tal-vaċċin tagħhom f'isem l-Istati Membri kollha tal-UE bejn tmien l-2021 u l-2023.



20.5

L-Istati Membri tal-UE jaqblu li **jerġgħu jifkru għal vjaġġaturi mlaqqma minn barra l-UE**.

21.5

Il-President tal-Kummissjoni Ursula von der Leyen tħabbar inizzjattiva ta' **EUR 1 biljun tat-Tim Ewropa** dwar il-manifattura u l-aċċess għat-tilqim, il-medicini u t-teknoloġiji tas-saħħa fl-Afrika.



21.5

Fis-Summit dwar is-Saħħa Globali ospitat b'mod kongunt mill-President tal-Kummissjoni Ursula von der Leyen u l-Prim Ministru Taljan Mario Draghi, il-mexxejja tal-G20 jimpenjaw ruħhom għal sensiela ta' azzjonijiet biex iħaffu t-tmiem tal-kriżi tal-COVID-19 kullimkien u biex ihejju aħjar għal pandemiji futuri.

25.5

EUR 14.1-il biljun huma żborżati lil 12-il Stat Membru bħala s-seba' pagament parzjali tal-**appoġġ finanzjarju skont l-istrument SURE**.



26.5

Il-Kummissjoni tipprezenta gwida biex issaħħaħ il-**Kodiċi ta' Prattika** dwar id-**Diżinformazzjoni**, l-ewwel għodda ta' dan it-tip fid-dinja.

28.5

L-UE tiddekrivi pakkett ta' appoġġ ekonomiku ta' EUR 3 biljun għal **Belarussja** demokratika futura.



31.5

Id-Deċiżjoni dwar ir-riżorsi proprji hija rratifikata mill-Istati Membri kollha, u tippermetti lill-Kummissjoni tibda tissellef biex tiffinanzja l-irkupru skont in-**NextGenerationEU**.

ĠUNJU

2021

1.6

It-tnedija tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew, kapitolu ġdid fil-ġlieda kontra l-kriminalità transfruntiera.



2.6

Il-Kummissjoni tippreżenta strategija ġdida biex tagħmel l-akbar zona tal-ivvjaġġar liberu fid-dinja – iż-**żona Schengen** – aktar b'saħħitha u aktar reżiljenti.



3.6

Il-Kummissjoni tipproponi qafas għal **identità diġitali Ewropea affidabbli u sigura** li se tkun disponibbli għaċ-ċittadini, ir-residenti u l-imprizi kollha tal-UE.



15.6

Fis-Summit fi Brussell, **il-mexxejja tal-UE u tal-Istati Uniti** jimpenjaw ruħhom li jtemmu l-pandemija tal-COVID-19 u li jmexxu 'l quddiem l-irkupru globali.



LULJU

2021

6.7

Biex iżżid il-livell ta' ambizzjoni tagħha dwar il-finanzjament sostenibbli, il-Kummissjoni tadotta l-proposta tal-Istandard Ewropew għall-Bonds Ekoloġiċi li toħloq standard volontarju ta' kwalità għolja għall-bonds li jiffinanzjaw l-investiment sostenibbli.

14.7

Il-Kummissjoni Ewropea tadotta pakkett ta' proposti sabiex il-politiki tal-UE dwar il-klima, l-enerġija, l-użu tal-art, it-trasport u t-tassazzjoni jsiru adegwati biex **sal-2030** l-emissjonijiet tal-gassijiet serra jitnaqqsu **b'mill-inqas 55 %**, meta mqabbla mal-livelli tal-1990.



16.7

L-istrateġija l-għida tal-UE għall-foresti għandha l-għan li tiggarrantixxi foresti b'saħħithom u reziljenti li jikkontribwixxu b'mod sinifikanti għall-bijodiversità u l-għanijiet klimatiċi.

20.7

L-Istat tad-Dritt 2021: ir-rapport tal-UE juri żviluppi pożittivi fl-Istati Membri iżda jindika wkoll tħassib serju.



20.7

Il-ġlieda kontra l-kriminalità finanzjarja: il-Kummissjoni tagħmel riforma mill-qiegħ tar-regoli kontra l-ħasil tal-flus u kontra l-finanzjament tat-terroriżmu.

AWWISSU

2021

25.8

522.4 miljun doża tal-vaċċin ġew amministrati fl-UE minn Diċembru 2020, u aktar minn 250 miljun ċittadin tal-UE huma kompletament imlaqqma.



Il-Kummissjoni Ewropea mhijiex responsabbli għal kwalunkwe konsegwenza li tirrizulta minhabba l-użu mill-gdid ta' din il-pubblikazzjoni.

Il-Lussemburgu: L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea, 2021

© L-Unjoni Ewropea, 2021



Il-politika tal-użu mill-gdid tad-dokumenti tal-Kummissjoni Ewropea hija bbażata fuq id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2011/833/UE tat-12 ta' Diċembru 2011 dwar l-użu mill-gdid ta' dokumenti tal-Kummissjoni (GU L 330, 14.12.2011, p. 39).

Għajr jekk ikun indikat mod ieħor, l-użu mill-gdid ta' dan id-dokument huwa awtorizzat bil-liċenzja Creative Commons Attribution 4.0 International (CC-BY 4.0) (<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>). Dan ifisser li l-użu mill-gdid huwa permess kemm-il darba jingħata kreditu xieraq u jiġu indikati t-tibdiliet kollha.

Għal kull użu jew riproduzzjoni ta' elementi li mhumiex proprjetà tal-Unjoni Ewropea, jista' jkun hemm bżonn li jintalab permess direttament mid-detenturi tad-drittijiet rispettivi.

